







B, 2, 39.

~~13. 3~~

~~4~~

~~297~~

Alvares d'Aimada *André*—Tratado breve dos Reinos de Guiné, do Cabo verde, feito pollo capitão André alvares dalimada, natural da cidade e ilha do Cabo verde, cursado e practiço nas ditas partes.

Letra do sec. XVI. Tres calligraphias diversas e apontamentos varios de outra letra.—1 vol. in-4.º de 112 e 71 fl., encad.—Tem junto o «Regimento da Inquisição», etc. (B. 2—39)

297

Regimento da Santa Inquisição ordenado pelo Cardeal D. Henrique, em 1552. Com emendas e addições de 1564.

Letra da epoca. Junto com: «Tratado breve dos reinos da Guiné e Cabo Verde».—A fl. 1 (2.ª numerção). (B. 2—39)

297

istha de São Raimundo
e de outro istha com o
fº de terra istha de boa vista
com de Portugal e de
colho e s. insensatez -
com de santa e s. anted -



em marinho sº de istha
de São Maria e de istha
grande corado e de istha
grande que esta a vista
usado edous istha de rombo
e istha de São Raimundo
esta e de istha com a istha
de S.iago cabeça de terra -

terra Nova chamada de São
cabo o cabo de São esta em
outro grande terra de este cabo
e alta mas muito baixa e
esfremada de boa toda mesa
de muito forte e ereta

Tratado breve do Reino de Guine
do cabo verde ~~do~~ ppeos capitais
Arde, azenhas, dases mada, natural
daudaces. E seja do cabo verde curgado
pra tipo nas ditas partes.



quis es cuver a lguas curras. dos Reis de Guine
do cabo verde. comersando do lio de sanago
a le a serua lio & e lio m d dajega de d tajo
e p que d iotas partes de lio com d tam e de l
lguas curras. En que tunc d unida me j n form
de al quas. pessoas pra tignas e de as d ad d e
nas d idas partes. como digno quis es cuver
de l guine nas por l m i tos. nas tunc em.
d de d id - b m p d e s e n. que nas tunc em
ta d d e d a d a. n o t i s i a. de e c o m o c u r p o r
vi ^{da} m ^m parte de e e. e t r a d e. d m u d o t h i q
e d e m. e m b a r g u o d i s o. n a s d e i z e. e m e
j m f o r m e. d e a e q u a r. d u n i d a s. t r a d e d e o
b r e v e m d o s c o t u m u s d o s n e g o r i d o s t i g u e d
e d a s. s u a s a r m a s e d a r g u o n a s e d o m a n a
e n a s d i d a s p a r t e s e a

Como antre obnegros danossa a frigna
 nad ome. es caidres. an hevecees. nens segun
 quando seia couros qres. e pta her. es. ce
 vendo. qui nos outros qredas. canbre
 rees. e. qus negros. tidos. pntelias
 Hamados bixim. rtes. es. reem. d. papil
 cem. lob. om cadernados. de quard. emera
 foga. mas. as suas. es. f. mas. nad. se nem
 onad. e. quem. a. es. f. som. p. lob. outros
 a. nad. o. ab. e. e. nem. q. n. b. e. e. como
 e. y. b. nad. se. p. d. e. ab. e. a. couros. que. che
 rees. q. a. a. a. p. e. que. a. tria. rees. p. r. b. o.
 merias. e. como. a. memora. dos. l. o. m. e. r. n. a. s. p. o. d.
 e. p. r. e. m. u. l. t. a. q. u. e. c. o. m. p. i. e. n. d. a.
 nad. p. o. d. e. u. a. r. d. a. n. t. e. b. o. d. o. m. p. o. a. n. a. t. e. u.
 suma. e. q. u. e. d. a. b. a. d. a. y. b. e. r. e. a. h. i. s. p. o. d. e. r.
 mo. s. a. b. e. m. d. e. e. s. m. a. i. s. b. d. a. q. u. e. e. s. c. o. u. r. o. s.
 e. r. e. e. s. d. e. t. r. a. d. n. a. m. e. m. o. r. i. a. e. l. l. e. a. n. s. o.
 nad. d. e. x. a. i. a. s. d. e. p. a. s. a. s. c. o. u. r. o. s. e. p. e. r. e. e. s. n.
 d. u. a. s. d. e. s. e. r. e. s. l. e. t. e. r. e. s. m. a. s. c. o. m. o. n. a. d. o. m. e.
 quem. y. b. f. i. r. e. s. e. e. l. o. m. e. m. o. t. e. n. p. o. e. s.
 p. r. e. n. o. n. e. e. a. c. o. n. s. o. m. p. r. e. f. a. r. e. s. q. u. e. s. e.
 e. q. u. e. e. s. e. e. e. c. o. m. o. b. s. d. e. s. n. o. d. o. s. n. e. a. d.
 s. a. d. J. a. n. t. o. c. a. s. e. l. i. n. g. u. a. g. e. s. q. u. e. f. a. c. e. a. n.
 t. a. s. v. a. r. i. a. s. e. c. o. s. t. u. m. e. s. q. u. e. o. m. c. a. l. a. e. s.
 p. a. s. s. o. d. e. m. e. m. o. r. i. a. e. v. i. n. t. l. e. g. r. a. s. e. a. d. u. o. s.

Mes nassei quas mi turadas es acubos
 Casi orca dndem. qd' arboribus evstle
 nados decere to que nro de decer grandis. sugri
 fto que arboribus eom suas leis e quare
 sem a sen. todas. quas. eos jurame do
 como orca de. trator demudas nas deo
 nas' senar. neas. e Vamo s. faz. de decer arbor
 de cada qua de decer. som' condando navendale
 que passa ante reer. edo' trator combor
 com ar. por e quase. e no mar: orca de contraz
 eppidando nas me parece que senar nece
 e fienendo de cada. nacia. e faren e
 prole que por e ro de de caia das me pa
 fress. orca de stand' sem orca barquo.
 e nos. trator de do s. e nos. e no de p'imo
 de decer arbor. p'eca mi e orca que poderser
 tudo de emans. e decer fise como ro de. di b
 e que ro de. e decer arbor de mi ro de de de
 porque. tomara sa ber m. e p'ode de re
 omid. e que de sen. sena. naff dal.

Sa hum. co' hume. ande rotes jacei fto que senar
 trator. em nenqu dos rapitax. e se. e qua
 em. de quem de ra fto. e decer arbor. e de p'iba. e de
 mata nene. e de ro de p'equedo. e de quin. e de p'uarat
 de ra. f. ande re. a p'equa. e un. de rotes. e de un.
 de p'uncacc. e de un. de p'ar. de ac. e de p'uncacc.
 e que de re. nece. Casi. orca. matro. Cas. vore. e de
 capar. alpis. e como. quas. e de barbas.

11
Venerabilis Pater, D. Quibus Batavia
vixit. Tunc de quiete per necessarios
coerere la deum. Deus, de gratia fuerit
daes. Tunc magnum pro de cober
que de per. Tunc, tunc ante per
cece ja tunc, fiquomto firi. Deus
Hinc de do. de gratia fuerit, em curae
dos junctos congruo ad gratia fuerit, ad
tunc per cupans de fenson. edema
ven. parente de or. Jacet fo. nam de
bonum. gilem. In tempore del. de
C. Manuel de gloria memoria vici
vite de no. dae ad viciencia ad de
C. pedine. E mandasse fore in sen. de
foe de leza. C. per firi. per se vater
daa fuda. dos nos. combates que se
firi ad viciencia de de no. dos. tunc ante
pasado. f. quod vite de nado. de
gratia Jacet fo. de sima de p. de
que de casta. daqueer. Hinc de
Jacet fo. ad ad viciencia ad gratia
fuerit. Quando in ha. a tunc in
no. per de. ere manda. gratia fuerit
C. de que se como se de firi. de
de de no. sugit ad viciencia de

Cixius faceas d'pre p' seca boqua. De sumo
do p'nera sumano. Os quae quibus que
ere sacri f' quent. ~~...~~ Casos. Sacrifi
suo derramando sangue humano sejar
quen for. Venos ro te. e. g. s. ar. De. dama
nem. O. ~~...~~ e. g. s. ar. De. dama
ocassas o ten p' se. ~~...~~ no se que
De. ~~...~~ mosos. f' i. e. s. s. e. n. e. que de p' r' o
De. ~~...~~ f' o. b. o. e. u. curaria. O. ~~...~~ s. a. s. e.
Como ~~...~~ e. g. s. ar. De. dama. e. g. s. ar. De. dama
qua f' e. i. que am. ~~...~~ ja. a. n. o. s. e. n. a. s. p. o. n. e. r. a. u.
nem. ~~...~~ e. g. s. ar. De. dama. e. g. s. ar. De. dama
que e. a. ~~...~~ p' r' o. e. o. t. u. m. a. s. t. e. n. m. u. i. t. a. s. m. o. e. s. t.
f' e. s. ~~...~~ e. g. s. ar. De. dama. e. g. s. ar. De. dama
que e. s. e. i. a. s. d. o. s. ~~...~~ que e. n. a. s. p. o. r. s. a. s. i. d. a. n.
H. i. d. o. s. ~~...~~ q. u. i. l. i. t. e. s. ~~...~~ e. g. s. ar. De. dama. e. g. s. ar. De. dama
e. s. e. n. e. s. e. f. a. c. e. e. m. a. n. d. a. r. d. e. g. e. e. a. r. o.
d. a. n. s. p. u. r. e. o. f. i. n. e. d. i. u. d. a. s. u. a. o. a. n. d. e. d. e. g. e.
e. e. o. p. i. o. c. a. s. i. s. a. b. d. a. n. o. d. e. s. e. c. a. n. s. a. n. o. s. e. g. e.
d. o. s. f' u. o. d. e. t. r. e. m. i. n. a. u. d. e. m. a. n. d. a. r. p. o. r.
J. o. s. p. r. o. b. e. a. i. r. a. m. e. n. e. a. s. u. a. s. m. a. n. d. a. r.
s. u. a. s. d. e. e. e. p. r. i. n. c. i. p. a. l. e. s. a. s. q. u. a. e. s. e. g. e. t.
m. o. t. r. a. n. a. s. o. i. g. u. n. d. o. e. e. p. a. r. e. t. i. a. m. a. r. i. a. m.
e. t. o. d. a. s. a. s. o. n. h. a. s. e. p. o. d. e. s. e. r. e. p. o. s. s. e. d. u. s.
e. e. t. e. n. a. s. d. i. u. q. u. e. s. e. p. o. a. e. s. t. e. s. e. r. e. e. e. e.

Tomaria antes a gl'ia firmidade contra
 que truce e cessante. Era mandou e
 disse o que se dizia aca'sis - ceos fica
 ras preplexas. O c's f'inas. O b'tando a g'm.
 E es pom d'exas ao Rey que a sua saude
 f'deae. Era m' d'eyada. nas d'izias reas
 decessos que eras suas m'erecer mas de A d'o e
 p'ovo. que de rezam as mas o m'ndy. E at' q'p
 perdias f'ro que a j'mda pod'ias ser Rey. do c'le
 f'icinos era que o com' m' f'ija d' q' se enas
 v' d'ia f'aceer p'ob quando reas o contem
 f'icem p'eca d' b'adrenas e amor que reg
 f'inas e m' m' erelet' sues. E p'ovo o a b'ed
 f'is onas com' m' f'ia. E se l'lenantana coa
 ree. E m' d'eyada v' m' m' a se f' m' m'
 E m' d'o. E f'is a re p' d'ia d' d'as m' d'eyas
 nas quaes t'nea p' d'ia toda a esperansa
 de sua saude f'ic m' d' f'adado. E p' m' d' m'
 d'is nas q'is era o onas degen camareis
 f'igueno que se eram no pasco. Chabendo
 f'is duas f'inas suas. E f'oras v' d'ia
 e v' d'eyenderas p' q' se enas deixara
 v' q' se eram de cura de se d' cabar de c'ssumir
 e p' d' m' m' d' e p' d' m' d' m' d' m' d' m'
 que m' m' e as f'inas d' q' se a re p' d' m'

Com amo egeres qd e como e genas que nias
dar e consentir que se de p o e acem dno
foz de cece e de cece p o ra rece per barreale
no sangue cece e Conjsio da Remedij de
poder per curado - dicat se a p m d
e vera rece te sa nle rece e d s n g fo
emata sem e f h e co ra cada qua sen fo
Comi na que cece par fo o s fo d r o p i
mar' sa d t d o p e f i c e v s e q u a p m a n
Cna d r a m a d n o s t u o o m a n p a e l c u t u o t
arces fo r a s e d u o e s a p r a m e s s a p a r o
f i m a p e c e s i s n a d f e s t i o n a s e n e f o r
f e g n a s p m a n f o r a s d e p p e a d o r c e g e
b o n r a d n o o a n g u e a c e c e e d a r i p o d i e s e
o f a c u r a n d o e l a s i s a p o l i c a n d o o s d e
m e d i c o c o o r a s c o n d a s d o u r o q u e l o
d e m o n i e r e a m o t h a n d e m a n i o f o i c o
f i c i s a d v e n d o s e t a n c o n s i r a n d o p a n t e
n e s i d e c o m a m o e g e r e s e g e n a s q u i r e l a n
d a r o s f o r p o r a a s u a o a n l e e b r i m p o
d i a s e i n a s s e r e m s e n t r a m o n a c e i t o
c a p u n d a n d o s e r i t u o p r i n c i p a e l d o s e n
f i c i n o c a e e p u s f i c i o u g e i s t o r a c e e e
c r a m i n a n d o o n e g o e s d e t r o m i n a a n d o r e
f o d o s q u a d e e r q u e r e a t e q u i p a r t a e
n o m a r f i c i n o d o s j a c e s f o b c o r a t i n o

Comandinas aquae firmita. & B. como os
 Bar. D. mudas moereses @ como d. eode
 Ser. nas serem. todos os f. s. s. s. e serem.
 de outros par' e que sendo assi e adama
 f. s. de nos a legu' In diuida ment. nas esse
 per d. ensendo. f. rando a outros aqne
 dedid. de tenente mandanas que d. ari
 p. ordiana nas e adacem. sobri nos no
 queeas partes os f. s. dos deis. onnar
 e cur. sobri nos. f. s. de nos p. ma
 da parte d. a ma. p. r. e d. a. o. a. e. d. a. m. e. n. t. e
 Crav. suas p. ma. e seus f. s. seus sobri nos
 Ona' os f. e. e. s. d. a. s. suas moereses p. r. e. d. a. m. e. n. t. e
 de nos mo. b. t. e. a. r. a. s. a. s. suas p. ma. que e.
 f. a. n. g. u. e. s. e. n. a. s. f. s. g. u. a. n. a. p. a. r. e. o. f. e. r. e. s. e. a. r.
 f. s. a. n. g. u. e. d. o. s. s. e. u. s. f. s. d. e. r. a. s. d. a. s. a. n. e. l. e
 e. t. a. d. o. s. e. n. o. a. n. g. u. e. p. r. o. p. r. i. o. e. s. t. e. n. e. m.
 a. p. a. r. e. e. s. a. r. a. s. p. o. r. q. u. e. s. e. s. f. s. d. e.
 s. u. a. s. m. o. e. r. e. s. e. s. f. o. r. a. s. s. e. u. s. n. a. s. d. e. f. u. s. a. d. a. r.
 e. s. o. a. f. a. g. u. e. o. q. u. e. a. s. p. m. a. s. s. u. a. s. f. i. r. m. a. s.
 e. f. i. c. u. m. i. d. a. p. n. e. s. e. d. e. i. m. a. n. d. a. t. a. n. a.
 queeas partes a leg. f. rando no f. r. i. n. s.
 de b. u. d. u. m. e. que e. d. a. g. u. e. n. a. e. a. s. p. e. r. s. i. g. n. i. d. o. n.
 os l. o. n. a. e. s. que e. r. e. y. n. a. s. a. s. d. o. g. r. a. f. a. e. s. f. o.

La osquae? firmitas erides prosequens
ficon dista peraeas usque pdeaver
mas & nav. matasse nav. perdoando e
fada de nenyo. Casegi nav. sar. origin
onnav. nesse p. b. e. h. no. d. onde e. ficara
Jonas? deques ea peccida rotagira san
dos. Hui. Jaces. f. v. verdad. que dire
naqueera cingoa fomer & nav. negnar. de
dizem. v. tes. b. d. unai. perades. ferer
tudo. oque. tinea. or. dei. pasados. f. de
Pasleir. de. tando. avos. guardada. fer. em.
suavida. agunt. f. seu. h. v. te. ora. b. izim.
nav. beeri. v. nes. f. v. guana. antes. da. com.
v. isa. car. Camira. de. d. s. b. izim. e
moro. que. nav. q. ados. nos. so. Cens. e. h. no. p.
de. f. i. per. d. en. a. quare. o. t. a. d. a. mer.
v. an. si. na. ma. de. a. v. os. nos. so. f. b. izim.
na. na. v. se. de. lan. baia. v. inga. m. p. v. os.
v. ere. a. baia. v. avos. lugares. mari. ti. mo.
v. te. tene. q. un. f. o. q. na. v. ida. v. a. ma. e.
ama. d. ma. e. i. q. u. e. como. an. de. recep. nav. e.
no. me. de. p. r. i. n. ce. e. o. r. i. g. i. n. e. de. f. u. i. t. em.
suavida. o. de. ca. a. r. e. n. p. o. r. h. i. de. n. ca. e. r.
que. d. s. e. s. a. n. d. o. de. f. e. s. no. c. n. e. e. e. h.
v. id. i. v. o. p. r. e. v. o. t. e. h. i. - o. s. quae. de. p. r. i.

Jamma de doxa tendo gumfo de nome li cas
 e do cccaron p... de... fiqua su -
 venando venado que p... sen
 abo... de... a sen pa
 fier de... que...
 Dama... de...
 om... de...
 quere... de sanagra...
 fier ama... mo...
 da cabate...
 s... que...
 le...
 o...
 b...
 f...
 p...
 ande...
 dis...
 Cand...
 J...
 le...
 a...
 l...
 g...
 b...
 b...

Jabo fo ppequos Deir domde ree procede des
 puz dese aacemator contra. vgras jabo fo da
 toda do ffo nari. frou tomadose a bea
 C frou de omesmo apceido. ree bi pode
 De mudo vrente de pe e decanago C hno
 e sedad arbediencia C h. Jabo fo mais pode
 vto. de Ados os onars p dolo fo tenza seu
 Heio dimidi ^{do} onduos partes governando o seu
 fo vilas cametade do Heio Creea d riteo
 Cametade panbis Depreentao qua course. por
 o fo orem. onbargo de ter nome de Hei fiqua
 o mudo principe. C governa. dando obediencia
 a seu rei. os seus vanaes sao muy do mudo
 ondo. que podem fazer que sa mais do
 mados p ruro C hrai. e p ceo fies per
 que se sum. nega d des di. a seu vanaes
 e de deite de rtae e que se aacem d a rre
 vanda se e a fassa me rras fadaar. de
 fasse. o nega deee abito. como qd pagaro.
 o mudo. amad nece e to tando se. a co
 er vai omesmo vanaes apor dice com
 qd cas e de da mane ra. ja mais nos que
 los pcedem os do nos os seus vanaes
 dae os se s mada p r rtoas que do
 e hie os senes re mudo e de da mane

eoramor do grande fogo que causa a pessonra
 naera de se ter de se ser meare no thimode
 e nos aces de que tratamos. e si e
 thi do te thim dar. qum a sacro natura le
 oitavole. se uon? Jaceo fo e me fare puzend
 do que medema e h? bo apresa. mas ferra
 la sege. m. Canaceo e Quob mande: ama
 e Ansinu e nenus m? e uera? e foran
 sar? e muis puzendos de que firo de
 admirado e osseu? e Verdade e e Bem
 mandana o thi asou dar. as mes mas feridos
 e e qum. cabo. de se das de qumicomo m? e a b
 na poa. rtes Jaceo fo e osseu? dao sa? grande
 Cui adber de quado. Vaqu m. Oca. e um. e san
 da do a sear puzend finare? co? e fuceo
 pua e a to. Greo thim. e o grad fuceo. ob quae
 e ingum. av? Jaceo fo e carmar. nas oer? do
 negro: puzend ma. e o te de. paca qo. D
 muidat pite de cauaec. e na sua terra e
 av? Canaceo e e de des se puzem. e Jaceo fo
 av? os. vint artes fuceo como o ce
 quado a co da do mar e puzend m? Canaceo
 e tem o te thi candan nasua web o mpre
 nar o ta e m quie luno o thi mar. e
 tres dias casti anda e o timada mente

1
bonas amesce pces seetas. de wagne
fazendo ynao avlongo dealgus raxo
da pua. Caecayros & fas qmeino. emuitos
do des fradros andas avlongo do des dno
fremos. fuis. eod epanagra. eodeca da
que eod egranbes raxetando ynao
avlongo deces. boquaes fuis anho
procedem. de qua madre. Crentia qum
bo mas no mar p seano. o cenda lego
a fobados figurando. e fob do ca bo
foe anho e bo. nomejo por ynao medida
e fiqua toda e a terra dos mandingos
da banda donad. Coos facer fuis barbo
sis. fuis anho. rses dno fuis como.
In succador boquaes fuis naceo e bo
de qua madre. sas cam. di ferentes qum
cutu. psequens degra bea sas as fuis
nada. mui grandes e da grandes. fuis
e caem pedras de corisgo e muid fremos
cu beca demuidos arvores. eodepanagra
pces conho. nas rhou. nece oman m.
pouqua agra e da m. poucos arvores e
madra. nece e rhou tas poucos. e muidos
de res. faceda mantimento mas e
tudo accedez e agra muid e da saber

lises Coutos mudo, ani maer - palinera
pinda das Coutos, alye como pender
que ramae roqnos, nos frib andas for
tas. Hcaes. piceicano padis. maraggo
Coutos alye maninga, ma d. men pro
luis miero, mas ario qm. chas miler.
dome ramae Brana. gregim. de quace.
farem aried. Cramuda m. l. l. g. g. g.
leide emel. quise tias. greas. toqno
das alyes. chada. rta. w. b. ta. ade. r. m.
dingros. g. a. m. b. pa. Houpa. de alye. g. d. a. n.
pans. greas. C. Beangre. C. de coutos mudo
manerae de greas. Cos tindo sa. Jan
fins que segras. a. d. que. r. v. em. ro. quae.
o. t. i. a. s. C. r. o. u. b. r. o. s. H. i. s. a. d. o. n. e. g. o. r. n. a. d. e.
za. t. i. n. d. a. c. o. n. q. u. e. s. e. h. i. n. g. r. i. v. d. a. H. o. u. p. a.
C. a. m. e. s. m. a. c. o. n. q. u. e. s. e. f. a. r. s. v. e. r. e. d. e. w. a. d. e.
n. a. w. e. s. s. a. J. a. d. i. a. o. r. i. e. n. t. a. l. m. a. r. i. d. e. s. n. e. g. r. o.
a. f. a. r. e. m. p. o. r. d. i. f. o. r. e. n. t. e. m. a. n. e. v. i. a. t. n. a. i.
C. n. d. a. b. o. e. e. e. d. o. s. D. e. c. e. s. e. d. a. s. f. u. e. r. o. s. d. o. r.
a. n. o. v. e. r. i. n. e. a. r. q. u. e. s. a. s. p. i. q. u. e. d. a. s. d. e. a. e.
f. u. r. a. d. e. q. u. a. t. u. a. d. e. s. i. n. g. o. s. p. a. e. e. m. i. s.
C. a. n. a. e. H. e. c. e. e. s. v. d. a. s. p. e. e. a. t. a. n. d. e. s.
e. e. d. a. s. a. n. o. v. e. r. i. n. e. a. l. d. a. s. e. m. a. s. s. e. m. e. d. i. o.
q. u. e. s. e. d. a. s. d. e. u. a. t. b. a. g. i. n. e. o. s. e. i. q. u. e. n. o. s.

Hecce edas as feros. as piras mudo
 E de pui de piradas faram. si pi e um
 tam deit como de quem faram de de pui
 Canoe' onhender quem nas Hecce ed mudo
 quantidade de feros feros. E faram m-
 montes de de de feros de pui dari e a algu
 dia faram notes de umis, nas se los om.
 Hecce edas som. aquecei cantidade de de
 ad e faram na quecei dia porque fandi de de
 nas puetas mar de jstis. E de pui de pui
 notes de umis de pui a on sugar asse
 a de que se segue quando que se faram tinda
 a tinguem. os seus panos e mas e
 quecei de umis. E de que bras de pedas
 de de de de de de de de de de de de de
 fero na gua puece de de de de de de de
 e a tinda de de de de de de de de de de
 in feros de de de de de de de de de de
 faram a de que a pui de de de de de de de
 de de de de de de de de de de de de de
 man' apuem a de sugar asse de pui de
 faram da on teves na gua. E de pui de de
 de de de de de de de de de de de de de
 de de de de de de de de de de de de de
 de de de de de de de de de de de de de

Alguns dias ate que se passa no tremor do
com luto. Costa timida no ppe
família e a tenzica os seus panes
fard m. p. c. com si h. Carues A. don
as veres que tres estes panes do ppe
os lanas em aqua que a collei ados
tintas rotando nos ppe c. sup. panes
ate que a elevantas a gma suq. es cum
p. r. d. c. c. m. d. f. e.
* Inar - no mar h. i. n. s. d. s. Jace f. o.
Carbasit mandingras nas podem ter
os h. i. n. s. s. f. o. senas so b. i. n. s. f. o.
Deuas p. mas p. p. e. a. s. n. e. a. Jace f. o.
p. e. e. s. g. e. a. h. i. Jace f. o. como a h. o. s. o.
tra du - lo que se ce de no h. i. n. o. p. e. a.
" e a casa Cas m. b. e. r. e. s. d. o. t. y. o. d. e. s. Jace
f. o. f. u. e. r. e. s. e. m. a. n. d. i. n. g. r. a. s. n. a. s. f. u. n. d. a. r. e.
de p. e. q. o. C. a. c. e. i. g. i. s. n. a. s. b. e. d. d. o. n. s. o. v. i. n. e. s.
p. i. n. i. p. a. e. m. o. s. c. a. s. i. t. e. s. q. u. e. s. a. s. o. s. t. y. z. i. u. s.
dos quaes se d. m. u. d. a. a. b. u. n. d. a. n. h. a. n. o. s. t. o. s.
partes em d. c. i. n. c. a. b. e. s. i. a. a. s. o. n. h. o. s.
m. u. d. o. s. c. o. u. r. o. s. e. d. i. z. m. u. d. o. s. m. i. n. t. i. o. s.
C. r. a. a. c. e. i. g. i. s. d. e. e. e. s. q. u. e. c. o. n. d. a. s. s. m. e. i. o. s.
c. o. m. n. o. s. c. o. n. d. a. m. o. s. - D. o. p. o. v. o. g. r. a. n. d. e.
d. e. v. a. c. a. s. e. d. a. s. m. u. d. o. s. c. r. e. d. i. t. a. s. g. r. e. e. s.
d. i. z. e. m. C. f. a. r. d. m. u. d. o. s. n. o. m. i. n. o. s. e. d. a. s.

A todos os povos nas quaes D^{na} m^{ra} o fianca
 e esperanca e a sua v^{ra} negros an de v^{ra} do
 que se v^{ra} em de adir negros a que v^{ra} lo
 mas f^{ra}ba couces e des quando advece
 a l^{ra} em o ven. a v^{ra}itar como medico
 mas nas domas e que se av^{ra} de f^{ra}em
 nen eres a p^{ra}li qu^{ra} m^{ra} rinas nen qua
 som^{ra} di^{ra} que as f^{ra}ti seiras e f^{ra}ti
 o c^{ra}iros f^{ra}reras m^{ra} e e a que se de f^{ra}em
 nas eres p^{ra}cedendo que as pessoas morre
 quando a v^{ra} p^{ra}remada e de e se v^{ra}ub
 o enas que as f^{ra}ti seiras a come^{ra} e fo
 3 en. so bre j^{ra}so. muita d^{ra}ce e g^{ra}ncia - Lem
 v^{ra}te f^{ra}ti do te v^{ra}ino de budumece m^{ra}da
 v^{ra}da e do mor comeando da banda e.
 canaqua. coeundo p^{ra}ca e o ta a de. e v^{ra}
 serens dos principaes e se p^{ra}do dale 10)
 Ca anga do brigui re. que e qua bo
 sia muito femora donde pod^{ra} v^{ra}da
 m^{ra}da e nas suas e de perigo do tempo.
 v^{ra}se e a brigada dos v^{ra}ndos e a mesma
 anga canhe e de se es cadera o
 f^{ra}me podem f^{ra}me nos o snauia
 v^{ra}ter f^{ra}um cana e g^{ra}me e an de
 v^{ra}ee cadera por onde fugirem

João de Bisane Cristes por fugeres das suas
quedas das pacas aos franceses. Cingre
Res. ad. quirindores os de pacas de thio
Cristes emuidos legros pões secas
~~todos os anos tiras da corda os fram~~
14) sezes cingres mais de sece da misse con
wo saque a fea m. couro de bufo
wo cpareves? e de outros animais de
madro no thio de quabea. dacois o qual
dizem que se a vinda do anjo Casimiro
marfim seia puma abee. Coutas con
ras caezaceas. tirando do ferro e
cubras mercado nos que tiram de ferro
Cingre a terra. Candas o tes novo por
* fugeres lancadas. Inuid mimos do
Jugeres corda de sezes. Receber o
quos eze das os ingres banques e
muda muriqua de vices de ear
Coutos instrumentos e ponda cano
votas os deezases de toda da corda
do cabo verde a de o thio de quabea
perdidos. Ona data de sezes dinar
votas lancadas e os Jmigos os quos de
o pancia no thio de ando mingo em
thio grande ponda mandado ferro

Comaiz que las d'eees ere ven os d'ee
 Nos perades por cruceos Jim g'os C' d'
 nas foras v'otes p' d'ugres cansados
 nas tinexas os Jim g'os tando t'ade q'ine
 nen comer s'iles os negros como os dem.

16. D'eeade de que q'am^{do} anos que os f'ie
 sezes con d'mian arto coto d'oppe d'ade
 mas n'as t'exas tando t'ade por b'quas e
 arto os d'ee grades d'ama dos negros
 Juxpe d'ama m'ido pouco por b' quan b'
 m'ido t'exas d' d' d'os p'ados seis sete
 mie c'uros d' q'm ano s'ont d'as outras
 curas que d' eeuan p' pequenos negros

nas t'exas a b'iedade por a t'axarem
 as suas mercadorias d'os d'as n'eme
 m' pouco. Lep'as d'omar perab'icem
 vender os Jim g'os C' d' a t'axem
 v'otes p' d'ugres cansados t'ados
 os f'ios d' d'aras dos negros a d'quim d'
 a mercadorias. D' d' d' d' d' d' d'
 O d' d' d' d' d' que se me de p'ees se d'ar
 a de v' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 m'ido d' le g'os d' d'ee mand

1

Mudo mar fim. as fho de sanagra a dar dros
 saclo aalqua' navs' ingeros e d'ora
 sudos. na angia. Comanda d' mor e
 anga p'ceer semp' p' a fho e a sa no
 qua. Veneses a bo tar. e meemos p'
 fhoixos as barreias de ferro no p'cto
 de f'raeo - v'ote lançado p' o f'ugido
 f'hoixos f'hoixos do g'rao f'hoixos p' o v'oto
 do duque de casan que a f'hoixos p' o v'oto
 roo que a f'hoixos no f'hoixos de p' o v'oto
 chamado v'oto de f'hoixos p' o v'oto
 f'hoixos de m' congin' a sua a g'rao f'hoixos
 Ona ma co' d' se carva co' g'rao f'hoixos
 sua da quae ome g'rao f'hoixos que b'nd
 do f'hoixos f'hoixos do mor e e d' m'
 f'hoixos f'hoixos que a f'hoixos co' f'hoixos
 Chamasse f'hoixos f'hoixos. nativo
 do ca' d' chamado p'ceer negro f'hoixos
 negro e q' quer dizer na lingua b'nd
 bea f'hoixos f'hoixos f'hoixos f'hoixos
 as linguas como de f'hoixos a f'hoixos
 f'hoixos de b'nd. a travessa f'hoixos
 f'hoixos do v'oto g'rao de quae quer
 negro que se ja ced' d' a f'hoixos do

Lanzados van a caesentando. mofe trado
 os fuyos e francos e fuyos e chevai e
 fros. acabando. os mercis que os rees
 tingamos. - e os fros que os cedos no fros
 budumel por mores e de se por. ceo amad.
 malique e quace. Derie e encaeser
 coacac da queces fros e dos jaes fros
 Cretas mas. como se por por que re bixim
 e nas be berines. nom. como carne e
 e por. e faz' saecas. como os mouros
 e por juo e me se. tant' p' se se sa
 e para to' e amais por do da queces e bixi-
 ris' e mouros. - e fros e reias que f' que
 fo. ver nando os por do mar. p' se se
 e do da que a aqua. Ver e den dos no do
 e mais amais e deces que se por. no de mo
 e fros. e trado. dar e de. dos fros e ju
 e amados. do da partes mais e e
 que dos capitales. e diante que tratar
 dos fros e dos barbas e amais. fo
 e fros e trado. e mais por
 e todos juras a mesma coura. e do fros
 e amais e do da que tratar e no do
 e do da partes. so e canaco, vinco

berdancia con daria da jndia chamada
famea. que se do tamanho do s bayro
deira. Hũa Linza Cboa. e canoite
pasa que pamesma daria mais com-
prida. Enas H donda, outo do mes-
mo canso de pata digo a la quequa H
donda maior que se a vream todo
vto e vto mada. anhe ides negro
e tirano. Recep dom rejios oar
H da pedreira da jndia. Valente
bem de aces de dous vto quales cozes
poe de aces de acesum oar de se oar
gram. Uns aqua tern. Vermees. mar
quor i de to. con daria de vencia. e se
de aces de buris e quales coze. com do
meus de aces de dous - mto a vto. se
o ar e mto anhe coze. do se de aces de
dem mto a vto de. dice pte de
o abem de se vto mado e vace de henro
e mto a vto de de d daria que
dem denta. no s oar de aces de aces
mto de aces de aces com ed for no
e i quere de aces de aces e de aces de aces

Medas e papuas e megnor do d'ro
 do que á casa. e de hum da maneira dita
 ultima. dizendo que a causa que vae mto.
 anheor branero. Estes jaes fto e do
 cythas na ves da coto com da carne moe
 a sado de maneria. que se vda co xer de
 sangue cacorda coena e de casti lo
 e esqpal. e la mto e de parracoto
 e s quena. hum comensio co nosq. comen.
 suja mend. porque muitas vezes co
 ap abes ram usados e as trixos
 e per e de as de penes co m mudo
 de atheris co aboto e nsand. e de il.
 hum thj. comendo co hum capital no so
 ou amigo. mandou e fto. ~~viper~~
 fto ta que quaeceira co sda aquace
 e cana de rto mto. e bota e comensio
 fto. co i capital de rto. o capital de rto.
 de itana fto a bota e fto. e e
 dice que era paco no que fto e
 aquieco que nas orana e e era co
 e on de folgado de comensio e rto
 e comensio fto. a no so mto e co fto
 o no so. quando se van visitor leuarem

Estando p[er] mover guintas do d[omi]no
chamado Laguna ou barana grande
migo dos brangos grande e negro
sabendo que a ilha se chamava da que da
Infra m[er]it[er] sendo si haes d[omi]no mandam
Fazam a que p[er] mo seu g[e]o[gr]ama de
Soce de n[ost]ro no p[er] sua m[er]it[er] C[on]sul
Loda to d[omi]no de e chamado Comy
e redire doas p[er]causas benfeyres
e m[er]it[er] do t[er]ra m[er]it[er] de t[er]ra
nas ha omida cabete p[er] de o[br]as
daqui d[omi]no e ten heys doas d[omi]no que
alio t[er]ra m[er]it[er] bem at[er] m[er]it[er] brancos
como d[omi]no t[er]ra p[er] que se d[omi]no
e lio de e vera que se nas p[er] de
Como t[er] de d[omi]no que me sera neces[er]io
nar que d[omi]no a d[omi]no de d[omi]no
m[er]it[er] e t[er]ra de t[er]ra f[er]mida de
Soce de d[omi]no a p[er] de t[er]ra de
e t[er]ra de e t[er]ra de d[omi]no com
a p[er] de d[omi]no a p[er] de d[omi]no
to de d[omi]no que en t[er]ra ou por aco
to de d[omi]no do d[omi]no da que se d[omi]no
bem os brangos do t[er]ra m[er]it[er]
a p[er] de d[omi]no t[er]ra m[er]it[er] e t[er]ra
e t[er]ra negro e a p[er] de d[omi]no
f[er]mina de e t[er]ra de d[omi]no
sal como de d[omi]no p[er] de d[omi]no
de suas ansoes e t[er]ra de d[omi]no
logo as p[er] de d[omi]no e de t[er]ra de d[omi]no

de Pleno em Pleno. Congruas moedas
como qua os signanos pedindo, no
seriam ~~os~~ dos abafis. São de se
coer fereiros. Sapa tró car...
Serem de t... os abafis, nagea
caindo no Casimando ou que por...
tarendo sero quem ora os fudo do
seus ante passado. Co. yda. faren as
cutros mouere, em en... nageiros
tanguem duas outras maneiras. ee in tu
mentos quat foidas. Como asmos Con.
tras de qu... piceo co poidas de se
cu qd patemus. Expe rto rto m...
dard am... de q... faren...
ee quera cu f... dno ad...
bem. Centonam de que deis e capitaes
san guras t... bem. Os tes judens desu
proce... de... Cont... am...
de arpa... judens nas entran em
vara dos outros quem as san judens mem
comem. ne be... onde ob...
Atendo co piceo qd contra gmas seja de
sua geracão, os vendem. cum ad, Obro
Crotant fundia encara do lei de busab
nagna w... ramade maga. Sum juden
seu m... p... andon as longas. Co. p...
do... guidando expedir... que se de sem
al p... causa como sees nas p... m

generaes. aqne. i Ramas jaguaifes, aos capitães
 oblugares Ramas jagudis. os secadores de pasta
 Zonda. Ramas farbas. Caos ibi beijos mais
 Ramas bigeos caos moitos d'acamaça bupingua
 quando sae. ois alguas. Veres fea. vad: muy sa
 co paurodo. Lemitigente de canaças. o q'pa
 ande p' o cupre correndo. a de o lugar. o vade
 vad faren moitas partes. Vinco a seil. q'uro
 Lemiteo que e como se veja tao boa como xaca
 mais nau se d'abanda dura. De beida, como se fo
 Lem. ouco. Vinco de qua a fruta que e q' m' co
 dor no. Reixas m. b' m. mais nau. Beza de a
 comer. o cauto. Ro. O d'aba fruta. b' m. w
 stando d' moito. f'iene como sado. O. T. O. v
 On be beida. C. faren. de caas. b' m. q' p' m.
 q' m' f' m' d'as. jagua. aqne Ramas. t' m. bo
 t' m. q' m' do tamano. de qua a p' m' p' m.
 t' m. m' e p' m' q' m' a bo. Co. q' m' do da
 f' m' d' e s' m' uen. de amenda. p' m' b' m' que b' m.
 C. f' m' o m' d' o de d' m' o. O. C. m' d' b' m. q' m.
 C. b' m' d' m. f' m' o b' m. C. q' m' f' m' o que
 s' m' c' o p' m' d' as. C. p' m' d' m' o b' m' d' m' o de q' m.
 f' m' d' m' o b' m' d' m' o a. S. T. d' m' o. C. m' d' q' m' a r' e l' e
 C. o. b' m' d' m' o d' m' o b' m' d' m' o. s' m' p' m' d' m' o. a. s. a. u. a. q' m.
 que a. s. d' m' o. s' m' d' m' o. q' m' d' m' o. a. c. c. d' m' o. C. p' m' d' m' o.
 q' m' o. C. m' d' m' o. C. m' d' m' o. f' m' o. b' m' d' m' o. m' m' d' m' o.
 C. a. c. c. d' m' o. a. s. q' m' a. r' e. n' a. s. d' m' f' m' d' m' o. n' e. n' e. m' d' m' o. q' m' d' m' o.
 C. a. b' m' d' m' o. C. o. p' m' d' m' o. C. p' m' d' m' o. q' m' d' m' o. s' m' d' m' o. C. a. d' m' o.
 q' m' d' m' o. p' m' d' m' o. o. b' l' d' m' o. a. c. o. d' e. f' e. d' a. d' e. l' e

BIBLIOTECA NACIONAL DE LISBOA

En ou tradinidade major e a maior recess, vale
tame a triandancee como bizzo a dora
tas tres cartas, vltas da banda do oeste
dorp. e se venen en las conque dera do
como a figura do mo que as diren mudas mo
fiaz e da demonio: omido avo ondo e
ob omnen cececi andas vites casis, magro
e de biceitadas das suas, abotunido e se
juro. e me faze, nao como coisa mo da
pormas e expressa quenas sera a figura
traz. vltidos e vltidos porsima co
pos e fere goce e de baedat mbececi
e rapero grandes pedis e beanos e
eresleuar vo beanos faren suas oaceci
e lo orient pobra os thidos canho
de a faren elauas p. a partes inferna
e de puz o mdo. - fizar juro de que a v. r.
ria aceta como mudo recess. p. d. co
e no cabo a cabal co, da, azali. Caeca. mi mi
len. suas moeres que hary contigo. amon
que vltas mudas cartas como se quer das fra
deas - as mercaderias budo de his valem
o principae reo e por moe porice
na moere do b. vltas e founa b. d. q. r.
da ndia e daria da ndia como no vta e daria
e venera margarida. gossa e de g. a
co fingo e venera fis v. carneas. pansor
mees. buris ceas e finace mende
fudo e que vale no vta vale mdo de his

moite d'ho. no leguas da barra mdo de
 ra deira vao d'os deslece q'viro q'atado
 dems que traid' acc' enca' ficas d'ic' do mer
 cadores mandingras (t'ho) sas d'ee q'viro
 C'faren salas como os outros v'leous
 aqui traid' vem. d'mar' d'ee d'po. C' d'ee
 C'pessas C'mm'd. f'no. - v'les mercaderes
 sas. m' q' d'ic' d'idos no p'v' traid' bo
 canca' m' d'os. so t'ir' m'ar' e d'adas. v' b'v'os
 de q'ua' C' d'ee d'ee d'ee d'ee traid' q'v'os
 d'ic' f'ic' d'ic' q'v' q'v'os. de couros C'm' d'ic' m'
 f'ic' v'os. C'nc' q'v' d'adas traid' os p'v'os
 q' d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee
 sas traid' em' p'v' m'ar' de d'ee d'ee
 d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee
 traid' d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee
 no d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee
 q'v'os d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee
 d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee
 C' d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee
 de traid' d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee
 las d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee
 m'ic' f'ic' d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee
 C'm' d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee
 d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee d'ee
 q'v'os me p'v'os q'v'os d'ee d'ee d'ee

Comessa a barra decaza mansa a base uaced.
dos do cabo do rio de Centiando po ececa
sentio na entrada. Estab do falapio de
qu a banda contra do quacs do mandingios
das fizes e derengi e das por que armas de
madas de guerra no fio de qu e bet. mui
fremor e do dardo por ececa fona. e vira
acorda de longo do cabo de q^a maria e a ho
do e das nos amados e fa cupis que
virem ao longo de sa wta. Aquando come
o arad do conquista e guerra cativanar
mudando por que os romanos e ma e
ter e fundos do longo das pedras no fio
no e no n p d n r i o t comendo peixe au vo
tras e ca t n a n d o q u a q u a d r i e t a a u t r a
nas fozas nen se de e b u d i a e p u r o d o d e o
fer ja e d e t e r i n i e p e n d e p o r o p r e j a t e b e
e f i n o e m i c m a t a s b i c a t n a u a s j a m i
no. e n t a n d o p o r d o b a r r a d e t a r a m e s
d e n t a a s n o t e d o d i b f i o v a d e c o r r e n d e n a
p r o a q u e a r a m a s f a b u n d o s d o q u a c s f a c e a
d e l i n g u a d o s b a n g u i e e s e n s e n s e n e
e e s e a o s c a s a n g u a s e m a n d i n g u o
e d a b a n d a d o s u c a v o i c o r r e n d o a d e r a
d e s e n t a m i g u i t a q u e s a o b a n g u i n o q u a c e
f a t a d o d e s e z a e l e s c a r a v o m o d o b a r r o
g a m a r i d e v i n d o b i n g u a n o s i q u e n a u c n t a r
n a u i s p o r c a u s a d a g u e r r a d o s n e g e r o s p e n d
c o n s e m a g u e r r a d o i b e s d e c a z a e s t
d e t e m n a d a s d e c e d e f u n d e r a d i a d o
d o s e n t i o c a s i d e f r e r a s e m a r a s n e c e
f a e n t r a d a a e q u i n a u i s n o s p o r a s e

Cerevencem. pance. pda. aqua. pda suana
 fura. Castora pogue. Caura. vomito
 mda. terra dodes. megmos casangues. Eof
 queley ppta pcessos. para teri de
 ater. tendas. Cze. quegardo. moine. at
 qm. ardes. de. Iderracom. de. pns. de. pda. d
 qus. part. queceg. seim. d. humla. cub. el. do
 co. pamo. negro. d. on. bios. de. negro. fang
 mudo. d. momebros. de. at. d. bo. es. tu. be
 ta. s. de. ma. f. m. Turinas. Candar. id. es. s
 trar. id. em. do. a. s. do. das. p. scaram. jan. b.
 de. qu. @. p. ar. s. @. ra. and. at. co. da. do. f. u. r. i. a
 p. n. x. e. l. @. b. p. are. ce. que. an. das. d. d. em. s. u. r. o. m. e
 f. i. d. o. s. n. e. c. e. s. s. a. g. u. o. r. a. m. a. s. f. a. b. a. c. o. u. s. s. e. r. o. d. e
 f. u. e. c. a. a. o. m. o. r. a. C. e. g. f. o. p. r. e. p. u. n. t. a. d.
 d. e. q. u. a. q. d. o. m. a. t. a. r. a. C. a. n. d. a. n. d. o. d. e. s. b. o. t. a
 p. r. e. m. i. a. s. w. b. d. a. s. c. o. g. r. a. n. d. e. f. u. r. i. a. c. i. n. g. e. d.
 - c. o. m. o. r. d. a. d. i. s. t. e. r. n. e. p. a. r. t. e. d. e. r. a. o. n. d. o
 m. e. d. a. s. c. m. a. d. e. q. u. e. p. e. r. a. C. r. o. d. a. r. q. u. e. d. o
 p. e. s. e. d. i. z. q. u. e. s. m. a. d. u. b. e. r. o. m. i. t. a. s. a. p. e. r. i. c. o. m. y.
 d. a. a. p. o. a. m. a. n. d. a. d. o. d. a. q. u. e. s. t. a. p. e. r. i. c. o. s. t. a. p. e. r. i. c. o. s.
 C. h. e. n. a. s. d. a. s. d. a. e. q. u. e. p. e. r. a. d. i. z. q. u. e
 m. o. r. e. s. d. a. s. u. a. f. u. r. i. d. a. d. e. C. q. u. a. n. d. o. s. e. a.
 C. m. a. l. q. u. e. i. n. t. e. f. i. q. u. a. i. m. i. a. s. p. r. e. n. d. e. n. s.
 p. o. e. f. a. t. i. s. e. p. o. C. o. b. e. n. d. i. m. C. a. p. e. r. a. s. a.
 A. d. a. d. f. i. q. u. a. r. n. e. n. s. q. u. i. r. a. s. o. s. s. e. u. r. e. n. s.
 p. m. m. d. o. r. a. r. t. r. a. z. e. d. o. n. d. o. m. a. n. t. i. m. e. n. t. o.
 C. o. q. u. e. s. e. f. o. s. a. q. u. e. c. e. g. s. f. u. n. e. r. a. e. t. a. p. p. o. e. r.
 C. o. m. e. s. C. u. n. d. a. n. d. o. s. e. a. s. c. o. m. o. f. a. t. i. q. u. a.
 d. i. a. s. e. f. o. s. m. a. c. o. b. i. t. a. C. i. m. e. s. m. o. q. u. i. r. a. s. n. o. t. i. r.

Do do Cocos meres. C Be Berem. C Barceve
as som. dos & da Bóias. C Tiubedos qm
do os casan guas Banq. C paders agm.
nos rivos como d'puro C mzi mo m
cepre pun tar. avo mudo qd os mada
Cv C d'erramen de - gal C d' m d' g' de
m' accara manha atuale muy p'ruve d'
C a p'ra o r' C a p'essa que cam d'az
mera C maner qd p'ra t' t' s'ero dar
Copo os d' f' s'iaes del Pa. nasua caso
C d' e - t' n' r' tudo a deo m' e r' e e. s' r'
p'arentes C o v'endem q' m' d' a t' e r'
v'idos p'acemeira C como os negros dar
am p'ra d'oz C onas q' senar d' d' z'
p'acemeira segue tirad a sua C m' d'
C que faz d' em i' e' como se b' g' p' o r'
ma p' p' d' a' a' d' o' m' p' r' e' t' r' e' d' a' s'
C a' s' u' a' d' a' s' p'acemeira d' a' s' q' u' a' s' caem C
p' e' d' e' n' a' p' r' e' d' o' s' C a' e' f' a' r' e' n' d' o' s' C p' a' r' e' d' o' s'
C n' a' s' d' i' n' o' s' d' e' r' e' C a' g' l' e' r' s' d' a' s' p' r' o' n' e' d' i' t'
C a' s' p' e' r' a' t' o' r' a' C r' o' d' a' n' d' o' C u' m' i' d' o'
C t' e' r' r' a' n' a' n' o' d' e' d' o' C n' c' a' r' a' d' o' b' r' e' e' x' p' p'
C r' a' n' d' o' p' o' r' q' u' i' p' a' q' u' i' m' e' n' t' o' C m' e' d' e' i' n' a'
C q' u' a' e' m' e' n' a' s' f' a' z' a' n' a' s' p' r' e' s' t' a' e' s' a' r'
C r' a' v' o' s' s' e' n' a' r' p' r' e' m' e' d' e' t' e' r' a' s' e' d' u'
C e' e' d' e' s' q' u' p' e' g' n' o' d' e' q' u' e' p' a' c' e' m' e' i' r' a' d' e' s'
C m' o' s' e' s' o' p' t' o' r' e' a' p' a' n' s' a' r' a' s' d' a' s' u' o'
C p' e' r' a' c' a' s' p' e' r' d' o' e' q' u' a' e' d' a' p' e' s' s' o' s'
C a' n' d' e' c' o' m' e' t' C m' o' a' f' e' r' e' C q' u' e' m' e'

Pirendo, al qual paccunio comodo de via san
 funcao. Osseus. J. do eus aque thence encuar
 C. Sus' xov s' finguados no rias de baixo de
 accua anuexante. Esobua ed asca bessor
 fidas. Co bima. n. t. x. p. i. q. u. n. d. a. m. a.
 rados. Co seu p. o. e. d. a. q. u. e. l. e. s. r. a. m. a. s. r. i.
 nas. O. t. t. e. n. e. s. e. s. e. a. s. o. f. e. r. e. n. d. o. c. e. a. s. o.
 daqua. sua. O. n. b. a. r. r. a. n. d. o. s. o. c. a. p. a. n. d. o. s. c. a. p.
 as de farinha de arroz. C. m. i. e. s. c. e. m.
 f. a. n. g. u. e. d. e. v. a. c. a. s. c. a. b. r. o. s. c. d. e. s. u. b. t. i. l. e. s. a. n. i. m. o.
 quando farem. a. s. s. u. a. s. o. i. c. a. s. p. e. m. a. l. o. n. g. o.
 d. e. c. e. s. a. c. e. p. t. i. p. a. r. t. d. e. s. f. i. n. g. u. a. d. o. s. m. e. l. a.
 p. e. n. a. c. e. p. t. i. p. a. p. a. c. e. n. d. o. e. s. t. e. s. t. e. n. p. o. d. e.
 s. p. o. s. d. e. a. p. e. s. - c. o. s. t. u. m. a. s. n. a. s. p. u. e. r. a. s.
 c. o. s. b. a. r. e. d. m. b. o. v. i. n. e. a. r. t. m. o. l. t. o.
 C. a. s. t. o. r. e. s. a. n. s. v. e. n. i. d. o. s. o. t. r. a. b. i. d. o. b. a. t. e. n. s. o.
 R. e. v. i. n. e. s. c. u. b. a. c. e. s. p. o. u. a. s. a. c. c. e. p. t. o. s.
 t. i. n. d. a. s. f. e. r. o. c. o. n. d. a. n. d. a. i. n. d. a. v. o. t. i. l. e. s.
 t. o. s. p. e. n. a. t. o. l. e. s. a. c. c. e. p. t. i. p. a. s. d. e. s. o. s. d. e. p. e. a. s. o.
 C. o. u. s. - t. i. r. a. c. e. d. e. d. e. n. e. c. a. u. s. o. m. a. e. f. i. n. e.
 S. e. r. a. v. e. l. l. e. C. u. i. a. s. o. s. a. b. e. c. e. s. d. e. v. e. m. e. i. o. s. b. o. s.
 f. a. r. e. n. d. a. m. a. n. e. i. a. d. e. c. a. n. o. s. t. o. s. d. e. x. a. e. s. o.
 O. n. b. a. r. r. a. d. a. s. c. o. t. o. t. a. d. e. v. i. t. c. e. p. p. e. m.
 C. n. a. v. a. r. e. s. d. e. p. e. n. d. u. r. a. d. a. s. C. e. d. a. u. r. e.
 q. u. e. D. m. a. r. d. e. d. u. f. o. r. c. e. m. e. i. o. s. q. u. i. n. t. o.

A longo dello chamado farinha o se
 com a longo de esse para. pelo mesmo
 varage. chamado san tomingo - o la
 3 as dodida povoadas san de saiza
 redondas e acazados e grandes se
 quas e muitas variadas podendo se
 cada ser qua que a fada os negros
 segundo a posse de cada um e da terra
 e de quem baro. branco. ta e co como vale
 Capesima san todas as ber das de seus do
 siber. que e as pessoas e que fada o fada
 fo e quar em. e antigamente a bituar
 e das negros na mesma accedia muito
 branco de baixo da paeaua. e quando
 do sber os pedes e as mty a raxados
 asin dees como de outros que o ser das
 ungas. Conueja muitas mochos e An
 bro Juxta a terra e cada dia de ceora
 de tres anos e o bazar e o das os bazar
 Lancados e a accedia do bazar. for das
 e ando que em de rees poden. fare. mudo
 danos os negros os quae rodar a longo do
 Alis ante e a accedia dos negros como
 Cacer e fereis que e bita e ajuda de
 s. mago e a fada e a accedia de
 fegaria que e. fada e a accedia e a quae

Consegued a se esquecer dar qum sinace. S.
divia hor reca d. qu@ pona colbi qm
o sinace C. fei verdade o creca sua mo-
erer Cad se tal p. pressa - ne da beria dis
banque q a qum p. men da C. f. e pa polu
arbois como era cada C. incatino
como flor da vida quando rota a b. rdo. S.
Tomar o caceo. C. e m. a. se. rota p. mendo
na quececa q. d. s. m. a. t. e. l. e. g. i. q. u. e. m. a. c. o. m.
p. m. e. n. d. a. C. A. e. n. g. e. c. o. m. o. a. b. o. f. a. s. q. a. o. u.
f. a. q. u. e. r. d. i. n. a. s. m. a. c. e. a. p. u. e. t. o. q. u. e. d. a. s. t. d.
q. u. a. t. a. r. b. o. i. s. v. a. n. c. e. s. C. i. n. c. a. t. i. v. o. C. r. e. e. r.
C. n. s. e. r. e. c. o. n. p. r. i. d. a. C. A. o. m. q. u. e. c. a. n. s. i. o. d.
f. u. s. d. e. d. o. n. d. o. m. o. i. b. o. p. i. q. u. e. n. s. o. v. o. t. i. m. a. n. o.
o. n. e. g. r. o. s. q. a. s. u. a. s. m. e. d. i. o. r. i. n. a. s. d. a. d. a. d. o.
C. a. r. i. g. n. a. C. f. r. i. a. c. e. d. a. d. e. f. u. b. a. r. o. d. a. m. a. l. a.
q. u. e. t. a. C. m. a. r. e. i. b. d. e. p. a. c. e. m. a. C. n. o. m. e. s. v.
C. m. m. i. d. m. a. r. i. s. m. e. d. i. s. i. n. a. c. e. C. a. l. o. u. r. a. d. e.
f. u. i. s. q. a. p. o. u. c. a. s. f. u. i. d. a. s. q. a. p. r. i. m. a. i. c. a. l. l.
C. m. i. e. p. a. s. e. q. u. e. f. u. i. d. a. d. e. c. o. n. d. a. d. o.
f. a. m. a. n. e. s. d. e. q. u. e. t. i. m. a. s. v. a. m. a. d. a. m. o. p. a. t. o. b.
d. a. c. o. r. d. e. q. u. e. p. a. p. a. p. a. d. a. C. m. m. i. d. d. o. s. t. e. C. b. o. a.
d. e. n. d. e. n. t. i. s. q. u. m. c. a. r. o. s. s. g. r. a. n. d. e. f. a. r. d. v. o.
n. e. g. r. o. s. t. a. d. d. o. f. a. m. e. s. m. a. f. u. i. d. a. v. i. n. o.
q. a. m. i. d. a. f. a. r. e. t. a. d. e. c. a. b. a. s. a. s. d. a. s. t. e.
d. a. v. a. q. u. e. c. e. c. a. f. a. r. n. e. a. l. i. c. a. d. a. s. q. u. e. t. a.
t. a. m. o. s. q. a. b. a. n. a. n. a. s. q. u. e. s. m. m. i. d. b. o. o.
f. u. i. d. a. m. o. d. e. v. i. d. e. r. m. m. i. d. b. o. p. e. s. c. a. l.
C. b. o. a. s. c. o. t. r. a. s. q. u. e. c. o. n. t. i. n. u. a. d. a. m. e. n. t. e.

Andas' os negros vendendo p'ceas p'ceas
 os Brancos Cassi ap'ados nos C'ados
 e mantimentos e os negros Banquo
 principalem. ou' mui' entendidos e serem avo
 nosos assi. eomes' como moeres e' avo. e' d'les
 avent'os th'os p'ceas p'ceas q'nos e' do. s. e. b.
 tav' o' signamend' como o' f'orem. nados e'
 Criados e' d'henos' e' mui' d' signancia. - e'
 f'ora. q'ramed. que sedda. da p'ca. de meca
 quando o' f'ar. alguns f'udos. e' alguns. q'nos
 f'asotas p'ram. e' q'nos os Reis e' seniores sobre
 p'guarda as e'is e' f'os que p'cem. e' p'ca
 e' d'crem. ou' b'ficados. e' q'nos d'aras' a' e' p'ca
 e' d'avea f'acida f'arem. q' p'ramed' nos
 come' r'arne decad. e' o' amne d'le e' f'ere
 as sen' d'ades e' amado na q'ueca' p'ar h'
 v'ina. e' d'itav' no f'is. d'is f'ranzav' ou. ou
 e' q'nerem a' d'ados p'ceas p'ernas e' q' p'ca
 e' e' v'as. a' f'undos. e' f'is q'ramed. a' isto
 so' l'ennidade f'icav' o' signos todos. de seign'
 dar a' e' p'ca p'ceas f'is. ou. a' q'as d'ees e'
 d'izas' e' mui' d'os v'eres quando m'ote f'is v'otav'
 os nosos a' p'ntada dos. nas a'cedias a' os negros
 fundamend. n'ay' o' signamend' d'ic. o' d'is
 f'arem p' v'otam' e' l' f'aria todos. v'anos

note, que a moeda de fora de Banquero, Guimaraes e
maior e por tanto nome Gaspar. Cois. r. d. a
e todas estas moedas de fora mudadas em ramos
fundas por que se entendem. quas as as. m. d. r.
mas as de fora de fora divididas. Cois. r. d. a
da barra de l. t. h. de sa. d. o. m. i. n. g. o. s. e. m. u. j.
tra bacora a entrada de ca. e serv. Banquero.
de f. i. a. n. d. e. s. o. n. a. v. m. u. d. a. r. a. v. p. o. r. b. a. r. r. a. c. r. d. a
e na os Banquero por ten. m. u. d. o. s. b. a. i. x. o. s. o. p. o. r.
seis. Q. u. i. d. e. e. s. e. n. a. s. m. u. d. e. m. d. a. v. m. f. a. d. a. m. e. n. d.
a. v. e. e. a. c. e. e. a. e. n. t. r. a. d. a. d. e. m. t. r. e. s. c. a. n. a. e. s. e. e. s. q. u. e
o. q. u. a. e. e. n. t. r. a. n. d. o. p. o. r. e. e. e. f. i. c. a. a. b. a. i. x. a. d. e. f. a. l. u. e. s.
l. e. s. a. e. s. t. e. e. s. c. a. n. a. l. d. e. s. u. d. e. s. t. e. o. q. u. a. e. e. n.
t. r. a. n. d. o. p. o. r. e. e. e. f. i. c. a. a. b. a. i. x. a. d. e. f. a. l. u. e. s. a. s. m.
u. e. l. d. e. c. o. d. o. s. c. a. r. a. v. e. l. e. s. e. e. a. v. e. n. e. m. e. e.
e. n. t. r. a. v. n. e. c. e. s. a. r. i. a. d. e. m. a. n. d. a. d. a. v. e. g. e. r. e. d. a. s. p. o. m.
d. o. s. t. e. q. u. e. l. e. g. a. a. s. s. o. c. a. r. i. o. d. e. c. a. s. e. s. p. i. o. r. d. e. v. u. l.
d. e. m. a. n. d. a. s. o. s. b. a. i. x. o. s. d. o. n. d. e. d. e. m. m. a. i. s. c. u. l. t. a.
a. n. a. e. e. a. f. o. r. a. o. s. d. e. s. e. e. s. t. e. m. a. d. e. a. f. o. r. a.
d. e. c. i. a. s. e. s. e. a. n. d. e. o. s. b. a. i. x. o. s. d. o. n. d. e. c. a. p. e. a. p. a.
d. a. s. v. a. q. u. a. s. q. u. e. r. e. a. d. e. m. a. d. e. f. a. l. u. e. s. o. q. u. i. d.
d. e. f. o. r. a. d. e. s. a. d. e. s. a. d. o. m. i. n. g. o. s. d. a. v. n. a. s. j. e. r. e. d. o. s.
d. e. f. o. r. a. q. u. e. r. a. d. e. s. p. i. q. u. e. n. a. s. d. e. e. s. p. o. s. a. d. a. s.
m. u. j. a. r. l. e. g. r. a. d. a. s. a. d. e. r. e. f. i. r. m. e. d. o. s. p. a. p. e. i. r.
o. t. a. l. q. u. e. m. p. o. n. d. d. o. n. d. e. t. o. m. a. v. m. u. d. a. s. v. e. r. e. s.
e. s. m. a. i. s. d. o. n. d. e. s. v. n. a. u. p. a. s. s. i. a. f. a. c. o. m. o. a. v. i. n. d. a.

Andas metidos nas suas orcas e tra bacor
 fazendo raras + rando. o s. das paomejos
 trahando de qur. thirno e outros w vacor
 e amo ferro que p' mercaderia que coru che
 veos por b qal so es (lavros. pasand rda teno
 de busix entre outros thirnal. chamado canco
 qubos q'etas d'ameima. nacas. e guardas co
 mesma d'leis e costumes. e ma d'asmesmo
 x armas q'ero r'idos. m'ltad'era entre q'nt'is
 chamado. decaterina o l' na entrada d'abano
 parece piqueno mas entrando parece
 vai a largando e decada ves sendo maior
 nas rotas descubrid' d'is que vai dar. em
 quas? a lagoas e b' h'ancee muida th'queis
 foi ja parece assim q' pared' m'ent'is
 dias e decada ves q'ais descubrido mais e
 h'abera toda cubida de ac'voies. e viant
 alguns almadias p'ides b'at'avesana. o f'is
 de r' e b'anda a v'ista co' s' d'imoa d'ac'quar
 nos f'acedon q' d'ei t'axe. a ag'ua nap'ol'ora
 e p'osse d'el' p' o' d'ensou rotas q' d' per
 descubri como rotas outras m' ^{das} com'is q'
 enquire. pasando ob r'anc'apud'is vai co
 r'edo. d'era dos bisav' b'oad' os p'aperio
 f'icad' a o' m'no d' d'el' f'is q' de q'ad'one
 r'el'hees e m'uido nauis. nos f'ogindo d'os
 Ing'eres e franc'ezes. o b'is d'el' b'isav'

Cumi d. amigo nosso. Deo. qual fosse. naq. a
 terra. es. ad. os. vaquos. & es. trab. de
 leua. daes. para. os. bejapros. istaa. + ad. es.
 vte. p. de. ba. boqua. & renad. a. dos. mesmos.
 papéis. adonde. se. se. co. e. d. so. no. so. na. q. so.
 v. des. negros. + todos. curamos. papéis. de.
 sar. q. ne. o. rem. a. longo. de. te. f. s. grande. a.
 no. d. de. ce. + todos. sa. p. se. q. idos. do. be.
 japros. que. co. tr. ma. m. dar. a. se. do. na. den.
 do. do. ec. at. na. s. Com. at. a. s. multa. q. e. di. q. de.
 C. va. s. a. d. ent. no. f. s. de. s. do. m. i. n. g. u. o. r.
 & se. p. e. d. de. v. i. n. d. l. e. y. o. a. s. da. s. su. a. s. p. e. q. o. a.
 a. ca. b. a. n. d. o. a. d. e. n. a. do. s. bu. r. a. m. o. s. C. n. t. r. a. l. o. r. d. a. d. o.
 do. s. ba. l. c. a. n. d. a. s. & sa. s. q. u. e. negros. com. bu. r. a. m. o. s.
 hem. com. e. r. c. i. o. c. o. os. be. o. f. a. r. e. s. & bu. r. a. m. o. s.
 c. o. m. u. n. i. c. a. d. n. a. s. su. a. s. f. i. z. o. s. do. s. negros. em. p. e.
 r. a. d. o. s. os. g. r. a. n. d. e. s. t. r. a. b. a. e. q. u. e. r. a. m. e. n. d. a. q. u. e. r. i.
 u. e. r. os. b. r. a. i. l. o. s. n. o. s. i. c. e. m. o. u. e. s. e. s. t. a. v. o. r.
 v. t. e. s. negros. p. r. o. n. c. e. m. a. d. e. n. a. do. s. be. a. f. a.
 r. e. s. de. a. c. e. p. t. m. a. n. t. i. n. e. n. d. o. a. u. r. o. c. i. n. t. o.
 m. e. s. v. o. r. v. t. e. f. i. z. t. e. n. a. d. e. g. u. i. c. e. a. q. u. e. e. d. e. n. a.
 do. s. m. a. n. d. i. n. g. u. a. s. & da. s. p. o. r. t. i. s. i. m. a. o. i. n. g. i. n. d. e.
 v. t. a. s. o. u. t. r. a. s. n. a. s. o. e. s. & v. e. n. d. a. r. m. o. t. e. f. i. z. &
 hem. com. e. r. c. i. o. p. o. r. e. c. e. e. e. g. r. a. n. d. e. t. r. a. d. o. v. t.
 be. a. f. a. r. e. s. v. t. a. s. a. c. e. s. m. i. s. t. u. r. a. d. o. be. a. f. a.
 r. e. s. & m. a. n. d. i. n. g. u. a. s. & e. c. e. n. t. o. n. d. e. m. c. e. n. t. o.

Dps es (caros amaris) Jos Jago ovensoren
 os bejapros - [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 [unclear] de be [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 de quacs. D amiral co os bejapros mag. no [unclear]
 p [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 a bita [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 accipit [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 ffand [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 ma mente [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 ad os be [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 manera [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 - C de p [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 a [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 co [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 na [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 co [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 co os [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 officio [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 - domi [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]
 [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear] [unclear]

guerra e os jurocaos e da man. Oles, po
 gressos assi...
 aca...
 doanes...
 abecer...
 a bo...
 p...
 sal...
 m...
 did...
 terra...
 C...
 far...
 n...
 did...
 sua...
 navis...
 na...
 a...
 f...
 p...
 con...
 r...

E a mudo ffic psequer e pna dera p mudo
 grande cns. Cno fficno de gna nacer. e q
 a p pna da. Cnda o b nado cndas de
 raso e nado f da e pto. Cndas plebein
 q a pto e cndas os f da e pto. Cndas
 no fficnado C rabe pto e cndas os pce
 beis fere no cnsapato. C rabe os q
 governa quando e q be. a b lquer d b d r
 p raso e. Cndas no fficnado. o dem gnera
 nem di o raso e p p b nar. C legem. C dner
 e d eger ffic ricas q mudo e ego mungu
 e q farem m d e pto. C rabe e ceto mudo.
 mudo. os m a tar. Cndas os p d en. m a tar
 o rnas d en to. m s s en p b r a q u e r l e g
 e r a m a r b e a q u e. C mudo e d e r e s o s f i c i e
 quando o r i e m. j a m d e e t o s c r e m q u e
 l e e r e s r e g i l a n d o. a s a d e s e m u e c a r
 C d i t e m. C q u e r e p a s p r i d o. a f e l i g n a
 C o s b r a n t o s C q u a n d o. d e d i n a. m e s e t t e
 C n i c a r a d e s e n a e e c a r a e. C r o t a a e i. C n a s o r
 q u e r o a j e d e e a n e m. f i c i e p e r e e a s e m
 p a s o. C d e d e r e a s a e i. r o t a a d e m o r e t e m
 C f a r e n o s f o g i t. C o c a r a d e a e c a i d e
 a e q u e c r i a d o s C c r i a d o s o r u p p r i v a d o r

juramto a goa e meesa deo ja tratamos
os. e evo on en bueca as eavos w off
dacevo evoe das d'inas. Verba em ed
Ca pessa w benada far dice qua thiepo
e benar oae. dice o d'po. con p'is asend
so quew ha rece frida da. eace. an de
vees as equa do adueberis. e q' facea
as moeres dos thuis namaderis. e e a d'ia
terer. e figne a meesa cometida. e ad'or
fidacevo a p'eguando diceo e juo ad'or
e le bejo. d'endo. e p'ueo e vees e sem em
e arpo do tar. e ar. o ar. m'j de v'os e ferem
e ad'ia e adueberis ar marido e curar
e adueberis de qua t'eda que r'os d'orem
e p'ueas e vees. e n'ca o r'as no campo
e e que de p'is. demanzando. o marido do
m'ee. e curando. p'ueo adueberis d'or
e adueberis. ar quires e le p'egun d'um
a d'onde e fer con fua m'ee. e e fi no ed
p'is. ja marit e d'irem. p'ueo d'um. p'ueo
e famia e d'irem e o ar anima e e na
e a d'ina m' b'ignor e d'onde fi a meesa com
e da figne os acurados liues p'ueo em
d'ince do quires. e negros e e a f'ar
e ar. grad'os e ad'ia. f'ur d'ar e e r'os

Saquas (Ant. aquearias) quide. Media maior
 do huius. La facca de paratimondo modo huius
 Quibus necesse mundi aqua. mas oas ro negros
 tas pugnissos quece na da. mais (F. p. p. p.)
 C. f. u. d. a. r. e. m. o. t. a. m. e. a. s. m. u. n. d. o. p. o. u. g. o. m. a. t. i. n. d. o.
 Comais dice o como. d. u. e. n. d. e. o. n. d. e. a. d. e. r. e. n. t. e.
 a p. a. r. e. c. e. d. a. p. o. r. a. d. o. r. m. u. n. d. o. C. A. d. o. o. m. a. i. o.
 q. u. e. n. e. e. t. a. o. a. m. e. a. r. e. a. g. i. p. a. s. c. o. m. u. n. i. v. e. r. s. i. t. a. t. i.
 C. d. e. g. r. a. n. d. e. t. r. a. d. e. C. e. i. q. u. i. m. d. i. s. t. i. n. g. u. i. t. p. r. i. m. i. t. i. p. a. d. o. r. e. a. c. i. o. n. o. n. o. s. o. q. u. i. n. e. q. u. e. r. e. i. d. e.
 C. d. e. f. a. s. d. o. m. i. n. g. u. o. r. e. a. c. u. d. e. m. b. d. e. m. u. n. d. o. i. n. t. e.
 r. a. d. o. r. e. b. e. a. t. u. r. e. s. m. a. n. d. i. n. g. u. a. s. p. o. e. r. a. d. e.
 d. e. p. o. u. c. e. n. a. l. u. s. b. e. j. a. y. r. e. C. u. r. a. n. t. u. r. - a. g. n. e. r. e.
 r. a. d. o. r. i. o. r. e. b. n. e. c. e. e. s. t. e. p. r. i. n. c. i. p. a. l. e. r. e. p. a. n. o.
 d. c. a. e. g. o. d. a. s. C. d. i. a. d. a. s. d. e. m. e. m. o. C. a. e. g. o. d. a. s.
 C. a. e. g. u. s. v. a. n. a. c. e. r. v. i. n. e. s. f. e. r. i. p. s. u. a. s. e. n.
 v. o. u. i. a. s. d. a. q. u. a. s. d. a. p. p. r. o. p. i. a. d. i. c. t. a. b. e. r. e. n. t. u. r.
 d. e. f. a. n. o. - r. e. n. e. g. u. r. e. a. n. d. a. s. v. i. b. t. a. d. o. r. e. q. u. a.
 v. a. m. i. r. a. s. e. p. r. i. d. a. s. q. u. e. e. s. t. a. q. u. e. r. e. p. o. l. a. s.
 f. u. e. l. l. e. r. e. C. u. r. p. a. n. o. r. i. n. g. r. o. d. o. s. q. u. e. e. s. e. s. d. o.
 p. o. r. d. e. b. o. i. x. d. o. s. f. u. e. l. l. e. r. e. C. d. e. b. a. i. x. d. o. d. o.
 p. a. n. o. t. r. a. r. e. m. q. u. a. s. p. e. c. e. s. d. e. c. a. b. r. a. c. u. r.
 t. i. d. a. s. o. i. n. c. a. b. e. l. l. e. r. e. C. i. n. n. i. d. o. a. n. d. a. s. o. i. n.
 a. c. a. m. i. r. a. s. n. e. n. p. a. n. o. s. u. m. d. o. a. s. p. r. e. e. s. t.
 q. u. r. a. s. v. o. t. a. s. a. r. m. o. s. e. e. p. a. d. a. s. C. h. e. r. i. o. s.

~~mas~~
 mais Casagrenas Casagrenas Casagrenas
 que as feras grandes e que ferros como
 que deves das botas antigas de por
 que. Cnastros e negro mais que duos
 ferros d'isto no seu cecide e das outras
 traz mudas das grandes ferros no
 audeleja no ff grande andam so ne
 que e grande. Casas p'raças que ne
 que e r'ora ansa no barbo que e turelo
 as botas deas na cranta e que e ferto
 grande das que sees r'amas maxas
 e se amon de que dees Casas r'as e
 r'ase ap'ra e r'amos j'nsa ment
 traz faco a fora as e p'adas e as que
 a comedim ap'ra e que de p'ada a m'ce
 tes andam r'adas e que r'anos e r'as
 que se e p'raças j'nsa a m'ce de r'as
 das andam mais Cnastros mais e
 que r'anos p'raças de tamanho
 de e p'raças e que e r'as ap'ra
 de r'anos e mais traz de r'as
 Cassi andam a de que e r'as e m'ce em
 t'ones andam r'adas e m'ce e r'as
 e r'as m'ce m'ce negro andam r'as
 mudas e o r'as faco a r'as e r'as
 p'raças e r'as r'adas e m'ce

mente & o'comem. duas chres le g'voo
 - Copas de equi palanca a' b' m' b' co
 - curro como tocando arma ou b' nace e e
 - in ha' q' n' a' e que' cura p' r' l' a' m' m' b' l' a
 - e' l' q' n' e' n' e' p' e' e' e' e' a' e' l' e' a' n' d' e' q' n' e' r
 - b' r' t' a' i' d' o' m' a' r' s' d' o' s' f' i' d' a' c' e' p' t' o' e' s' i' e
 - n' i' s' i' e' s' d' e' c' o' n' s' u' a' s' v' a' r' a' s' v' o' t' a' s' v' o' t' a' s' m' d' o' s
 - C' a' r' i' a' s' p' o' e' n' e' a' s' e' d' i' r' e' m' o' b' q' u' e' r' e' m' o' s
 - t' r' i' c' a' s' e' d' a' s' d' e' f' o' r' t' i' s' a' e' q' u' i' b' e' s' c' r' a' t' o' r' o' s
 - a' n' o' n' o' s' t' o' s' a' n' d' a' r' u' s' d' a' d' i' l' i' s' a' s' e' l' d' a' d' e' m' o' s
 - C' e' r' e' c' e' l' a' s' q' u' a' b' e' t' i' f' i' a' d' e' s' m' a' n' d' a' d' o' s
 - q' u' e' r' e' c' u' r' a' n' a' s' f' o' r' m' a' s' o' f' i' d' a' c' e' p' t' o' s
 - t' o' g' n' o' r' a' q' u' e' e' e' r' o' m' e' n' d' o' a' p' e' l' i' d' a' s' s' e
 - l' o' g' a' d' e' r' g' a' t' o' d' a' d' e' m' a' n' e' i' n' a' e' n' a' s' e' r
 - t' e' x' a' s' o' s' e' s' c' r' a' t' o' r' o' s' e' r' o' d' e' m' o' n' - d' a' d' o' s
 - o' s' n' e' g' o' s' d' e' q' u' i' n' e' q' u' a' s' v' o' t' e' s' v' o' t' a' s' m' e' l
 - t' r' o' r' a' m' a' d' o' a' n' d' e' r' e' e' s' t' b' a' n' b' a' c' e' r' o' t' r
 - r' a' n' d' o' o' s' m' a' n' d' i' n' g' u' o' s' b' a' r' b' a' t' i' s' j' a
 - l' o' f' r' o' C' a' f' u' e' r' o' s' C' a' d' o' r' o' s' m' a' i' s' n' e
 - g' r' o' s' q' u' e' v' i' r' e' m' d' o' t' h' o' d' e' y' a' b' e' a' p' e' r' o
 - r' a' n' o' d' e' a' s' t' i' m' v' o' d' e' e' p' i' a' m' o' r' e' c' o' m' o' v' o' d' o
 - p' e' r' d' a' s' p' o' q' u' e' v' o' t' e' s' q' u' e' r' a' s' o' s' d' e' b' o' r' e' s
 - C' a' d' a' b' a' q' u' e' s' t' a' b' e' q' u' a' r' o' d' e' s' b' e' a' f' i' s' t' a
 - d' e' q' u' i' n' o' m' e' n' d' o' m' u' s' i' q' u' e' b' e' q' u' o' r' e' a' r' e'

Costumes deis e de mais dedes' hais mtoe
 Hais nos dos beatares e os do serdas fi
 quas o mtoe superiorer as mais regabon
 domar e sobriez de beatares fi qua
 e a farim que an de rees se com d e e
~~da de r ramado farim ca bo. no l~~
 das e b. d. e. n. t. a. os mandingues do hys e
 ca. e. r. d. e. s. be. a. t. a. r. e. s. p. o. r. t. a. d. a. r. d. a.
 terra dos beatares e a mtoe negro me
 d. i. n. g. r. e. s. q. u. e. s. t. a. m. e. o. a. s. p. o. r. t. a. d. a. s. r. d. o. r.
 terras mercaderes trasantes e l. d. o. s.
 b. i. x. i. n. o. s. c. a. s. i. r. e. s. o. s. q. u. a. e. s. a. n. d. a. s. d. i. r. e. n. t. e. m. i. l.
 mentras e dando nominas a r. d. e. s. e. t. i. o. s.
 nas de t. a. r. e. s. e. d. i. r. e. n. t. e. q. u. e. a. c. o. n. t. e. s. e. r.
 a. q. u. e. m. c. a. s. i. s. d. o. t. e. s. n. o. h. a. i. n. o. d. e. c. a. r. a. m. e. s.
 n. o. d. i. n. g. o. s. d. o. s. m. a. g. a. s. t. a. b. a. a. m. i. g. o. n. o. s. s.
 e f. i. s. b. e. r. e. s. a. s. h. y. e. r. e. e. a. p. r. e. n. d. i. n.
 q. u. e. n. o. m. i. n. a. m. b. u. m. y. n. e. r. n. e. i. d. a. d. i. r. e. m.
 do que a t. u. s. e. e. p. r. e. s. t. a. m. a. i. s. t. r. a. e. n. l. o.
 s. c. h. i. a. f. u. r. i. d. o. e. l. a. n. i. a. n. e. n. e. n. d. p. o. r. o. e. l. e. m.
 dos nos mandem o h. y. p. r. a. n. o. m. i. n. o.
 n. o. p. e. r. e. s. a. c. a. s. i. s. q. u. e. e. a. t. u. x. e. c. a. t. i.
~~ca. s. a. s. e. e. e. q. u. e. a. r. a. g. r. e. j. a. a. q. u. a. l. e. r.~~
 nas de p. i. o. n. o. e. m. o. n. i. s. n. e. m. e. r. e. l. a. e. l. l. e. s.
 a. n. o. m. i. n. a. e. f. i. z. a. s. a. d. e. p. a. r. s. e. a. p. r. e.
 e. n. o. s. l. o. g. o. n. e. m. t. o. d. o. s. r. o. t. e. s. d. e. r. d. g. a. n. o. s.

Cuntus queca adia em botas para os de
 zenganae faceas preea bo qua. do dia bo
 queces dis. mace mentiras an het e das que
 tos dis. dementias, aqeda desajv. aequa
 Verdade. Cpprea queee credas dando creto
 E marman podaser - benando ar de. Hio de
 do negro. Cnegras dicee sal mi. Jijpve tuim
 no pedis Cpedem tando. a da que fada
 Cmere e di reimo mace qo orion quendier
 na queee e ingeo. Sapo Ceres dem. por gande
 mace. Cal jo do orion mais o rissis para seli.
 de rarem das suas Jijpve furece. E a m da
 terra que ar. e grandes que se quere parese
 in pems mais nav orion fura. comorees
 nem e res cae accista a baix. sa. Tom a
 femeas ar botas ar ed porreis do Hio no nav
 do pedem mador nem. ninguem. asma do
 por e razeandes penas gotas. so the jiu dem
 por oronia aqueee geracas Cnadas de
 bea fures Cchirerem do ai rodas aues
 as aemas dos seus ando padidos nav E
 negro nenfa queos buca. os no. vs. aequa
 Veres ar rondoas d lugares re. curvo dome
 nar orion do. dos negro. os mador @ comem
 alem d. dos abes. nar. Conoin d. mador
 as aues e pjuram no paureres d. Hio no

queccas pas. cordas a fta. besas. dno que coe
 na dno. san. Oramos a dno. ficiaro
 m. r. v. d. s. p. que p. d. d. de f. r. e. i. m.
 quando vis f. o. r. d. m. i. d. a. s. v. e. r. e. s. v. i. j. a. l.
 m. i. d. o. p. o. r. q. a. c. o. p. a. n. t. a. c. a. g. n. d. a. q. u. e. a. n. d. a. t. e. t. e.
 r. o. t. a. p. e. n. t. m. a. n. d. i. n. g. n. a. s. v. a. s. i. e. s. v. a. s. g. e. n. t. i. v. a.
 v. o. t. e. s. f. a. f. a. c. i. e. s. o. r. e. g. n. e. m. a. s. n. a. g. e. n. t. i. e. i. d. a. d. e. n. a. s.
 p. o. s. e. m. d. u. m. i. d. a. d. e. r. e. m. c. r. i. b. t. a. v. i. t. e. s. f. a. r. d. c. r. i. s.
 t. a. s. n. a. p. p. r. i. a. s. u. a. t. e. r. r. a. a. s. i. n. e. g. r. o. s. c. o. m. o. n. e. g. r. o.
 s. o. q. u. e. o. r. e. v. e. m. a. v. o. n. o. s. t. r. o. c. a. p. d. a. s. d. e. e. e. s. d. o. g. n. a. r. e.
 v. o. t. a. v. i. t. a. v. o. t. a. d. e. r. a. p. o. v. o. a. d. a. d. e. m. u. l. t. o. s. e. n. e. c. e. s. s. a. t. e.
 b. i. t. a. d. d. e. e. e. s. a. p. p. u. r. e. d. a. d. o. a. v. l. o. n. g. u. o. d. e. t. h. i. n. o.
 p. o. s. i. b. d. a. c. a. u. s. q. u. e. e. e. c. u. p. i. n. a. c. e. a. p. a. a. d. e.
 l. i. q. u. a. f. o. r. m. a. p. i. q. u. e. n. a. e. s. a. s. i. f. i. r. e. a. v. i. t. e. s. g. r. a.
 d. a. e. d. e. f. i. n. e. a. v. i. t. o. n. a. v. i. t. o. p. p. r. b. a. c. e. s. v. i. n. e. a. r.
 t. o. m. a. s. o. s. f. i. n. i. c. i. e. s. e. s. d. e. e. e. s. v. o. t. a. d. m. e. t. i. d. o. s.
 p. o. c. e. s. o. i. c. i. t. a. v. i. t. a. n. d. e. v. o. n. e. g. r. o. s. e. s. p. a. c. e. s. a. d. o. s. p. a.
 m. i. d. a. s. p. a. i. d. o. s. v. a. n. t. i. g. n. a. m. e. d. n. o. v. o. t. a. n. a. t.
 o. s. n. o. s. t. r. o. m. o. d. o. t. h. i. o. d. o. m. o. a. p. o. r. a. v. o. t. a. v. i. t. a. n. a. v.
 a. p. p. u. r. e. d. a. d. o. s. e. n. i. c. a. r. a. v. i. t. e. s. e. s. p. o. d. a. e. p. r. o. n. o.
 i. f. n. a. e. s. v. o. t. a. n. a. v. i. t. o. r. e. s. p. p. r. e. q. u. e. v. o. g. u. a. r. d. a. n. a. v.
 e. n. e. s. v. o. p. e. d. e. s. e. s. a. n. t. i. f. i. m. a. v. i. t. e. s. p. a. n. e. d. e. s. e. s. f. u. s.
 e. v. o. t. a. n. a. v. i. t. a. f. a. b. t. a. d. o. s. q. u. e. s. d. o. s. o. u. t. a. v. o. p. p. r. e. q. u. e.
 v. o. d. e. s. b. e. a. f. a. c. i. e. s. n. a. s. d. i. c. i. m. a. s. n. a. s. v. a. l. e. s. a. e. e.
 d. e. a. d. a. s. e. g. u. n. d. a. s. c. o. m. o. a. r. a. u. h. a. s. n. a. s. o. s.
 v. e. n. a. v. i. t. a. f. a. b. t. a. d. a. s. q. u. a. s. d. a. s. a. u. h. a. s. a. l. g. u. n.



e p' asu' ap' pure fados. Cingrandes caroti
 de t'axia cubo d' d' d' e p' uera. Cales. r' d' a r'
 ap' uen d' ad r' os. f' d' d' e p' u' c' d' suas m' d' e se
 es. f' i' u' e' e' g' u' n' d' a' c' o' m' q' u' a' d' i' n' d' a' s.
 C' r' a' m' a' s' e' a' r' t' a' s' r' a' r' a' s' a' p' p' l' o' m' i' a' s' e' r' o' d' e
 d' o' d' o' t' a' m' a' n' e' i' r' o' a' f' a' b' r' i' c' a' d' o' s' q' u' a' s' d' a' s' o' u' t' r' o' s
 a' d' q' u' i' d' a' s' o' s' n' o' s' s' o' s' m' a' i' s' e' e' p' a' i' r' o' s' e' m' a' i' s
 b' a' c' a' d' o' s' c' e' c' e' s' m' a' i' s' o' r' a' g' u' i' r' o' s' p' p' u' b' l' i' c' o' s' e' s' s' o' r' o' s
 p' e' d' e' s' a' q' u' e' m' o' r' a' i' d' a' s' t' i' n' g' a' n' t' o' b' r' i' g' a' t' a' s'
 d' e' r' o' q' u' a' b' d' a' r' c' o' m' j' a' f' i' q' u' a' d' i' d' o' m' a' s' d' e
 f' a' t' o' s' o' s' n' o' s' s' o' s' a' p' p' u' r' e' f' a' d' o' s' q' u' i' d' o' s' a' r' t' i' s' t' a' s'
 d' e' f' o' r' t' a' d' e' m' a' r' t' e' n' e' g' r' o' s' p' o' r' j' u' n' i' g' r' o' s' e'
 d' i' r' e' m' o' r' t' a' s' o' s' n' o' s' s' o' s' n' a' s' t' r' a' d' e' m' p' o' r' f' o' r'
 o' a' e' d' e' p' u' r' i' s' q' u' e' s' e' f' e' r' o' t' a' f' o' r' t' a' e' s' e' c' e' r' a
 p' u' r' e' f' a' r' a' s' o' s' n' o' s' s' o' s' a' p' a' r' i' d' e' e' e' a' t' m' a' t' a' s' o' s'
 n' e' g' r' o' s' m' a' i' s' b' r' a' n' q' u' e' s' d' e' s' t' o' r' t' a' a' s' e' n' d' a' n' d' o' s'
 c' e' s' e' s' c' u' b' d' o' s' e' s' p' a' r' o' s' m' i' l' i' t' a' r' i' o' s' m' a' i' s' c' a' r' o' l'
 d' o' q' u' e' c' u' b' t' a' n' a' s' d' i' a' n' t' e' s' v' a' r' i' a' t' e' d' e' f' o' r' t' a' s'
 o' s' m' u' i' d' o' s' n' o' m' i' n' e' s' c' y' p' l' a' d' i' d' i' p' r' e' c' o' b' d' e' m' d' e' q' u' o'
 c' o' m' i' n' i' t' a' s' n' a' t' a' d' o' s' n' o' s' s' o' s' n' o' p' r' e' d' e' c' a' p' t' a' l' e' n' a' s'
 a' s' q' u' a' s' r' o' t' a' r' a' b' a' t' i' d' a' s' a' p' p' u' r' e' s' d' e' e' s'
 f' a' b' o' s' a' c' c' e' t' u' a' d' o' c' u' b' t' a' n' d' o' q' u' e' e' s' p' e' c' i' a' l' m' e' d' e'
 t' e' m' p' o' p' o' r' p' r' e' s' e' n' t' e' a' q' u' e' d' i' n' d' e' s' o' n' e' f' i' x' a' n' t'
 t' r' e' s' c' o' n' a' t' o' s' q' u' a' n' d' o' o' s' n' o' s' s' o' s' r' o' t' a' n' a' s' e' a' p' o' r'
 r' e' n' d' a' d' o' s' n' o' s' e' a' p' p' l' o' m' i' a' s' d' o' s' f' i' d' a' e' y' u' s'
 f' i' o' g' r' a' d' a' n' a' s' o' s' e' s' p' e' c' i' a' l' e' s' b' a' c' a' d' o' s' d' e' t' u' o' q' u' o'

De vacas. e. d. s. p. i. b. s. q. u. e. s. a. b. e. r. e. r. e. s. d. e. q. u. a. n. t. o.
 e. d. e. m. a. i. e. e. s. t. o. b. r. e. a. s. v. a. q. u. a. s. p. u. n. g. a. s. a. c. e. p. t. o. p. a. n. i. s.
 e. n. s. i. g. n. a. s. q. u. e. s. a. s. o. r. e. d. e. s. a. s. v. a. r. a. s. d. e. d. e. a. d. a. e. t. o. r. e.
 a. n. t. e. r. i. o. r. e. s. n. e. g. a. s. p. r. o. c. u. r. a. d. o. s. e. i. d. e. a. m. a. n. e. i. n. a. e. n.
 m. u. n. d. p. r. o. n. q. u. e. f. a. r. i. a. n. t. o. s. e. s. p. e. c. i. a. l. i. t. e. r. t. u. b. i. d. o.
 q. u. i. d. i. f. e. r. e. n. d. e. e. p. s. i. d. e. n. t. e. p. r. e. s. e. n. t. e. e. s. t. o. l. o.
 p. o. r. a. v. e. l. e. v. i. x. a. s. o. s. e. s. p. e. c. i. a. l. i. t. e. r. a. c. u. b. i. t. a. q. u. i. e. t. e.
 e. s. t. o. c. o. m. o. n. e. g. e. s. a. d. e. s. a. d. i. a. s. c. u. b. i. t. a. s. e. m. a. i. e. n. t. e. j. u. r. i. s.
 e. f. a. r. e. m. d. a. s. o. r. e. n. t. e. n. c. i. a. s. a. d. q. u. e. f. i. g. u. a. n. t. o. s. l. i.
 m. i. s. i. d. o. s. e. s. p. e. c. i. a. l. i. t. e. r. o. s. q. u. e. f. i. r. e. r. a. s. o. d. e. c. i. d. e. e.
 v. a. m. a. i. a. s. a. s. o. r. e. n. t. e. n. c. i. a. s. e. s. p. e. c. i. a. l. i. t. e. r. d. i. r. e. n. d. o. e. t. f. i.
 d. a. e. q. u. e. d. e. a. c. e. p. a. r. t. e. t. e. m. j. a. c. u. s. p. i. b. i. e. t. e. m. d. a. r.
 p. e. r. a. t. e. r. a. s. q. u. e. r. e. e. c. o. m. o. d. i. r. e. t. a. e. s. e. n. s. i. v. o. d. o.
 t. e. r. r. a. d. e. n. d. a. d. o. o. r. e. n. t. e. n. c. i. a. p. r. e. s. a. c. e. p. e. r. a. d. o. r.
 m. a. t. i. m. e. n. t. i. o. q. u. e. r. a. n. a. t. e. r. a. l. e. s. e. a. i. r. o. s. f. u. m. e. l. e.
 e. l. e. v. a. m. a. n. t. i. m. e. n. t. o. m. u. l. t. o. m. e. n. t. o. c. o. m. o. a. r. e. n. d. o. e. t.
 o. v. i. n. a. s. f. a. s. f. a. r. i. n. e. a. c. a. s. i. m. c. o. m. o. e. o. c. u. r. e. m.
 c. o. m. e. m. e. l. e. o. m. a. n. s. i. m. e. m. i. e. e. s. m. a. s. a. n. o. q. u. a.
 n. o. m. e. a. d. o. a. q. u. i. m. u. l. t. o. s. v. e. r. e. s. e. l. e. o. m. i. g. e. r. m. e.
 t. i. m. e. n. t. o. e. t. o. d. i. o. d. i. m. i. t. a. d. a. s. o. b. t. a. n. c. i. a. c. o. m. o.
 p. a. s. e. d. e. e. e. o. r. e. f. a. s. q. u. e. b. o. e. r. o. d. o. t. a. m. a. n. e. s. e. l.
 t. h. d. e. e. e. a. s. e. d. a. g. u. s. u. r. a. d. e. r. a. p. a. d. a. q. u. a. c. e. a. m. a. s. a. r.
 d. u. a. s. v. e. r. e. s. a. o. d. i. p. r. e. e. a. m. e. n. e. a. c. a. s. a. r. d. e. l. e. 67
 p. e. r. a. s. e. c. o. m. e. q. u. e. n. d. a. n. o. t. e. p. a. s. a. f. a. r. i. n. e. a. d. o. d. e.
 m. i. e. e. s. e. x. p. a. r. d. a. c. m. o. i. m. a. s. e. m. u. l. t. o. b. i. a. f. a. s. s. e.
 n. o. t. e. p. a. s. d. e. q. u. a. s. f. i. g. u. e. a. s. d. e. b. a. r. r. e. m. c. a. r. e. q. u. a.

asquias o non em de foeno. Cneelas o non
vodes bseis decadas es qd por e nas cabes
mais. dsaes exicel branco fard o mesm
pas mas nas Ctas com qo mudas paeinas
boa carne de vaca. Cabeça bõ pescal muit
assa de aues. Caninaes - mo da mesmo
pernada de qui nasce. Vai qd vteim me drom
dosse peca. Deixa qun bõ es paxo. Croi dar
em um lugar dos mesmos bea faes quell
comiducado. an de vees chamado biam
no quae. a bitauas nro dos nosos e de rias
des paxos alguns navios e comias mudas
e rias pceee qd nav vta. de bõ el
trab como de antes. d duna. vdes o cafo
res o circumeidan como os outros de jar
trastamos e as mesmos o rimo mox - e de
mesmo thjo. Vai pto qun do e fereido sem
amino a nardida e pasante. a p. p
ta vindo da pernada de qui nasce da bamba
de bõ e chamada, anqui. Vai coe rias. Pa
ta de bõ qba que re outo thino. dos mio
mos bea faes grande feneda que se ane
em qm mare d qm barqua d esqui pda
de femos vdes oas d mesma nacas mas hem
outro adem. noedar do thino. p. v. o nas
cedas. o ena f. dae qd p. e rias de thjo

1
Estrontrab na terra do des nalgus - e da de
le a vda. cu beisa de mudo mado Cario-
redas e que nececa mudo das grandes tu-
ves caem mudo pedras de eus qz qz
nosso. e rtoes gentios de sua mda granee
menor ppequees da agua da vda de
o mudo de ppecaes e qz mudo e de
Tenpca nos e nas podemas oer. por
ajuda que vna mudo agua e qz fud
de vna o tempo oerens. e com elto
manu cria e adere mudo. e ajuda e de
o tempo vlaro. armaci qz mudo vna
e qz vna vna farendo mejor quant
e mudo ppecatas e mudo de Honer e
troues da qz grande ppe. de vna
antes de dar e de caem e vna e ven
tava de antes e dando. o vna. dura por
e ppe. de qz de deca o mudo e de xofe
de fure qz. tanto a qz e nas e ppe deca
e ppe. tanto que qz e qz. deca e
vna e dura e qz qz qz ora o mudo
e vna e deca e qz. e deca e deca
e ppe. de mudo mudo e deca e deca
mas, nas de xas de deca. e deca, e deca

veniant mente. Tab. - Eam de dno
 quae per res grandes como tubarum
 Ramas sardas multo fieri o quales dim
 nabo qua tres ordes sedentes racome
 tem aelt. sime mente asperuas vobis
 naqva. Casmatas san. vobis beo facer
 multo amigof de coea. ad aquicome lo
 mesma coea. ad de ganea. Inca f. eea
 Casemadior. S. fossada m. ande passor per
 veos. Eam multo bitero. bitero como. oad gine
 tas quea paxee. nqar. oad quadt dae paler
 Charinas quea p. q. q. n. ad. D. g. u. s. a. b. o. n.
 ane p. e. o. d. o. s. demultis cabeceros Co. leu. a. d.
 do. o. c. a. b. o. S. s. i. m. a. f. i. c. a. b. u. b. e. r. d. o. s. i. d. o. m. e. s. m. o.
 d. a. b. o. E. a. p. p. i. g. r. e. s. p. i. n. i. s. C. y. a. b. i. s. d. a. e. e. p. a. l. e. o.
 A. d. o. s. o. s. m. a. l. s. a. n. i. m. a. l. s. E. l. a. n. a. s. c. u. d. a. s.
 p. a. r. t. e. s.

apud meo orcto queha ta
 dos. ma lus. cogolins. baynes
 dos. orcus. cobtumes vobidos.

Pasando zayonda. da fesa. dos. es. r. a. d. o. s. c. o. m. e.
 o. a. a. t. e. c. a. d. o. s. n. a. l. i. s. a. q. u. a. l. e. d. i. m. q. u. i. n. t. i. s.
 E. i. q. u. e. n. o. n. o. b. q. u. a. d. e. n. a. s. p. o. d. e. c. u. d. i. a. s. n. a. n. i. s.

Fontes prope quos est farras que de les non
dem. Recogidas de pueria do d'el baloto
Cibi oryne p'ria q'us negros que sed d'ndem
dices. Vendo estes natus est farras no de p'ria
finas marfim. mas os dentes pi q'uenos
p'ria nos podem trazer os grandes moda
Ferra d'ites negros ormatas m. C'le f'ab'o
C'ngande mani C'gnare que d'uzo E'ot
p'ria aqui o modo. como ormatas p'ria d'uz
daran os que o lerem. facas o b'quirerem
C'pendade C'p'risio od'is - estes negros nas
dici por b'ard' orme hem. de b'aiso. d'oz
C'le f'andes co' quas' arapajas metido
Om. quas' ob'cas. de pas. d' f'err. que de
L'ar p'ria de d' p'acemo. C'metido. d' d'ice
C'aquececa. arma q'ud' benon. as b' p'ocem.
C'acereces comessa. o c'le f'ab'o de
C'ouer. aqua C'acutep'ria C'wad' ee
rajndo as tripas de e'gnadas C'ed'as mar
C'p'ris as b'ri t'iegando C'que bram
ade b' morem de p'ria. v'ri onegro. p'ocem
H'ab'ho. do sangue d'arad' recemato. de f'
tenno. C'ad'as d'is. o que hem. d'acs. que sa
as mar' C'p'ris C'at'ionba q' o mais com'e r'ia
rees. p'rigundando alguas' veres q'
algus' negros como orme hem de b'aiso

De sem dote. sexta. Gardeas thio qua naeas le
 negro aque ramao putores emca filio
 demil coedous mize lomes. Quem awoyar
 owl. a twop de thupa beanqua. Cwiti-
 dos Caecum. curo. Carmas de fierlod
 Cwibyla moi dotes, baguas orceore. Lo
 saee. mote thio da fuen gamita. ra
 fidade de caruo queae. wa longra
 os. nroo. nairoo. colleuan. a. v. e. d. i. r. a.
 partes. donde. lonas. ra. v. d. e. thio. v. i. r.
 tando. e. fiquao. ro. namos. Cnsego.
 Cnwara. soeda. e. nax. p. d. em. v. r. v.
 negro. r. e. e. e. s. nem. d. n. s. v. o. u. y. i. e. m.
 Cn terra. Cwore. a. v. l. e. p. d. o. c. a. b. o. d.
 v. e. r. g. u. a. d. a. b. a. n. d. a. d. o. v. i. d. e. q. u. a. n. t. e.
 Cwite. q. e. c. o. m. a. g. u. a. q. u. e. s. e. r. a. m. a. l. e.
 macaes. Ccom dous. a. d. e. s. m. a. r. g. s. f. i. g. u. a.
 Gamare. v. e. i. a. v. o. q. u. a. e. s. m. a. r. e. s. q. u. e. l.
 v. e. m. v. e. m. t. e. n. c. a. n. d. o. C. e. j. i. n. x. e. l. o.
 C. o. m. f. a. d. e. m. o. d. i. d. o. d. o. t. h. i. o. d. e. d. e. p. e. n. e. s.
 p. e. d. i. n. e. m. d. o. C. w. o. r. e. t. h. i. q. u. a. s. a. e. e.
 m. a. d. i. a. C. e. n. t. r. a. s. C. n. b. u. c. a. b. e. i. p. i. q. u. e. n. a. s.
 t. a. b. e. m. a. d. a. r. a. s. n. o. s. v. o. s. p. r. o. c. a. m. e. s. m. a. m. a. r. e.
 d. o. s. a. l. t. o. s. b. a. g. u. a. s. d. o. s. d. o. t. h. i. o. d. o. n. u. n. o. C. e. f. e. s.
 d. u. e. v. e. m. a. s. c. a. b. e. s. s. o. s. d. e. v. a. r. i. b. e. t. e. b. e. r. e. i. n.

a pitacos. q'ta do. que ha do
 de com a ceerganda
 no. q' in do sa pes
 i mo n'p con que se allen
 C com farem. os. so la se g'no
 G la f' d' a e p'

Am t' a terra dos oaxas. C' d' ad os b' r' n' o
 os f' e' r' t' C' i' m' a' r' t' p' a' r' e' n' d' e' s' m' a' r' t' r' e
 q' u' e' r' e' a' r' t' e' s' C' r' a' i' d' e' o' d' e' m' C' h' e' r' e' e' s'
 q' u' e' d' q' u' e' m' a' r' e' v' l' a' d' e' p' r' i' e' c' o' m' a' d' o
 C' f' a' b' i' l' o' s' f' u' n' e' r' a' i' e' s' C' o' p' d' a' n' o' c' a' r' o
 d' e' p' r' e' m' a' p' e' c' e' d' o' r' o' r' i' n' a' l' C' a' t' i' n' o' p' t' e
 p' u' l' e' r' a' e' s' t' e' r' e' d' a' m' a' r' a' s' m' u' l' t' o' m' o' t'
 d' e' r' e' d' a' s' m' u' l' t' a' s' a' m' u' l' t' a' s' n' a' c' u' r' a' s' h' e' e' e'
 d' o' n' d' e' r' e' c' e' c' u' a' d' o' d' e' p' r' i' e' d' e' t' o' m' b' a' l' o'
 e' d' e' z' a' m' a' r' a' s' C' o' s' f' i' d' e' l' i' t' a' t' e' s' m' u' l' t' a'
 q' u' e' i' t' o' s' c' o' m' o' q' u' e' r' a' s' e' s' t' e' n' a' d' a' C' o'
 l' a' r' i' a' s' C' o' s' t' e' n' o' e' l' v' i' t' i' d' u' r' a' s' h' e' i' r' i'
 s' n' a' s' v' a' m' p' a' s' C' a' g' n' e' s' C' a' r' e' s' e' v' e' d' e'
 m' e' l' l' o' C' o' q' u' e' a' s' m' a' r' a' m' a' d' a' q' u' e' d' i' c'
 q' u' e' s' e' r' v' e' c' o' m' o' b' o' d' a' s' a' s' t' e' l' e' m' e' n' t' o'
 n' a' m' a' s' q' u' e' e' s' e' r' v' e' d' e' s' e' t' i' d' o' C' o' l' a' r' i' a'
 e' a' c' o' s' a' p' r' i' n' i' p' a' l' e' q' u' e' s' e' r' a' m' a' d' o' f' u' n' g' o'
 q' u' e' e' d' e' n' t' e' n' o' s' n' o' s' p' o' s' s' o' n' d' e' n' o' d' a' r'
 f' u' n' d' o' s' o' s' p' r' i' n' i' p' a' l' e' s' d' o' p' o' s' s' o' C' o' s' t' a' d'

Foi prometida a minha. virem estes negros
 de taes longos. arto secca. a pinda e por assim
 a garas. foras foras. d'anno. nas fer. contada
 a vira como. foi no d'atessa. parando a. Co. or.
 nas q'ntas. oayr deca. Ca. senq'oad. ordas. de
 a sendo necca. com. se disse. - nas de. xaras. mdo
 ficontro. a comere. a. q'at. do. ndos. que. as. ve
 Es. tomanas. p'ntando. que. istando. q'ia. tis.
 mo. ingo. co. panes. p'rios. f'ngas. no. a. partado. q'
 de. d'as. on. d'as. C. traxas. do. co. panes. de. ca.
 gum. di. rendo. Co. mudanas. Co. da. part. Co.
 mata. nas. Co. coreas. a. carne. Co. ca. ce. do. de. ca.
 avos. mandadas. do. de. comer. do. proprio. avos.
 avos. m. d'os. Co. tanas. a. partadas. a. se. da. de. q'ia.
 de. baixo. de. ca. q'ando. Co. foras. com. end. Co. a.
 raxas. Co. co. n. se. ca. Co. era. do. co. panes. que
 ve. as. a. partadas. p'que. co. as. de. ca. do. de. ca. de. ca.
 Co. co. n. se. ca. f'ngas. nas. m. d'os. e. Co.
 de. rando. p'ca. o. ra. de. ca. da. q'ia. de. ca. q'is. de.
 que. e. li. na. cem. da. p'rios. Co. f'ngas. Co. f'ngas.
 m. d'os. manes. co. q'ida. da. m. d'os. terra. do. do.
 ra. se. ca. da. do. f'ngas. de. man. ra. que. p'ntas.
 de. Co. do. nos. que. a. n. as. p'que. no. ta. na. que. e.
 de. p'voada. Co. Co. de. mer. do. Co. exerc. do. de. q'ia. m. d'os.
 f'ngas. f'ngas. de. ca. de. ca. de. ca. de. ca. de. ca.

acometerias contra que arian senes deace
Haricem e a que deo omni animas e un
cujos peidos cran sequestros dos benditos
dando o nro pado a nro e do d'axos. e
Beija mo. ficaua ere or soros e figur
o nro in de idas nro e p'ima como faser de
de a rem naran de os conq'itos mandara rem
on boxalres e os p'eres de o tumado
dos. vidados de mas. vidados de armas cran
todas quas om facepa nro e nro de ferens
mandara ere or soros assnos. dizendo que se
e o que e em p'iamis de os e nro e nro
e de o munician e de nro e nro e nro
como de antes o p'ere f'ieras mas que e contra
mano nro e nro e nro e nro e nro
feras de os e nro e nro e nro e nro
tinhas conq'itadas nem tomadas a sen
do nro de os e nro e nro e nro e nro
minoras de os e nro e nro e nro e nro
a p'ada de os e nro e nro e nro e nro
e de nro e nro e nro e nro e nro
que ja tinhas sugada e confirmada nro
e nro e nro e nro e nro e nro e nro
e nro e nro e nro e nro e nro e nro
e nro e nro e nro e nro e nro e nro
e nro e nro e nro e nro e nro e nro
e nro e nro e nro e nro e nro e nro

Dada a Reposta Sendo que as benavos do
 manes a mandarese outra comessas de
 receber. Capitulo quinto Sendo que a copia
 crime. Quando se der os fechos do que se finar
 Sendo recebido que se pareça bode
 derase de fenderem. dos inimigos de fenderem
 foras morrando. consensos de se bidoes de Salario
 o avendo que se nece. do inimigos e apoucos se
 nadas e se bo. taras diand. a equas meos
 do quaes levadas e equas que matavas (corian
 Cuzo de sece. m. grandes. nas quaes de se tomar
 de se nece. Cuzo que de se bidoes e inimigos
 fuzias e fuzias de medo. de se de se xauar
 do meo do quaes vimo de se consenauas. nelle
 de se fardadas e quos morrendo do tamaneio
 pouos e pouos e vixias. a se de se mudo
 de se. Cuzo de se. dos manes de se mudo e fialos
 de se de se. vidoias. que fuzias de se cansas mudo
 de se de se. genda que de se de se a se
 buscor os inimigos de se suas proprias. vado
 fuzias mudo conqubta dos. se de se que de se
 de se fuzias. nas se. porque causa de se de se
 de se de se. que de se de se de se de se de se
 dos. que de se de se de se mudo de se de se de se
 rapes. Cuzo de se. de se manes. ou de se de se

Nem eges cubitar deo de banho. qu. et de mado
 ras et de banho. toda a vida de terra como se
 dentas das suas proprias terras e pedras Ro
 bmae e obitumad a deum. os omnes deos da ppo.
 Zadas forsa. Crates. agnas. fucias. e de de x
 ras de bony. poyent. ro banga. cuida
 vdas omnes e assi como fucias. ar btes. v
 nos facia. dno. Cu. ppeca. r. p. e. n. t. s. i. a. q. u. e.
 tenes de vorubos. r. s. forsa. d. o. s. c. a. p. i. t. a. n. o.
 ynda. quenad. r. s. t. u. ja. em. b. a. c. a. c. a. d. e. o. d. e. e. s.
 r. s. t. u. p. r. o. m. e. d. i. c. a. n. d. o. q. u. e. t. e. r. e. m. o. s. v. i. b. u. a. i. q. u. e. d. a.
 e. n. a. v. f. u. e. x. a. m. o. s. e. m. n. o. s. s. a. a. j. u. d. a. e. f. a. l. t. o. r.
 o. s. e. s. f. o. r. s. a. d. o. e. n. a. c. c. e. d. e. s. f. u. e. r. o. e. y. j. o. s.
 q. u. e. n. a. s. e. v. i. b. u. a. s. e. m. n. o. s. e. n. d. i. r. i. a. t. e. m. o. s.
 q. u. o. d. a. p. p. e. n. o. s. p. r. o. q. u. e. r. e. t. e. s. n. o. s. v. e. n. a. c. o. m. e. t. e. r.
 e. b. u. s. q. u. a. r. d. e. n. t. a. s. d. a. s. n. o. s. s. a. s. t. e. n. e. a. s. e.
 n. o. s. c. a. t. i. n. a. c. e. m. c. o. m. e. r. e. e. n. d. e. r. e. a. s. s. i. d. n. o. s.
 c. o. m. o. a. p. n. o. s. a. s. m. o. e. r. e. r. e. s. e. f. o. r. s. i. o. r. e. g. a. e. n. d. e. m. o. s.
 a. f. u. m. q. u. e. r. s. e. n. c. o. r. a. c. a. l. e. g. e. d. i. s. q. u. e. n. a. s. p. r. e. s. e.
 d. a. q. u. i. e. g. e. d. a. n. t. e. a. q. u. e. s. e. t. o. n. e. e. n. a. a. r. a. c. i. o. n. a.
 n. g. a. r. a. s. m. o. e. r. e. r. e. s. d. i. v. i. a. o. r. i. b. d. a. s. p. a. c. e. a. n. o. s.
 c. o. m. u. n. d. a. c. o. r. a. g. e. e. s. f. o. r. s. o. r. o. t. a. n. b. a. r. m. a. b. d. o. s.
 s. u. a. s. a. r. m. a. s. e. a. c. o. b. t. u. m. a. d. o. r. e. m. e. o. d. a. b. s. o. b. n. e.
 q. u. i. m. a. r. q. u. e. t. i. n. e. a. c. o. m. o. b. o. d. a. s. a. c. a. b. a. n. d. e.
 e. f. a. r. e. r. r. o. d. a. p. r. a. d. i. q. u. a. e. t. e. r. a. s. e. n. t. e. r. o.

1
De cada uno de los menes agidos por los
de su d. s. c. cura meda. en forma tendo no
Job ap. p. s. d. e. i. x. a. m. s. o. p. e. r. a. j. u. m. s. b. u. q. u. e.
m. i. a. s. p. e. r. a. s. d. i. v. i. d. i. d. a. s. e. t. r. a. b. a. c. e. l. l. o. s.
| p. a. r. v. a. n. d. o. s. t. e. r. d. o. s. e. r. a. n. n. a. d. e. r. e. a. n. a. e. i.
f. u. e. r. e. t. a. n. d. o. s. e. i. t. e. p. r. o. v. e. n. i. t. s. z. a. f. e. r. e. n. t. e.
d. e. s. m. a. g. i. s. p. r. o. q. u. e. r. e. n. t. e. s. e. f. a. c. i. a. s. q. u. e. t. a. b. i.
t. a. s. p. e. r. a. s. d. o. m. o. d. o. b. e. n. e. p. r. o. c. e. a. r. i. g. e. n. t.
o. r. e. s. m. u. l. t. o. b. e. n. e. a. s. i. a. g. i. d. o. c. o. m. a. r. i. t. e. r.
C. d. e. p. u. a. d. a. r. i. a. c. d. e. f. e. n. d. e. n. t. i. a. a. u. s. t. r. a. n. g. o.
C. d. e. e. g. a. p. o. d. i. a. r. c. o. n. e. i. t. a. c. a. w. o. t. a. d. e. m. a. c. e. r.
q. u. e. s. t. a. c. i. o. m. e. m. o. t. r. a. d. o. m. a. r. g. e. n. a. s. d. e. j. u.
d. e. n. a. s. t. e. i. s. p. o. d. a. s. c. o. n. t. r. a. n. o. s. p. r. o. q. u. e. r. e. n. t.
d. e. f. e. n. d. e. n. t. i. a. q. u. e. n. a. s. v. a. r. a. w. o. t. a. d. e. m. a. l. a. g. e. t. e.
n. e. m. d. a. s. e. r. a. c. o. b. a. i. x. s. s. i. x. p. e. n. a. d. e. p. e. r. d. i. m. e. n. t. i.
d. e. n. a. m. i. s. e. f. a. r. d. i. a. c. m. a. i. s. p. e. n. a. s. f. i. m. e. s. c. o. m.
J. o. b. i. b. t. a. s. t. i. r. a. n. d. i. o. r. e. m. e. d. i. o. a. u. s. t. r. a. n. g. o.
C. n. a. t. u. r. a. s. C. f. i. q. u. a. r. a. s. t. e. r. a. s. o. r. i. n. t. e. r. e. m.
d. o. m. e. d. a. s. n. e. m. a. m. a. n. s. a. d. a. s. p. r. o. n. o. s. c. a. l. l. e. m.
d. i. d. o. s. e. r. e. m. c. o. n. q. i. b. d. a. s. d. u. s. j. m. i. g. o. s. f. r. a. m.
t. e. r. e. s. e. i. n. g. e. r. e. s. q. u. e. s. d. e. n. b. a. r. p. o. d. a. s. e. i. c. i. s.
C. p. e. n. a. s. p. o. d. a. s. r. e. e. s. s. a. u. s. t. r. a. n. g. o. q. u. e. v. a. r. a. c. a.

duas partes e decaes tiras muito proveito, por
 q' nenh' farias os vagabos des. mof. que fo
 r' idos j'migos q' podiam q' com decaes
 la' c'ota damacayeda are' guator cas que
 trouxece' paguana' de' do a' fard des. mof.
 como fmo' q' de sanagranas quae' p' d' q'
 Dos j'migos mais m'orsio quem's por o
 medoe ven job de fonderos anos cao
 p' osar ro' d'are' abertaz de os j'migos
 e decaes tirado nas duas partes. nan
 receberem ro' de f'cimo nenq' provei
 tos mais antes exenda. p'omeja d' d' d' d' d'
 p'ella sua. santa mia' p'omeja que vemos q'are
 amaior parte da c'ota apesone' d' d' d'
 de m'idas seidas l'uteranas p'oceser e p'arvam
 d' d' d' q' p' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 que se cam'ent' n'essa a'gua' f'ce' q'ue d' d' d'
 d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 muitas acemaz d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 que p' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 l'ida' de' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 vedem o' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 trataba' p' q'ue se ena' p' d' d' d' d' d' d' d' d' d'

BIBLIOTECA NACIONAL DE LISBOA

Como ante os negros da nova Africa não
ouviêse escriptores nê ante e les se ba es
creuer couza que se xosa posto que nes
tes yalops emandungas ha huda
negros todos q̄ negros chamados
bairins os quês e ficeu en papel
E en livro en quadrados de quatro
vme y folia mas de tal maneira são
suas escripturas que não podem ser vir
aoutu nê de aite serê entendidas mais
quedos que as escriptas porque mais são
seras sinas e partiuntares coceptos q̄
letras e telegues e como as sãria não
se podem saber as suas notauas quãto
e les pasaraõ posto que seu costume é
trazelas por chorias por q̄cõs mo memor

1

dos homis não se podem compreender m^o esubpo^o
 q^o tudo co^o p^oeda não se pode Deixar tanto q^o
 aco^o tima^o do t^opo onã gaste e co^o sumã^o
 pelo que não se podem saber de les m^os que
 as coubas q^o eles oye. De ten en amemoria,
 per que as q^o naquelas t^os antigas se serã^o
 fãto que dignas de eterno nome. as ten per
 as g^olãtã^o Esom^o as Reinas das negras e
 Gãotãntas e as lingoã g^ohs tan^o terra^o como
 os costumes d^o mercos por que enã da e s
 passo de menos de v^o m^ote. Legas haduas
 e tres nãoes to das m^osturãdas e os Reinos,
 hãbs frequenas outros e grandes e g^oertos hãbs
 a outros e como suas Reitas e costumes e a g
 lers de seu governo e juram^o Venhad^o Pla
 maior parte a ser todos hãbs não serã^o
 secario fãber de cada nãco^o particular

monicaõ pelo quedetodos se real^{te} direy
Quis escreuer algumas furas dos Prõs de gñ
Cabo Verde, como sendo do Prõ de anago
de a cerra lica y he o limite da Thade
santiago porque de duas partes sei onesta
m^{te} e das que tive diuida me em fumeij
de algumas pessoas praticas em as ditas par
tes servadas e dos proprios negros anti
gos das mesmas partes, Quis como disse
escreuer deste gñria não porque m^{dos} não
tenham de le dito mas y a pode ser q de
não teriaõ taõ Verdadeira noticia como
eu porque vi a maior parte dele e cla
rei em m^{dos} Prõs e sobretudo fto me
informar ben de duas as da vida da

comeamos por a ficia della. mas pretendem se nelas se
 promeudo se nao q' os muros de a c'ia nos vendos q' de
 frequentaria. f'ermos ad' en f'uer guerra ad' int' ex'ho
 C'upar'õ nelas as p'ovias q' se ha donde f'ize q' m'ly
 g'atos a cor'õ q' se a'nt'ra p'arte. n'õ f'oi n'õ ad' t'rig'õ
 l'õ t'õ f'ardos ad' m'ig'õs da f'f'õ p'õ ad' n'õ f'ac'õ ad' x'p'õ
 f'ermos x'p'õs n'õ d'anos t'õ d'õs q' f'õ n'õ d'õs p'õ n'õ q' f'õ
 n'õ q' d'õs l'õ d'õs q' f'õ n'õ d'õs de b'f'f'õ d'õs q' f'õ h'õs m'õs
 f'õs da m'õs ad' d'õs q' d'õs v'õ d'õs b'raz'õs a'nd'õs
 -c'õ t'õ l'õ q' u'õ d'õs ad' com'õ d'õs q' f'õ n'õ f'õ p'õ c'õ h'õ
 de m'õs q' f'õ q' com'õ d'õs ab'õ d'õs m'õs ad' d'õs
 f'õ n'õ n'õ n'õ t'õ d'õs n'õ d'õs ad' com'õ d'õs de f'õ n'õ f'õ
 z'õ d'õs t'õ f'õ n'õs r'õ b'õ d'õs ad' q' ad' com'õ d'õs ad' d'õs
 f'õ d'õs d'õs n'õ d'õs q' u'õ d'õs q' u'õ d'õs q' u'õ d'õs
 f'õ n'õ q' d'õs q' d'õs ad' d'õs ad' d'õs q' d'õs q' d'õs
 f'õ d'õs d'õs q' d'õs q' d'õs q' d'õs q' d'õs q' d'õs
 f'õ n'õ d'õs b'õ d'õs q' u'õ d'õs ad' q' ad' d'õs q' u'õ
 f'õ n'õ f'õ q' u'õ d'õs q' u'õ d'õs q' u'õ d'õs q' u'õ d'õs
 n'õ ad' d'õs q' d'õs q' d'õs t'õ d'õs p'õ f'õ f'õ d'õs d'õs
 ad' d'õs d'õs f'õ d'õs q' u'õ d'õs ad' d'õs d'õs ad' d'õs
 d'õs q' u'õ d'õs q' u'õ d'õs q' u'õ d'õs q' u'õ d'õs
 t'õ d'õs d'õs q' u'õ d'õs ad' d'õs d'õs ad' d'õs
 com'õ com'õ d'õs q' u'õ d'õs d'õs n'õ d'õs q' u'õ d'õs
 r'õ d'õs d'õs com'õ ad' f'õs n'õ d'õs q' u'õ d'õs n'õ d'õs
 f'õ n'õ f'õ q' d'õs d'õs q' u'õ d'õs q' u'õ d'õs q' u'õ d'õs
 d'õs d'õs q' u'õ d'õs q' u'õ d'õs q' u'õ d'õs q' u'õ d'õs

Le não compratua e altem d'isto q' a Comy q' mais des
 7. li p'prie se foy ouveo q' parte a p'ri du r'calas como
 estrangeira as quas como não deixad' f'ancu p'cento
 more aca' d'os f'ancu bo' p'ria n'leu p' d'ere' d'neis e u'jar
 d'os q' que p' p'nelu não a ven' p'ntica f'elloncu' a n'le
 q' genit' d' e' p' n'as f'ene' de mais q' de d'are' d' d'epa
 ch' os mig'os f'anceys e i'ngre'is q' se f'oy n'as p'ra
 não a'ria q' f'oy p'nt' q' genit' n'as f'ancu' n'oma d' d'is
 d'ade' n'as p' n'as n'as d'ade' d' d'epa' h'os d'as p' d'as
 f'ictores q' os contratadores f'oy n'as p'ntis d'os i'nd'as
 f'oy p'nt' p'nt' p'nt' os q' que p' n'as p'nt'ias e contrat
 d'as f'oy p'nt' p'nt' p'nt' p'nt' p'nt' p'nt' p'nt' p'nt'
 comec' q' se não d'ize' q' n'as p'nt' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 que n' os d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 q' n'as p'nt' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 p'nt' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 n'as p'nt' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 q' se n'as p'nt' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 q' se n'as p'nt' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 p'nt' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 contr' de d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 p'nt' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 en comecando a p'nt' p'nt' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 q' p'nt' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 ed'
 q' p'nt' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 p'nt' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 q' p'nt' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
 de q' n'as p'nt' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d' d'

movimento da corte. e a cabo de tres dias se foi de tu
 pera lo outro e deste modo Jamais esta gueto em tu
 lugar confinao ~~estes filhos~~ divide a estes filhos dos
 alvarnes stuo de canagua e se ou embargo da diuysa
 não deixo os filhos de dar e munitos vezes nelle pagando
 em tuas paguadas q elles face e chamada p nelle fusonay
 quais pagou tuas vezes de hui soo vey vinte e trinta co-
 reates e pagando muito gente dai nos aduans destes alva-
 res q elles temper gente facu e diti q elles de modo tem
 Res. q quais per amor das seas Cruzas tem os aduans
 parte do tuis canaga e per esse suspeito dai os filhos nelle
 muitas vezes em canua e se temuo a hegetar ateco de a
 nelle e outras canas. Meino de guagu prines pall poue
 acã dos filhos e a muitos jornadas pelo sertão das canas
 como standito com os mouros nesto termo. ha tu cano a estas
 infindo per q se matao interm destes filhos ~~da~~ e a fontes ha
 tanta quantidade de dentes q não treuta se não os pequenos
 os grandes de tu per ficão per si pelo mato e si e são de
 mus cados de fogo q todos os anos queimão os canos ha tu
 fano da lego dai boni parte q não são finos como os dos filhos
 e a mais desta troupa dos filhos ~~com~~ se gasta na terra dos
 capes e fuyos e mais nação dos negros do coru li in
 q confinao estes negros esta o sui e os filhos grandes
 Caridade de guado facu e ha na sua terra infindo guado

f

Eu quero me declarar ja q' dese q' por descuido do
gouverno de q'nto p'g'nt' perderuo o comercio de tribu
cutam os d'ns

o cativo em barbaena. Ten Antonio Carreira segundo
na lembrança q' se chamava do crado e se p'cia
e fez ella ap'ntar as letias dos meiros e sendo at'nt
demora a abelidade ~~se~~ se agradeu e foi hu'dos
do de embargo do xariffe. estudo se f'z e se f'z ma
afim do negocio de justiça como da fazenda do xariffe
junta mente com se. letorado e a grade matemico
Vendo se f'z o camero q' os mais dos meiros do
entrava em barbaena muitos cabos f'z carregados de ouro q'
traçai encabulhos metidos em adios de ouro em pro
fo conjecturando donde poden vir e juntamente se f'z
informado dos meiros mercaderes alcançau entendendo
q' todo este heio vinha de timbucutu hu'q' f'z ao
zeramar do rio de sanague. encara o q' se f'z em timba
alcançado de xariffe e f'z por timbos q' se f'z de f'z f'z
meio q' se acobro v'z se ao heio de f'z f'z
quo os mandos e f'z de f'z f'z f'z q' ou a f'z
cedido no heio. Conçau a f'z de clarando a f'z
f'z e f'z a f'z a f'z do f'z de f'z f'z

o outro. E os mais principaes do principo como se cultivam
dos portuguezes não darão credito nem honra de lhes de-
mandar o caminho muito deo, faher esta de modo se m-
he, guere re. dar ouvidos quanto mais abranca. Ma
sem ajuda vha de principo para hui adta conquista
como que bnta de castro mal tratado de raijos e cutos
Causas q customas acudita muitas vezes an de ita p-
feri emere q nêdy trabulha mente a seu q no ar notu
como ha sem ajuda de principo; não pode fazer para dth
Eferi mais q armar tñ navi para taxo he dendo m dth
guero francez nele meko e pode partia dth em
compartio das navi da india em marcos de se se nta
e quatro hindo para entrar a bama de a nagua
deu comete hui nas franceza da qual se de fender
Estribar a lha de saitrago e for opede de navi q
Vende q pometio se hui honrado. Bre cobeo encop-
E faherelo a q hui como home vendu e p ratiõ nã cõta
de guine mada de hui car per todo a lha de negro. Gato
For do feto dos faher q faher como guay faher
Carreiro e a lha q hui hui em caminhado e da lha
He um a lha de hui partes para adta conquista

O tambucubum seu contraste ntu entre abama
 e siudopato seu acria abanda opura da cada airo
 donde se acau negros q falluam. Sa ariuen conq
 se entendio de tintui dado vendat. E finais de q
 hias bixcar vej ter tu allende da terra de seu
 futuzo. Se he pmo mas de nada. Que comelle
 quilla usas como nã he a pratica de se peço q os
 negros julhato heis como oscuras de u hã boketela
 av allca de dentro no nauis de outo de se mays
 Segurancas soy no proprio terra. En fãndo. fu moito
 pelo mesmo allca de julhato. entãria no apce de
 hãu ariua e abanda. cabacira nothãria todos os
 negros julhato arauigos grãde se hãdo de seu moito
 pny q abanda seu tu grãde profeta. e a se grãde se
 seã a o tempo da sua cura. se seã de grãdos e seã rãca
 dyendo q he ra hãne se hãdo se hãdo q ariua a hãria
 q se hãdo moito acria de se hãdo se hãdo e a hãria
 aeste hãne se hãdo se hãdo de a hãria se hãdo
 de se hãdo a hãria se hãdo se hãdo se hãdo se hãdo
 q a hãria se hãdo se hãdo se hãdo se hãdo se hãdo
 de hãria se hãdo se hãdo se hãdo se hãdo se hãdo
 de hãria se hãdo se hãdo se hãdo se hãdo se hãdo
 de hãria se hãdo se hãdo se hãdo se hãdo se hãdo

et dacoita yaksof. Kgi na
 mesma costa Garbajins e mais
 awamte manobimgo - mais-fu
 es: awamte fakufus - ~~mais~~
 awamte vanumy - com a
 chao Rio de S. Domingos. Pa
 Pais - cara manja casanga -
 Niugranas e bsd - beafara -
 serra Neoa sady - as yllhas
 dos Geyagos -

nacolta porfolate a com de
 estes o Gramco Hamadot.
 a domar e a princi pal tigi
 Nases dos Gramfity - a angra
 de Bezeqick a ouatam o /
 Gramfity Lusua Sibira
 dos nat adomar a Heuamta.
 suas Hamchay e comfeta suas
 com bar casomis como se isti
 uvas em ouab qer Porto de
 Grampa - Ohio Ananaga - Ohio

+
 O Rio de gambia - fudo isto
 abak. Gampu doabo unar
 e cabo. Roxo o cabo unar
 esta nua sull com a ista
 de s. piago o cabo Roxo do
 aquila unar douada e s
 te Roxo ista puari pegr
 do naboa do rio de s. do
 ungo. -





Regimento da Sancta Inquisição.

Dom Henrique por merce de Deus Cardeal
da sancta igreja de Roma do titulo dos
santos quatro Corados Infante de Portu-
gal, Arcebispo de uera, Comendatario por
petuo administrador do Mostro aalcoaba,
Inquisidor geral em estes Reinos, e senho-
rios de Portugal &c. fuzemos saoir aos que
este regimento uirene como querendo nos era dar
ordem e regimento pera que os officiaes da sancta
Inquisição se reiaç, e como o officio e negocio
da sancta Inquisição se faça como cumpre a
serviço de n'osso snor, dando d'isso contra a el
Rei meu snor, e por seu mandado co'oparecer.

Por mandado
do Rey.

de Don Balenar Limpo Arcebispo de Braga e
de Don Rui Guoniz pinnveio Bpô da Igreja
e Governador da casa do cuvel, e de Don João
de melo Bpô de nigrane, sdo letrado. Pedral
uoz de paredes, e de Doctor Ant' aluz da Syl
ueira Inquisidores em a Cidade de Oria,
e doutros letrados deputados pera os negocios
da sancta inquisicao. E conformandones co
a forma da bulla da sancta inquisicao e
disposicao de direito e com o mais que parece
que require o estado em que agora estao as
coisas da sancta inquisicao em estes Reinos
ordenamos o regim seguinte.

Bulla da S. m.
quisicao.

o Regim.

Capitulo I.
Que ora sôus inquisidores

nos Reynos onde residir e off.

(#)
Primeiramente ordenamos que nas cidades e
lugares onde residir o officio da sancta inquisicao
aia ordinariamente sôus inquisidores,
os quaes serao letrados de boa consciencia priu

dentos, constantes, e os mais autos, e idoneos q
 se puderem ~~trazer~~, cuja vida e honesta.
 conseruacão de exemplo de sua virtuosa e bõda
 de, em quaes conseruacões seõs as qualidades
 que se requerem segundo a forma da Bulla da
 Sancta inquisição e as mais que são necessarias
 pera tam grande e tam importante cargo.

Capitulo I.

Hui promotor e outros officiaes

Auerá en cada inquisição hui promotor deus + hui Promotor
 notarios, meirinho, e alcaide do carcere, hui ^{deus} notarios
 solicitador, e por em lo auera mais osq + e alcaide do con
 tarem necessarios, auera hui porteiro que tera ^{care} hui solicitador
 cargo da porta e cousas da casa do despacho, e
 quaes officiaes serã pessoas de boa consciencia
 conuenientes e sufficientes pera seus cargos.
 Hui dos notarios tera cargo de receber e despende ^{o rido de}
 o r das despesas da sancta inquisição e o outro ^{dos despesas}
 e ser uera o que a si receber e despende.

Capitulo. 3º.

juram dos
inquisidores
&c.

eg não receber
presente ne
nas &c. 132
necessario
et an. condicione
pagna. p. 132. vel 2

Diligencia e au
da

Os Inquisidores e mais officiaes quando fore
recebidos para servirem seus officios juram
primº em a forma acostumada que beme
fielmente servaõ d'elles guardando a cada hũa
das partes sua iustia sem execicio de pessoas e
a teraõ m segredo e fidelidade cada hũ em
a cargo e officio, q' tiver, eg o firmẽ e adminis
traõẽ com toda devida diligencia e cada
de assi como saõ obrigados.

Capitulo. 4º.

Em nenhuma inquisicaõ se pora inquisidor ou
official, que seia parente de outro official, ou
criado de inquisidor, ou do outro official
da mesma inquisicaõ, e todos tranaõ habito
decente, e se poraõ en toda honestidade
e naõ conversavaõ com pessoas sospeitas nem
se absentavaõ de seus officios sem nossa

for imp. intelligit
de nominantibus
2 fin. 132
138

Abencia

expressa licença; E porém não sendo nos presentes
 os inquisidores poderão dar licença aos ditos offi-
 ciales da sancta inquisição q^{ta} poderão ir fora
 ate oito dias constando-lhe q^{ta} tem necessidade
 disso. E partendo-lhe q^{ta} ao tal tempo não padecerá
 detrimento o sancto officio com sua ausencia e
 porém os inquisidores não poderão dar licença
 aos ditos officiaes em hum anno para poderem
 ser absentes mais de vinte dias.

Capitulo. 5^o.

Quando partex tempo aos inquisidores para
 visitar a comarca em que residem ou alguns luga-
 res della e farão em estamno. Ima hū inqui-
 sitor cō hū notario emcirinho, e osolicita-
 dor se for necessario (e os mais officiaes fiza-
 rão cō o outro inquisidor). So inquisidor q^{ta}
 for visitar antes q^{ta} chegue ao lugar q^{ta} de vi-
 sitar e fara saber as justicias do tal lugar.

per a que ea pousentem em tanto conuierde
cassi ar e fuzas iunto com elle. E por em
quando parecer necessario irem ambos os
inquisidores visitar cada hu per sua parte,
leuam cada hu seu notario, soprometor, e
sollicitador ou tambem se parecer necessario
irem ambos os inquisidores iuntos fazer
a visitacao leuando co' si go te dos os offi
cials. E por e sempre em quanto puder ser
os inquisidores nos farao a saber quando
e como querem fazer atal visitacao, pero
por nossa ordenanca, e mandado o fizerem

Capitulo 6.º

Tanto que os inquisidores, ou inquisidor chegar
a cidade ou lugar da comarca onde de nouo a
de comecar a entender em o officio da santa
inquisicao depois de ter a presentado seus
pederes ao prelado, fara auisar as iusticias

Seculares e lha a presentura a patente del Rei
 meu snor concedida ao officio da sancta inquisi-
 cao, e dar lha o selado della se cumprir pera
 que seiam enformados dos sua alteza manda,
 e de pois mandara a pregar e notificar o dia
 en q se ha de publicar a sancta inquisicao que
 tem domingo casti en q igracia p^o q a cleris e p^o que
 seiam presentes en ella, a qual igracia sera a que
 parecer mais conueniente pera isto e pera cumprir
 o sermão da fee e mandara q naquelle dia nao
 aia outra pregacao notal lugar, so sermão sera na q. e. v. officio
 principal^{de} em fauor da fee, e leuore augmento de sermão
 do sancto officio e pera animar os culpados de crime
 de heresia, e apostasia a se arre penderem de seus
 hereticos errors, e pidi rem perdão delles pera ser
 recebido no gremio e uniao da sancta madre
 igracia, e pera de clamar oselo e charidade de

conque as pessoas hã de denunciar uerda de uer
mente e que souberem contra os culpados do
dito crime. E assi se declarara e grande castigo
que se aedlar hãs pessoas q' nao uerem co' este
dele. e se mouerem adizer alguma' cõsa falsa
contra alguma' p.^a ou p.^{as} ou en eruba qualq'ue
cõsa q' tocar ao sancto officio da sancta in
quisicao'. Encomendado sempre este sermao
a pessoas sem sorpita. E q' o saiba mui bem fa
zer edeclarara tambem em edito sermao aedca
dos inquisidores, q' he mais precuuar as almas
remedio da saluacao q' quer castigar com rigor
deus. ^{en alta} Serfim do sermao ^{en alta} para publicacõ e en
teligiuel ues o edito e monitorio geral co' cen
suras contra os inobedientes, e contra diltos,
que uã bem formado, mandando sem uirtu
de deoõdencia, e suspensõ de excomunicacõ,
que todos os q' souberem algumas' cõsas contra

alguma ou algumas pessoas de qualquer estado e qua-
 lidade que seia, terhão feito ou dito coisa a-
 contra a sancta see catholica e sancto officio da
 inquisição o venhão notificar e denunciar ao
 inquisidor, ou inquisidores dentro no tempo
 q' lhes for assignado, o qual tempo he assignado e da-
 do por tres termos e canonicas amoesttações em for-
 ma, q' q'ahi se ouverem, tocando a sancta inquisi-
 ção não o ligão nem descubraõ a alguma pessoa de
 qualquer qualidade q' seia; salvo a seus confesso-
 res sendo tales pessoas, q' lhes possa bem aconselhar
 q' saõ nisso obrigados a fazer, eos confessores lhe
 mandaraõ que o venhão logo denunciar aos inqui-
 sidores. E no mesmo edicto em ingerto q' os q'
 tiverem liuros prohibidos e os peitosos, os enbrige,
 eos q' o souberem o venhão denunciar. E se pu-
 blicava o Rei dos liuros hereticos, se os peitosos,
 e prohibidos.

Capitolo. 9.

Liegaptes esta publicacão fira o inquisi
dor ou inquisidores publicar outro edito de
gracia dizendo nũc q' querendo comear mais
co' zelo de saluacão das almas em misericordia
q' com rigor de iust. daõ e concedem tantos
dias em os quais todas as p.^{as} q' se acharem cul
padas ne crime da heresia. e apob. e q'ia e
teuerẽ feito alguma' cousa contra a nossa sancto
fide catholica e lei euangelica uenhao mani
festar seus hereticos errores inteirãte porq'
serão recebidos co' m' benignidade e não auerão
penna corporal, nem perderão os bes. E o edito
da fide eo da gracia, depois de serem lidos serão
affixados em a porta principal da igreja
onde se publicare e estarán assi affixados por
espaço de epõ de q' tudo o notairo do sancto

com officiu in
fide

officio faza auto casento en forma de mnr^a que
faza fee, e tambem da publicacao — 11.

Capitulo 8^o

Esta mesma ordem acima apontada q^a man-
damos q^{os} inquisidores guardem quando
forem visitar os lugares da sua comarca
setera quando o officio da sancta inquisicao
for de novo aalgũ lugar pera em elle residir.

Capitulo 9^o

Vindo alguma pessoa no tempo da gra^{ca} a co-
nheciao carpendimento pedir uerda d^r
de perdao de seus erros e culpas sera rece-
bido benignam^{te} e examinada sua confis-
saõ assi acerca de suas culpas como se tem
nellas socios compleces, e adexentes;

Quid si uniat relapsus
pena in 3. p. direct^a
de serm^o g^oali. com.
12 pag. 441. col. 2.
a serit i morti damnari
dum eteat. d^r m^o
peccati huius
lappi spente veni
entis fit occultu

facit

11.

Parcendendo q' faz boa confissao se recebem a tal
pessoa a reconciliacao co' m^{ta} misericordia, s' fora
abjuracao secreta perante os inquisidores enc
taim eduas t. ^{as} serente ag' sedam iuram^{do} q' tenhas
segredo. Fao juracao se eservueme hum siuro qua
nuerna peruestas abjuracaois secretas. Sauerdo
ia t. ^{as} q' tenhas testemunhado das taes culpas
ou sabendo q' as ha' por qualquer via ou
per a propria pessoa q' uem p'dir perdão di
zer em sua confissao q' alguas p^{as} sabem de suas
culpas, em todos estes casos as taes t. ^{as} serao
examinadas p' ver se herdada d' eboa a confis
sao da tal pessoa l. Sachando ser boa euer
da d' ser a recebida a reconciliacao e fora
abjuracao em hica igreja sem outra penha
publica enao perdora os bens. Itambem hica
abjuracao em igreja sem perder os bens, nem
aver outra penha publica og' for sem infundado
de crime da heresia de q' seuo reconciliar, e por

f. fo. 58 cap.
2.

uendo ^{tes} contra atal p. infamada fãr abiu
 ração em aigreja. E auera as mais penitencias q
 parecer aos inquisidores enão se dera os bens.
 E sempre os inquisidores em penão atodas as p.^{as}
 que se reconciliare penitencias spirituaes alem
 das outras arbitra rias, comolhes parecer segundo
 aqualidade das culpas p. elle mandaráo que
 sea parte da companhia, e occasiões qã pedem vi. f. nas lem
brancas. f. 58.
cap. 1.
 p. uocar a cair nas ditas culpas ou outras se
 melhantes eq. crua as p. ricas, e offiios di
 uinos. E q. comuniqua co p. virtuosas, s. doctas
 qã possaõ bem instruir nas cousas da fee ees
 hãr nullas e selhes parecer the assignaráo certo
 confessor q. tenha as mesmas qualidades com que
 se confesse p. o mesmo effeito. eq. examinar bem
 sua consciencia, elle mandaráo que se confesse
 as quatro festas principais do anno etome
 e sanctissimo sacramento quando parecer
 a seu Confessor — — — — —

Capitolo. 10.

Evindo alguma pessoa fora do tempo da
gracia cõ contricão e arrependim^{to} pedir
uerdad^a m^{te} perdão de suas culpas, sera ex
aminada, e recebida como no capitulo assima
esta dito enão auendo t^o abjurara perante
os inquisidores notario e t^o na mesa sem
habito penitencial, nem carcere, mas auora
penitencias spirituais, como parecer aos in
quisidores, e he mandam^{to} que facia mais
como no capit. assima esta dito. E auendo
t^o q^o tenha a testemunhada das taes
culpas, ou sabendo que as ha por qualquer
via, ou por a propria pessoa que vem pedir
perdam dizer en sua confissao q^o algumas p^{as}
sabem de suas culpas en to dos estes casos
as taes t^o serao examinadas. p^o uer se he
uerdad^a, e boa auerfissao da tal p^o. e achando
do ser boa e parecendo que faz uerdad^a.

confissão, e q̄ se deve receber a reconciliação serm
 recebida, e abiurara em publico. E a ser a mais
 penitencias q̄ parecerem aos inquisidores co
 forme adu. enão satisfazendo atal p̄. com
 oq̄ contra ella esta testemunhado e parece
 do q̄ a sua confissão não he boa e verdadeira
 sera re teuda e examinada p̄ se proceder
 no caso como parecer ius. He grande sinal
 do penitente fazer boa e verdadeira confissão
 descobrir outros culpados dos mesmos erro
 res specialmente sendo pessoas chegadas
 e coniuatas em sangue, e a que tenham par
 ticular afeição alem das outras cousas q̄
 se requerem p̄ se ter a confissão por boa e
 uerda dr̄. E examinada bem atal pessoa.
 E não satisfazendo, sendo as culpas de quali
 dade, e a proua abstante pera se auer de pro
 ceder, Ficara presa atal pessoa q̄ assi não
 satisfizer em sua confissão ~~de~~

f. c. 59

ese procedera contra ella ese da copia de sua
confissao, e das ditas culpas ac prometor da
ius^{ta}. o qual accitara a confissao em quanto
faz contra o penitente, eo acusara das mais
culpas de q^e esta negatiuo. //

Capitolo. II.

E vindo a qua p^a pedir perdão d'alguas
culpas omnino occultas e que não podem ser
sabidas d'al qua p^a em tal caso hui dos
inquisidores a poderia absolver e reconci
liar secreta m^{te} em pondolhe penitencias
e spirituales, e mandando lhe o mais que
no capit^o nono esta dito. Com tanto que
seia de m^{or} q^e pello q^e assi fizer não se
possão saber suas culpas ou se de sos
ceita dellas. //

vide Joa. Guterres
anonim. q. 7. c. 13
p. 676.

vide Joa. Guterres
anonim. q. 7. c. 13
p. 676.

vide c. 9.
ex c. 101

Quando os inquisidores pronunciarem sobre o recebim^{to} das reconciliações e penitências que derem aos culpados ora seia em tempo de graça antes de serem presos, ora depois de serem presos, sera requerido o ordinario conforme ad^o. e porem quando o delicto da heresia ^{capitollia} for ominine occulto como dito, he podera em tal caso cada hui dos inquisidores persi soo absoluer, e reconciliar o tal penitente. // ~ // ~ ~ ~

requirido
o ordinario
c. 61 / 51 / 46,
77.
vid. f. nat
remem. om. cof
2º p. 66.

Capitolo. 13.

Sendo algu' preso, e accusado, pedindo perdão de suas culpas se tera m^{ta} consideração em a reconciliação do tal penitente, e a penitencia e castigo q' por suas culpas merecer sera mais riguroso, que daquelles que pedirão perdão não sendo presos. E po

Eporem parecendo q' se deve receber sera
recebido a reconciliação com penna de

Carere perpetuo, e habito conforme ad. 11.

Capitolo. 14.

Acontecendo virse alguma p.^a reconciliar
esendo examinada em forma excedida sua
reconciliação achando se depois e constando per
t.^{as} q' delle uiciao denunciar que não fazou uer
dade em suas confissões em tal caso mandara
chamar o tal penitente e com m.^o regardingo por q'
senão absente. E se examinarao suas culpas e orro
sera examinado e preguntado conforme a ellas
significandolhe que elle não tem satisfeito e que
as confissões ^{per de} ate entao feitas são fingidas e si
mule das enão uerda d.^{as} nem satisfactorias que
abra os olhos da alma e confesse auerdade. E tor
nando o tal confitente sobre si e conformandose co
o q' dizem as t.^{as} e com auerdade e pidiendolhe per
dao amostrando sinais de bom penitente se

usam cõ elle de misericordia achando se que merece.
 Pronunciando os inquisidores assi em sua re
 consiliação como namais penha s penitencia q
 e penitente mereca e como parcer que conuem a ser
 uio de nobo snor, e sua saluacao. Los inquisi
 dores terao grande resguardo acerca destes reconsi
 liados, que nao confessarã interuam ao tempo
 de sua reconciliação de si nem os sabiao doutros
 p.^{as} acerca do dito crime spicialm^{te} em causas e
 autos graues, e assinalados feitos e commeraçoes
 com taes p.^{as} tam conhecidas ao confitente, e tan
 pro pingues, de q se presume verosimilm^{te} que ho
 nao deixaria de dizer por esquecim^{to}, e nao male
 ciosa m^{te}, porq em taes casos Estes sendo penitentes
 se presume que simuladam^{te} se uierao reconciliar sub
 agni specie constando da tal ficção. E sendo
 as testemunhas examinadas, e parcerido uerdade
 e penitente q anega, se procede ra contra elle,

Reconciliados q
 nao confessarã
 interuam

por esquecim^{to}

sub agni specie

Como contra imperitente; e simulado confitente
naõ auendo respeito a sua fingida reconciliação.

Capitolo. I S.

Se algũ reconciliado no tpo da gracia ou depois
se inctar egabar em publico ou diante dalgũs
p.^{as} dizendo q elle naõ cometera, ne cometera oere
ticos errores por elle confessados ou q naõ errou
tanto como confessou, sendo lbe prouado se pro
cedera contra elle segundo forma de d.^o e qua
lidade de suas culpas. — II —

Capitolo 16

Se algũs filhos ou netos de hereges enconre
no crime da heresia e apostasia por serẽ ensi
seus paes e avoos, sendo menores
de vinte annos se uierẽ reconciliar e confessar
inteirã^{te} seus hereticos herrores assi desi
como das p.^{as} que os dõm acisarão (com estes

arg. ord. Regiã nã d. 1.
lib. 3. 1.º 38

tas menores ainda q' venha' depois do tempo da
 graua, os inquisidores usaraõ co'elles da ^{ta} m' mise
 ricordia, e os receberaõ caritativamente a' recon
 ciliação empoeando'hy penitencias menos gra
 ues, q' aos outros maiores. E por em os menores
 de idade de discreção não seraõ obrigados ab
 iurar publicam^{te}, os quaes annos de discreção

135 ad c di
 xil no sus
 24 q. 3
 Simac t. 1 29
 cr. seq.

São quatorze annos no barão edese na femea.

E sendo maiores dos ditos annos abiuiraõ hos
 hereticos errores q' fizeraõ, e cometeraõ na menor
 idade de sendo do li capazes

et an possint
 faci ma. orog
 et co' topos. de
 his q' videtur cu
 essent do li capax
 vi q' sic. arg.
 corq' q' docer.
 At. in c. en
 no. h. de
 prescrip. n.

Capitolo. 17.

Quando os inquisidores fore' visitar pelas
 Comarcas prendendo alguns p. sobre coisas
 pertecetes ao sancto officio da inquisição
 não auendo nos lugares Carceres seguros,
 nem oportunidade de capare'ho p' os inuiar
 presos a' saidores Carceres seguros q' se obriguem

vide in. Bagn.
 3 p. 7. go. par.
 692 cu' seq. in
 in. in. in. in.

^{te}
Seguiram as entregaré dentro no Carcere da
Inquisição no tempo que lbe bem parecer //

Capitolo. 18.

Quando os Inquisidores forem ambos visitav
cada um por sua parte de pois q' fuer feita sua
visitaçõ e conformaçõ geral pella comarca
setornarã a Juntar na Cidade e parte onde
estiver o officio da tal inquisiçõ da serto
p' q' ali vistas por ambos as visitaçõs de m
ordem aq' se ade fazer e se proceder contra os
culpados //

Capitolo. 19.

Os Inquisidores no modo de proceder temõ
^{to} m tento e estarã m sobre aviso e serãõ p'zentes
ambos todas as vezes q' poder ser quando re
ceberé as denunciaçõs das e.õs q' vieré denun
ciar ao sancto officio da inquisiçõ. E assi

Accelere denun
ciaçõs

Pronúciar se
sobre as culpas

quando pronunciamos sobre as culpas, que lhe
parecerem obrigatorias p^a prisão, ou procede
re em outra man^a co^m firme aellas e cede esta pro
nunciação p^a prisão saia mandado assina
do p^a omeirinho prender os culpados. E isto
se faz ordinaria^{te} a requirim^{to} do promotor da
Inquisição. 11.

Arequerim^{to}
do Promotor

Capitolo. 20. vj. c. 40

Quando se ouuer de pronunciar sobre as cul
pas de alguma p^a p^a se prender se tem m^{to}
ariso e tento se as culpas são tomadas em liur
de m^{es} dias ou pocas porq^e sera necessario sa
berse as t^{as} são viuas ao t^{po} da prisão, porq^e
sendo falecidas se se prendese auiua depois
grande defeito na prova, segundo a
pratica que se tem conforme a d^r.

Capitolo. 21.

qualidade das

Assim como se olhará na qualidade das t.^{as} eo credito q' se lhe deve dar segundo a qualidade do caso. Os inquisidores farão diligencia sobre o credito que devem dar as t.^{as} antes que proceda a prisao como em negocio de tanta importancia se requiere. Somesmo farão em todas as mais t.^{as} q' preguntarem. //

Credito de l. 11.
de l. 12.

f. 50/24.

f. 37/49

in add. 5. 10

Capitolo. 22.

este se avada

de l. 11.

f. 73.

confrontando

in l. 11.

in l. 12.

in l. 13.

in l. 14.

Os inquisidores receberão as denunciaes et.^{as} de ouvida, e por em não pera fazer o obrm por ellas, senão p.^a averiguarem a verdade aena das culpas, q' torãense unferim, confrontar do huã cõ outras quando parecer necessario q' a qualidade do caso require. //

Capitolo. 23.

Quando se preguntare as t.^{as} das denuncia

amos Estado e requerido da parte de nosso salvador Jesu
 Christo que sentindo em si ter f.º ou dito alguma cousa
 contra nossa sancta fee catholica, q' se reconheca
 e confesse suas culpas so credito e sentença que tem.
 E peca perdão dellas intr.º de declarando os con-
 plices, etudas as p.ºs q' saiba terem feito, dicto,
 e cometido alguma cousa contra nossa sancta fee
 catholica, e contra oq' tem, e cre a sancta madre
 Igr.º p.º q' fazendo assi possa conseguir a miseri-
 cordia, q' allgria concede. E depois sera pre-
 guntado pelas culpas e Circunstancias del-
 las conforme a reformatas q' contra elles ouer
 E prim.º in genere, e depois in specie. E mul.º J. nas Lembrã
as p.º 19
p.º 453
col. 1.
 replicar as perguntas segundo o requerer a qua-
 lidade do caso. E estas amostracoes e perguntas
 selhe fanno ao Reo cõ iuram.º en-formano prinui-
 pio das cessoes e sera tudo assinado pola

Quando parecerj alguns presos não deuem estar a par
 tidos e q' se lhes deve dar alguma companhia em
 nembua mnr. The darão companhia de pessoa
 das proprias terras e lugiares donde são nem
 culpados nas mesmas culpas em q' se crie mas
 serão acompanhados os tais negativos dalguis
 bons ^{os confitentes} dalguas p^{as} de q' se tiver mi
 hor conceito. E se provera de man^{ra} que
 com a companhia não se cause ~~causa~~ mais
 dano de q' averia sem ella. // // —

Capitolo 29.

Os Inquisidores farão as audiencias q' lhes
 parecerem necessarias, as quais se farão a cada
 hua das partes cō seu procurador ^{com} quan
 do compir e parecer necessario ser presente
 por fazer abem de ^{ta} ~~ta~~ e serão as partes
 ouvidas cada hua por si. E de pois de ser

Aud. a cada hua
 das partes e seu
 procurador

acabada a audiência com hua' rima acorda
e todas as partes serão ouvidas successivam^{te}.
E esta audiência fara ordinariam^{te} o inquisi
dor mais moderno e sera na casa do despaicho
de sancto off.^o ou em parte q' parecer mais
conveniente. E o promotor estara presente
a as ditas audiencias

considera mais
moderno

o promotor presente
p. 79

Capitulo. 30

Os Inquisidores visitarão os carcereiros
visita do carcereiros
menos de quinze em quinze dias e todas
as mais vezes q' for necessario ouvirão os pre
zos acerca de suas necessidades e os manda
rão prover e consolar, e saberão se lhes da
algum mau tratam^{to}, e proverão em tudo o q'
lhes parecer, que cumprir, e levarão sempre
com siguo hui notario p^a mandarem tomar
em lembrança o q' os presos requerer, e assy
qualquer outra cousa, q' parecer necessa
ria e cumprir a serviço de n^osso s^or — (1)

Proeurar os inconuenientes, q' comu^{te}m
 sem soceder de falar as p.^{as} de fora cō os presos
 os inquisidores albarão m risto, e ordenaão
 como e alcaide não de lugar, nem consinta
 a ocal se faça sem sua licenca, saluo se fore
 p.^{as} religiosas, ou sacerdotes, porq' estas p.^{as} os
 podem visitar por mandado dos inquisido
 res p' sua consolação. E assi ordenaão q' ^{pregar aos presos}
 se visitem os carceres quando comprir por
 religiosos eq' preguem aos presos edoutrine
 nas coisas q' conuim para sua saluação.

Capitolo. 32.

Os Inquisidores, e officiaes do sancto officio ^{pena p. 153. do 1}
 sem proterão m tento q' não escandalizem cō ^{ten to q' e não}
 suas palauas aos presos nem a outras alguidas ^{scandalize. 81.}
 pessoas q' requirem sua iud.^a parante elles ^{ty aliqn. judge}
 nem dem a entender as partes, nem a seu ^{in beat. terr. tit. 1.}
^{stender. de lo. ng.}
^{lib. v. h. v. m. l. v.}
^{p. 244.}

requerentes, directe, nec indirecte q' o despacho
que se requer, depende de outro inquisidor
seu colega, e não delle, e isto terá special
cuidado por assi cumprir a serviço de nosso sen
e segredo do officio da sancta inquisição &c.

Capitulo. 33.

Quando as partes vierem cõ sospeições aos inquisi
dores selbes parecer ~~ia~~ ^{da} ~~esendo tais~~
que ~~parecer~~ as tais sospeições são frivolas
não as receberão e procederão na causa em diate
como lhes parecer ^{libt^a}. E sendo tais q' parecer
q' seducão receber as remeterão ao inquisidor
geral ou ao conselho da Inquisição assinando
termo ds partes p^a q' vão receber requerer
sua iust^a sobre ellas ante o inquisidor ou
o conselho q' terá sua comissão. E quando
a sospeição for posta a huí dos inquisido
res sem ^{te} o outro inquisidor tomara

Sospeições

conhecim^{to} de tal feito; e não seguindo a parte sos-
peição no tempo q' lhe for assignado o Inquisidor
aque' foi ententada, a sospeição sera auido por
não suspeito, e procedera na causa, e vindo co'
suspeições abui dos notarios ou a lgu' outro of-
ficial, os inquisidores serao ouises das taes sos-
peicoes //

Capitulo 34

Todas as apelaçoes de quavisquer agrauos. Vide j. os lem
q' as partes pretendem ^{for} Beseruo f. anteda ^{Crónicas ao cap.} 27
sua final pelloz inquisidores, commissarios, ou pelloz ordinarios,
irão ao inquisidor geral, ou ao conselho. E nos leu l^o
da Inquisição q' terao sua commissão e conhe ^{er} ^{er}
cer dellas, e pronunciarão oq' lhe pare
cer uis^o segundo a forma da bulla da
sancta inquisição //

Capitulo 35

Quando algus Inquisidores começarem de

proceder em alguma causa contra algum culpado;
que tiverem preso, loquo cõ toda brevidade
que for possível das outras inquisições. He
mandarãmo as culpas q' contra o tal culpado
ouuer. Nem se remetterã presos de hũa inquisi-
ção a outra, salvo com causa mandaxe man-
dasse o Inquisidor geral outra causa casti-
miliarã os inquisidores de hũa inquisição
a outra todas as informaçõs q' parecerem
podem aporueitar. E os inquisidores temã
lembrança q' tanto q' algum culpado des-
aparecerem dos lugares de sua jurisdicção
logo escreuerã aos inquisidores de outras
comaras de clarando lhe os nomes dos tales
culpados, e officios e modo de viver, e sua
filosofia, e outros sinais e circumstancias
por onde possaõ viverem contra e em delles
q' se poderẽ prender, eos Inquisidores

q' for iniciada atal informacão f'arão di
 ligencia em seu distrito pera ver se se podem
 aver os tais culpados. E tanto q' forem presos
 lhe enviarão todas as culpas q' tiverem delles como
 dito he ———— //

Capitolo. 36.

Ausentandose alguã p.^{as} q' seia culpadas e
 crime de heresia, achando os inquisidores q' po
 dem ser convencidos pelas provas q' contra
 elles ouuer passarão cartas citatorias de edi
 tos em forma contra os culpados, p.^{as} q' ven
 haõ alegar e dizer de sua in.^{ta} e moestar
 sua innocencia dentro do termo q' lhe for
 assinado o qual via ~~se~~ repartido por
 tres termos iguaes e sera o termo. dos dias
 mais ou menos segundo adistancia dos
 lugares onde se presume, ou deve presumir
 q' estaõ as tais p.^{as} Scitadas haõ per-

J. noy lembri
 coz. f. 59. r.
 c. 4.

18
 p. 503

todos os termos e autos judiciaes do processo ate
a sentença de definitiva, m. clisive, e no edito se
de clara e q' dentro no dito termo venhao' pare
cer perante elles no Juizo da sancta Inquisi
cao pessoal^{te} a pedir perdão de suas culpas
e responder sobre certos artigos tocantes a feo em
certo de lictos de heresia sob penha de excomunião
co' suas amonestações em forma: os quaes editos e
citação se publicara as portas das casas da mora
da onde se ora' a viver, morar, e habitat os taes
absentes; notificandose as p^{as} de sua casa se
ahi estuere e aos visinhos mais convenientes,
e de pois o tal edito sera lido, e publicado e
dominguo, ou festa na Igreja principal
do tal lugar onde emo' asi visinhos e morau
do tal edito se lera a missa do dia, acaba da a
pregação ou oração e' alta e intelligivel nos de
modo q' possa ser bem entendido das circunstancias

E depois se affixara na porta principal da dita Ig^{ra}.
 feita esta diligencia não parecerdo os Reos ser hea
 accusada pelo promotor sua reuelia em todos os
 termos no edicto conteudos assi como fore repartidos.
 Serão pronunciados por excomungados e he
 reis contumaces, emandarão agruar suas censu
 ras contra os Reos enforma procedendo contra el
 les ordinariam. E farão seus processos Juridica
 m. formados ate per Sentença serem declara
 dos per heres segundo a prova legitima q'
 das culpas ouuer sem lhes mais esperar, e bem
 assi poderão proceder contra mui^{os} coforme
 a disposição do cap. Cum contumacia de here
 ticus in 6.º Citando, e amonestando os Reos como
 dito he q' pareça a se defender e dizer de sua
 iusta. Sobre certos artigos tocantes a fee em certo
 delicto de heresia. sob pena de excomunção
 com suas amonestações em forma, e serão pare
 cere mandaráo ao promotor que accuse suas

revelias e accusadas pronunciaraõ sobre acon-
tumacia e excommunição e passarão cartas
emõ agrave suas censuras, e serãõ denunciãõs.
E se por espaço de hũ anno durarem em sua per-
tinacia e forẽ reueis precedendo os ditos ter-
mos, os declararaõ por hereges em forma.
E os Inquisidores naõ se aprocamaõ nestes
modos de proceder porq̃ se as p.^{as} naõ ausentem
mais cedo, ou naõ tornem de suas absencias
saluo quando conhecida^{te} for sabido que
saõ fugidos q̃ naõ tornaveã a terra 11.

Capitulo 37.

Acabando os Inquisidores informaçõs abastantes de
f.^{as} por onde pãca q̃ algumas p.^{as} podem ser torun-
cidas de heresia e se acharem falecidas, os Inquisi-
dores mandaraõ ao promotor q̃ os accuse a fim que
seiaõ de clamor por hereges saõ poblatos, e seus
corpos sossos desenterrados e lançados das Igre-
ias e cemeterios ecclesiasticos, e da ra da sua

memoria, e fama declarando suas fazendas serẽ applicadas a quem de uen pertencer segundo a bulla da sancta Inqui
 Sicaõ. E p^o adita accusaçõ serãõ cita dos os f. eguaes quer
 outros herdeiros dos de functos sobre ditos, e todas as outras
 p^o a q^o accusa sobre dita tocar. E a tal citaçãõ se fara
 pessoal^{te} aos f. e herdr. q^o são certos e presentes no
 lugar podendo ser auidos as outras p^o deditos.
 E sera dada copia da defençãõ aos d^o f. e herdr.
 ou em suas absencias aa rouelia não parecendo se
 proceder, e feito o processo acharão os inquisido
 res o delicto prouado condemnarãõ o delicto como
 dito he finalmente. //

Capitulo. 38.

Quando o Reo negatiuo permanecendo em sua
 negatiua depois de lhe serẽ f. as p^o p^o e
 amoestacões, q^o com p^o o promotor vira com sua
 accusaçãõ, e requererã q^o seia recebida contra
 o Reo, q^o presente estara, cos inquisidores visto.

Si Gallo.

o seu requerim^{to} amo e fero^r outra vez ao Rec q^e confesse
averdade, por q^e lhe a porueitara mais dizele antes
da accusaçãõ q^e depois. E não querendo confessar re-
cebera adictã accusaçãõ ethe da rãõ iuram^{to} em forma
q^e q^e digna averdade, esatisfeita acada artizuo.
E depois lhe mandamõ ler e intimar accusaçãõ pelo
notario, e por manecerido em sua negatua lhe
mandamõ dar o traslado de sua accusaçãõ esendo
molboe lhe sera lida per algumas vezes q^e lhe po-
der ficar na memoria e estar enformada, e ins-
truida da materia de sua accusaçãõ. E logo
ahi mandamõ ao prozo q^e nomee a rogado que
ode ferda, en cõtra da accusa pello procurador
f^o a solemnidade do di. exco^{to} iuram^{to} em forma
prezente o Rec, como se contẽ no titulo de seu off^o.
O tal procurador pedira q^e lhe leãõ accusaçãõ
elida, exortara, e aconselhara ao prozo q^e confesse
averdade enãõ doua o cotẽ della ni confesse
o q^e não tem. f^o E querendo o Rec confessar
e querendo q^e o seu procurador este prezente

não parecendo aos inquisidores ser inconveniente
 a admittir a ser presente a confissão e em outra m^u
 não. E continuando o Reo em sua negatiua pedir a
 a hi logo o promotor liguar de proua eos inqui
 sidores logo mandará a parte q' presente sua de
 fesa sequer usar della, enão vindo logo com ella
 recibida pello procurador enformação do Reo da
 m^u. da defesa, e bonos cōgã de vir fora de tudo
 minuta outra cō a defesa do Reo e bonos a o p^o
 e audiencia q' the for assinado. E offercida
 assi a defesa cō o relato do libelo q' foi dado
 a parte. Logo alui o Reo nomeara abt. q' fazer
 sua proua. Sos inquisidores na mesma audi
 encia pronunciarão q' admittem e recebem as
 partes a proua saluo iure impertinentium.
 E podese escusar de assinar dilacão ás partes
 auendo consideracão q' no Juizo da Inquisição
 as inquirições são cerradas, so Reo posto q'

J. 43

J. nos de da
 ração 2. 5. 9.
 de c. 5. ex
 c. 9.

J. 43

nome e f. não as am de requerer, nem outro requere
verite em se u liguar o nome porq. sem o arde
saber as p. as do secreto, E os inquisidores darão
ordem q. as taes f. nomeadas pelo Reo seiaõ
em breue examinadas e recebedas cõ sua quali
dade posto q. não seiaõ omni exceptione maio
res p. a depois se lhes dar credito q. selhes de ue dar

Capitulo. 39.

Quando as partes disserem q. não querem proce
rader. E parecer aos inquisidores q. he oneroso
de qualidade p. a he ser da do l. bõ da rãõ em an
da rãõ q. proceir q. elles e de fenda suas causas
equando forem tam pobres q. não teuerem por
onde pagar he mandarão pagar seu traba

Bo a custa do dr. das des pesas da Inquisição

Capitulo. 40.

O Promotor fava ratificar ast. da uel. da

Summaria enfermiação, as quaes se ratificaram

am. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

et si non reexaminet nec in
Alber. v. 6. 5. meliq. 9. 34. n. 37

as podera veriuar e porẽ rãõ escava presente ao
tpo de sua ratificacãõ pois he parte como sedina
no titulo q pertence ao officio q de promotor. E
depois de assinados os dictos das t.^{as} se fara
termino pello exercicio em que se declare a variacãõ
e otitubar das t.^{as} quando o caso acortecer com
as mais circumstancias, que parte cer de falar
verdade, ou o contr.^o della p.^o o credito q depois
selhe deue dar. Este termino se assinara pello
inquisidor q estiver presente. 61 —

Capitulo. 41.

Tanto q se a presontar a defesa da parte logo
o reo abri nomeara suas test.^{as} como esta dito
em ord. assinado pello procurador cõ a parte
ou com outra p.^o q assim pello resnaõ salen
exercuer, em o qual rol virãõ de claradas

enomeadas as test^{es} por seus nomes, e sobre nomes
 e officios por q' viuem e setem raza de Judeu ou vide s. 122.
 morto de modo q' se possa saber bem que são conde^{es} pag. 13.
 residem. E as test^{es} q' a principio a parte nomear
 esas são se preguntam^o e examinam^o p^o forma
 de sua defen^{sa}, saluo quando aos inquisidores
 co' uista causa parece q' se devia permitir outra
 cousa. E os Inquisidores reberão as test^{es}
 per si mesmos procedendo quãto for possível no
 excessiuo numero. E os inquisidores não into
 persuas proprias p^o preguntat^o a suas casas
 antes as farão vir ante si. E acontecendo ser
 algumas p^o tam qualificadas q' não podessem
 vir em tal caso os inquisidores darão ordem
 como se preguntat^o em sua igreja ou most^o. q' 32. 9. 7. pag.
 mais conveniente parecer, Cauendo algu^o legi^o
 timo impedim^{to} de infirmitade ou outro desta
 qualida^{de} proceirão m^oto como lhes parecer
 q' mais conuie p^o q' as test^{es} se não reberidas. 11

Capitolo 42.

Tanto q se acabar de fazer a proua das partes, e assi do
 Promotor como do Rec Loguo o promotor requerera
 aos Inquisidores q façaõ publicacão dos ditos
 das t^{as} e proua da da contra o Rec e mandem
 dar copia selada della as d^{as} Rec e cada dos
 os nomes das t^{as} e todas as circunstancias por onde
 se possa vir em conhecim^{to} dellas conforme a dispo
 sicao do ar. e uso, e estilo do sancto officio
 da Inquisicao e de maneira q se não tire defeza
 a parte sancto responderão os inquisidores per
 auto f.^o pello mesmo escripto que prouo no
 pedido pello promotor conforme ad^o e estilo
 do sancto officio da Inquisicao e faráõ publi
 cacaõ calados os nomes das t^{as} e as circunstancias
 por onde as partes possaõ vir em conhecim^{to} das
 t^{as} da iust^a. tendo respeito ao perigo em
 conuenientes q se podem seguir. E os mesmos

50. 60.
 2-7
 publicacao
 dos ditos das
 t^{as}
 e proua da da
 contra o Rec
 e mandem
 dar copia
 selada della
 as d^{as} Rec
 e cada dos
 os nomes das
 t^{as}
 e todas as
 circunstancias
 por onde
 se possa vir
 em conhecim^{to}
 dellas
 conforme a
 dispo
 sicao do ar.
 e uso,
 e estilo do
 sancto officio
 da Inquisicao
 e de maneira
 q se não
 tire defeza
 a parte
 sancto
 responderão
 os inquisidores
 per
 auto f.^o
 pello mesmo
 escripto
 que prouo
 no
 pedido
 pello
 promotor
 conforme
 ad^o
 e estilo
 do
 sancto
 officio
 da
 Inquisicao
 e
 faráõ
 publi
 cacaõ
 calados
 os
 nomes
 das
 t^{as}
 e
 as
 circunstancias
 por
 onde
 as
 partes
 possaõ
 vir
 em
 conhecim^{to}
 das
 t^{as}
 da
 iust^a.
 tendo
 respeito
 ao
 perigo
 em
 conuenientes
 q
 se
 podem
 seguir.
 E
 os
 mesmos

4
 20

Inquisidores tirará dos dítos das c.^{as} do feito, a publicação presente onotário, e assinará a publicação ao reo sem seu procurador estar presente. E porém antes da publicação amo estará ao Reo q' q' confesse suas culpas ediga toda a verdade e peça misericórdia e q' libereguem da parte de nosso snor Jhs xpo que asi não aoutora Pessoa alienante testemunho falso porq' no sancto officio não se quer senão saber a verdade e não o contrario della, e q' seia certo q' aconfissão q' fizer antes da publicação he a proveitara e verdadeira mais que a de pois. E se da via continuando e insistindo em sua negação he fará a publicação das dítas c.^{as} como dito he, e he mandará dar trecho da publicação assinado pelo notário tirado de verbo ad verbum da publicação q' fizerem os Inquisidores. São outra dia ou logo vira. off. e he lerá a publicação diante do Reo. E considerado o numero das tes.^{as}

vi. Symanc.
de colle inq. h.
+ 64 de f. f. 6.
n. 25
7. ex. in c. vi. off.
iii. §. verum.
de h. re. lib. 6.
pegra. p. 242
col. 2

Cum bre ut ca
gatas.
193

f. in 22. 18

Sagradoza do caso e a qualidade da prova
amoedora ao Deo q' confesse suas culpas
enão o fazendo he dita que he cumprido com
contra ditas contra as t^{as} da vista e fora asilogi
o p^{or} com a parte as contra ditas. Sas ordena
ra, eta chava as t^{as} comunicando co a parte
as causas q' tem p^a contradizer os ditos e p^{or}
daquellas t^{as} que he parecer, q' o condemnauo
e este mu n^o b^o auo contra elle. Enão vindologo
co contra ditas fara minuta co seu procura
dor abi loquo acerca das contra ditas e ma
teria dellas nomeando as causas q' tem de
contra ditas, imrisade, e obreitos contra as
t^{as} q' tacha. Esta minuta leuã o procura
dor iuntam^{te} co o traslado da publicacao q'
se deu no p^a melhor formar as contra
ditas se o communicar co outra p^a ne exceder
em coisa alguma ne acrescentar no substancial
nem por outra coisa alguma alem das q'

aparte a portou. E o procurador vira ao dia
 e audiencia assinada q se fizer co o Reo traze
 do tudo ordenado, e posto em ordem. E as contra
 ditas articuladas et vira o traslado da publicação
 q se entregara ao reo p q vira o q lhe cumprir,
 e pte cur de desoncarregar sua consciencia pois
 tanto lhe vai niso. E ao procurador não ficava
 traslado algu da tal publicação e assi n' uirtude
 se cumprir co Reo na audiencia per si nomearem
 as ^{as} p^a prova de suas contra ditas q cumprirse
 ao secreto do secreto off. enão sera p^{ente} so
 procurador atal nomeação pello perigo, q delle
 se poderia seguir excepto se aos inquisido
 res ex causa outra coisa parecer. E a presen
 tadas as contra ditas na audiencia a parte
 pedira q lhes seiaõ recebidas e examinadas as^{as}
 q daa e nomea p sua prova, e os inquisidores
 o mandaráõ tudo assi e seruer, respondendo q fa
 ráõ tudo o q lhes parecer sust^a.



curia
 procurador não
 será presente
 a nomeação dos
 p^{tes} das p^{tes}

Capitolo 43.

Os Inquisidores e Laras advertidos p^a q^a se oustem
as cautelas, e malicias de q^{os} Reos soem usar
nomeando t^{as} absentes p^a dilatar suas causas
calongalas de mor^a q^a de lles não se possa conseguir
cumprim^{to} de n^{ra} m^{te}, como se ve por experienç
que tendo os Reos t^{as} presentes q^a rodia^o no
meu p^a prova do conteúdo em seus artigos
nomea^o t^{as} absentes fora do Reino, e nas
Ilhas e Índia p^a enfascar e detor seus negócios
p^a q^a não renba^o aluz. E p^a evitar isto os
inquisidores dirão mansam^{te} as partes q^a no
meu t^{as} presentes e não absentes pois os artigos
em n^{ra} d^{es} lles são de qualida^{de} de q^a se podem
provar por test^{as} presentes a percebendo os
q^a fazendo o contrario se provera n^{ra} como
cumprir a senço de n^{ro} s^{no} e a boa e spe
dica^o do caso conforme a d^{ra}. e setoda via no
meu t^{as} absentes a s^{er} mando não teri out^{ro}

Se as ast.^{as} estão na comarca dos mesmos inquiridos
 recebidas ao per si mesmos specialm^{te} sendo *indirectas*
 nomeadas p^a provar as indirectas quando oreo *nas ast. dos inquiridos p. os*
 he acusado de guarda de sabados. e com sua defesa *reultante.*
 diz q^e entende provar q^e igualm^{te} trabalhava nos dias
 de semana sem fazer differença aos dias de saba
 dos de trabalho dos outros dias. *re* negando em
 est.^{to} a guarda e observancia d'elles, e sendo de
 fesa de materia de abonos poderão cometer total *accinos.*
 recibim^{to} selhe percor ao viguario do tal luguar
 da sua Comarca, q^e recebera ast.^{as} presente o
 notario do sancto officio, o qual levara as mais
 diligencias q^e se deua fazer na tal parte p^a mais
 disimulacao, e melhor expedicao dos negocios
 E se ast.^{as} estiverem fora de seu districto, e curis
 dição farão assi. cada um como se conten no
 aponta^{to} m^{to} infra proximo, provendo de modo
 q^e as partes nao fique m^a defensas conforme adis
 posicao do dr. e por quando parecer aos inquir

Inquisidores q se podem e susar em o noit o seu
sarao? II. Capitulo. 44.

Contraditas
Quanto aas contraditas avertando o Reo nas
t.º q o culpado a pontalã, aos inquisidores e
mandaraõ por auto q as taes t.º do Reo contra foaõ
e foaõ t.º de da us.ª sciaõ examinadas pelas
contra ditas contra elles postas eos inquisidores
as receberãõ com suas qualidades como dito he.
E receberãõ as taes contra ditas ainda q seiaõ de
immissades capitães nem de todo des.ª faciaõ odito
das testemunhas. E os inquisidores as exami
naraõ por si. E estando fora de sua comarca
enuiaraõ sua carta requisitoria aos inquisidores
da inquisicaoõ onde residem as taes t.º q as
examinem co o segredo acustumado, e enuiem
en forma. E estando as taes t.º fora do Reino
enuiaraõ sua carta precatoria in forma aos inquisi
dores da tal comarca onde residem as taes t.º
ou ao ordinario naõ auendo ahi inquisidores

o contr. d. d. do man.
da a p. r. u. i. s. i. o. n. e.
sua. Al. l. e. g. a. q.
o. o. p. s. o.

apostólicos. e isto se fara sem q' a parte osinta e por
tanto não depositara cartaõ de, ne em semelhantes
casos. Antes se farão as taes diligencias pelo di
das despesas da Inquisicao, e de pois em final se
arreguaclara da parte, e por seus bens e fazendas.

Capitulo. 4. s.

Não acertando o Reo em suas contraditas co
as t. da cust. não as admitirão, sem tal caso
os inquisidores terã m. vigilancia e special
cuidado de se enformarẽ da qualidade das t. ^{as} j. c. 50
comuem a saber da fama e reputação dellas e do
modo de sua vida e trafego e consciencia e se por
ventura pode aver algũa immisades entre elles
ou não de m. q' possa constar se falão uerda
de nõq' testemunharão e acabando estas dili
gencias a causa se concluirã e ficarão as partes
citadas q' ouuõ sentença final, e se uerda ^{citadas}
dar vista as partes q' arzoarẽ q' q' o procurador
auendo vista verã ^{usculpas} e sabera quẽ erã.

as ^{tes} eterna noticia de ouros segredos, que
resultão das culpas. E por em bem poderá o
procurador ao tempo da conclusão brevemente
razoar por sua parte alegando o q' he parecer
e o mesmo poderá fazer o promotor da iniquissima

Capitulo. 46.

Os Inquisidores despaçarão os processos com
letrados de boa consciencia tementes a D's e que
não seião sos peitos requerido primi ordinario
os quaes não seião menos de cinco e os Inqui-
sidores e podendo se achar mais na terra que
tenhaõ as quaes da des necessarias p' ido despa-
çarão com elles, escudo alguã pessoa iulgada
que se ponha a tormento confessando no tal tormento
suas culpas e ratificando sua confissao ate
o 6^o dia depois do tormento sera conuencido
e despaçado como confitente, enegando sem-
pre se parecer aos Inquisidores, ordinario,
letrados que a' sos peita e infamia q' ha

S. c. 12.

de quito o
ordinario
em que não
e os inquisi-
dores

confissao no
tormento.

contra o Reo não se compurgada pello tormento,
 sera oculpado penitenciado polla tal sos
 peita segundo de rito atentando sempre reme-
 dear com a penitencia adicta sos peita, e infa-
 mia. ~~que se contra~~ o Reo confessando no tor-
 mento, e depois do ^{to} torm^{to} reuogando sua confissão
 sem outra repetição de ^{to} torm^{to} ab iure de uebementi
 asos peita, q' contra elle ha com algũa mais pen-
 itencia, que bem parecer. E poré parecendo aos
 Inquisidores q' se deue tornar a repetir o tal ^{to} torm^{to} q'
 considerando a igualdadade da p.^a culpas, se Reo
 não ser sufficiente m^{te} atormentado cõ as mais cir-
 cunstancias q' no caso podere mouer, poderaõ
 tornar a repetir o tormento conformando se com
 a dis^oposiçãõ do dr.^o ————— " ————— "

Capitulo 47.

No pronunciar das reconciliações como seia
 negocio de m^{ta} importancia deuisse tratar.

Repetitio
 torturae qn
 inane. +
 n 79
 p. 119 h. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

et in c. 32. 3.
ca. 11

cô mais p.^{as} se as ouuer, e não se podendo achar
astas p.^{as} necessarias Como dito he em tal caso
hu dos Inquisidores leuara os processos ao Inqui-
sitor geral ou conselho da inquisição q.^o hu
se despa d'hu. e semo sempre em tais casos
requeridos os ordinarios p.^o des pacho delles
segundo d'hu ebulla do sancto officio, e des-
te requerimto q.^o se fizer ao ordinario se fara
sempre termo e se p^ora nos autos

S. c. 46.
Requeridos os
ordinarios

Capitolo 48.

Nas sentenças finais sempre se ferem
mo, e p^ora os fundam^{tos}, causas, e razões q.^o se uel
legerão dos autos perq.^o se funda. et tanto
q.^o se tomar conclusão em huã sentença não
se pasamõ nem entenderão em outro des pa-
cho sem primõ ser scripto e assinado p.^o hu
Inquisidores cõ os letes das q.^o forão nudes p.^o
cho

os quaes letrados a seimano todos avinda q seio em maior parte
 Conto parecer ven cendose adie tr m nacao pelle q on li
 Loui de m

maior parte
 Conarrub. lib. 1

Capitulo 49.

qca q nome. pg
 pag. 567. col. 1.
 em fuisse ex
 Culla. q. 1. a
 Si officij hu
 in Regni
 in det Sima. c.
 p. 311 n. 14.

Tatandose algu caso de sustancia que parca
 duuidoso em q possa aver confusao, ou discre
 pancia de manr q os Inquisidores co os le
 trados senao possa determinar, nem concor
 dar, parecendo aos inquisidores q he caso de
 qualidade p remeter croniario o tal case ou
 processo ao Inquisidor geral ou ao conselho da
 Inquisicao per hu official do sancto officio,
 ou per outra p segura. Fassa relacio da duuida
 per scripto bem de clara da co seu parecer q
 se prouer como for iusticia e mais servico de
 nono snor. Havendo no tal despacho discre
 pancia entre os Inquisidores, e ordinario

edone de aver
 hu livro em q
 se pensae estes
 assentos. (sem
 a ordmte qn
 a contear)

J. 11. D. 10

em tal caso ha de abarar de se conformar co os
mais pareceres, e votos dos letrados. E quando
se nao poderem conformar enuia-se ha o tal
processo e admida como dito se ao Inquisidor
geral ou ao Conselho da Inquisicao para se
decriminar ou se parecer Justo, e q' o tal despa
cho q' ouuer de emanar do inquisidor geral
sera requerido o ordinari' conforme ad^{to}. //

ordinario
requerido

Capitulo. 50.

Quando quer q' alguma p.^a for accusada, e sempre antes
tir em sua negaiva ate sentença affirmando e
confessando a fce catholica, e sempre foi e ha
christão, e que he innocente e condenado inuis
tam^{te}, sendo o delicto contra o Reo comprida^{te}
prouado o poderão os Inquisidores declarar
e condemnar, pois uindiuam^{te} consta do delicto
de que he accusado, so Reo nao satisfaz de uida
mente p.^a q' co' elle se possa usar de misericordia

v. 5. c. 21/45

pois não confessa. E por em tal caso os inquiri-
 dores deuem ^{to} atentar e advertir nisso, e se forneces-
 sario se perguntar aos test^{es} q^{as} contra o Reo Sa. de
 malas examinar procurando de saber minimada-
 te que p^{as} são enformandose de outras t^{as} acerca
 da vida, fama, costumes, continencia dos t^{as} da
 J^{us}. como dito he inquirindo e esudrinhando
 se as t^{as} t^{as} Contra o Reo ou seu padre e madre
 e ascendentes e descendentes, e outros diuidos.
 e p^{as} quem tivesse m^{ta} affecto, tivessem immisa
 de com o Reo. E assim mesmo enformarse se por algu
 meio secreto emalgue reuea ou sendo as t^{as} t^{as}
 corrompidas por da diuis e promessas testem
 barias contra o Reo. E feita esta diligencia co
 mais q^{as} hesparecer q^{as} comprem, se heis constar
 as t^{as} t^{as} falo uerdade Contra o Reo e tal uso fora
 Inquiridores, e q^{as} for iust. co^{as} formandose co

com edr. e bulla do sancto officio — 11 —

Capitolo. 51.

Quando algua p^a presa pello crime da he-
resia e apostasia se vier reconciliar e con-
fessados seus hereticos errores ou coremonias iudaicas
q^{as} tem f^{as}, e assi o q^{as} sabe de outras p^{as} interior-
sem encubrir coisa algua ental m^o. que os in-
quisidores seguindo seu parecer caluniano con-
ceda e presuma q^o se converte a nossa sancta fee de
uon de receber a reconciliaçao em forma e abito
de carcere perpetuo, salvo se o d^o Inquisidores
quantum ao ordinario respeitand^o a contriçao
surrependim^o de penitente e qualida de de
sua confessao lhes parecer que se deve de despen-
sar na penna e penitencia de carcere perpetuo
e abito penitencial. E isto podem auer no
mesmo lugar. Considerando o modo co q^o o penitente
fes sua confessao e mais de sua converte

S. r. 12. et 13
cl. 5. 60

Sanxpondim, e de clãm cãm q'fes de suas culpas e
 culpados no mesmo crime e spicialmente se confes
 ser tanto q' foi p'prio as prim^{as} sessões em
 depois em sendo be lida sua accusação

Capitulo . 52

Quando algũs hereticos confessarem suas
 culpas dentro q' pouco aos Inquisidores q'
 deuem ser recebidas a misericordia, contudo naõ
 ofarem semprim^o dar informaçãõ do caso ao
 inquisidor geral, ou lhe mandataõ o caso
 como passar q' extenso p' nisso procer como
 parecer q' cumprir assenõico de nro sñor

inquisidor
 geral

Capitulo . 53

Os q' forem condenados Judicialmente por
 sos peitos na fee sendo a sorpeita de ue
 nementi, serãõ penitenciaõs a suas ab.

5. 6. 17. 1.
 54 55

p. 9. 103
 pag. 7. 03

atendendo sñmã. et. q' se p'ni. e. p' p' q' a
 eua p' q' se suspicãõ de heretico

Os Inquisidores poderão dar em fiança os v. 1 fo. 61.
 condenados de teui sospeita da m^{or} sobre c. 10
 dita auendo causa, e fôrto suas abjurações
 os sospeitos de leui, publicam^{te} ou na audi
 ença do santo officio presente os officiaes
 delle a arbitrio dos Inquisidores auendo
 respeito a qualidade da sospeita, e ser sos
 peito acerta de m^{tos} ou pocos. E as q' assi abju
 rarem no s^{to} eff^o poderão inungir peniten
 cias spirituaes mandando-lhes q' ouca
 em Domingos e festas a missa do dia
 co' ciro ou tucba na forma auctumada
 auendo respeito a qualidade das culpas,
 E acontecendo depois de penitenciados
 lhe sobri vir as q' abjuração de uehementi
 sospeita, ou os de leui prouas de nrao res
 taes casos ora serã das mesmas culpas ou

ou de outras sendo aprova sufficiente con-
tra os taes, q' ab iuratis de uehementi ou de
leui os Inquisidores procedem' contra elles
sem embargo das sentenças, q' procedem'.

Capitulo 55.

inquisitor gen'. Os Inquisidores não poderão dar em fiança
nem ás culpados do crime de heresia sem
licença de inquisidor geral salvo nos casos
de clareza. E por em acontecendo q'
algum preso adoeça de doença m' perigosa fa-
zendo se prim' exame da tal doença e por
parecendo q' notauet m', e sem ainda cor-
re risco de sua vida q' se não pode atal
infirmidade curar estando no carcere ope-
de não dar em fiança p' sua casa, segura esse
suspeita existo sendo o Inquisidor geral
absente cas fianças se receberão etimane.

na forma accustomeda segundo a qualida de
do caso. E as penas dellas se applicam sempre or
dinariam^{te} p^{as} as despesas do s. officio. E spera.
Estas fianças se faza em livro numeradas as fo
bas e assinadas pelas Inquisidores. O qual livro
estara no secreto eos q^{os} forem convencidos do
crime da heresia ou con^{fu}teratos em nen^{hu}
caso os pode rã dar os inquisidores em fiança.

Capitulo 56.

Quando algu^m culpado nã for recebido a re
consiliaçã^o por ser mudo confidente em tal caso
os Inquisidores lhe fãam saber por auto
q^o seu processo e confissoes se vira^o por let
radas tementes a D^s, e as suas suas maas co
fissoes, contradicoes, e repugnancias nã se
recebe sua reconciliaçã^o q^o suas confissoes nã
serã verdadeiras ne^m satisfatorias e serem.

Diminuto
t^o nã utal^{is} ser
Gode. p^o n^o 2^o
p. 9. 24. com
22. pag. 345
col. 2.
s. c. 10.
Simac. 1^o 48
n. 28.

frigidas simuladas requerndolhe q' confesse
averdade. E quando o tal Reo for negua
tuo omnino lbe d'oras em eff.^{to} o mesmo faze
dolhe asaber q' pellas t' e proua q' contra
elle ha consta estar conuenciado da crimi
da heresia. E pronunciando por here
ptinas neguatiuo, por tanto q' o amoes
tas q' desen carregue sua consciencia q' q'
satis fazendo se possa co' elle usar da miseri
cordia q' amadore sancta igreja concede
e oucorgua aos q' verdadr.^{te} m se co'uerce a ella.

Capitulo 57

Relaxado

Tanto q' algu' culpado for relaxado q' sen
tenca a' curia secular alem de se fazer
adiligencia q' secont'e em o capitulo antes
deste tres dias antes que se raca o auto data

Bemandamo notificar per sua p.^a q'ordenari os p. 550
 inquisidores como elle q' suas culpas se relaxadas
 ao braco secular q' disponha sua alma colhe
 o q' cumprir a sua consciencia e se confesse em *q' se confesse*
 comende amosso snor q' q'ouderence no con se
 com da verdade et in a queira q' tem em seu entor
 dimo fazendo se as mais amestruoes q' fore neces
 sarias p' o caso. E se comprir q' esta amestruas se
 faca p' de que o Rec tenha constancia q' se fala
 na verdade e airta a elle se fara. E o confessor *uni de brenda*
 fara diante p' loquo o consolar e estara nelle *o juram.^{to} p. 292*
 vido primeiro instruido das cousas q' se a dedi *4^{to}*
 per p' sua saluacao / e si de suas culpas do no *pagm p. 292*
 da bi em diante tem o confessor (cidade de comuni
 car otal penitente e sempre persuadido e indu
 do co' santas palavras p' q' confesse auerda de
 o al carde tem especial cuidado de othar por
 elle de m^o q' nao acotaca algum periguo. Ca
 tal de nunciacao se fara q'auto, e parecendo

Arbitrio

que operitente não era extenuada ser relaxada.
 e q' isso da causa de senaõ dos poev tambem com sua
 consciencia em tal caso o confessor o justificarã
 aos Inquisidores p^a he ser lida a propria sen
 tenca, e publicanda de modo q' sendo desengua
 nado de sua conde nacaõ facia o q' convem p^a sua
 saluacaõ, equiando parecer q' he necessario ler
 selhe a sentença sem a vespera do auto q' evi
 tar penqurs e Inconuenientes q' da mais di
 lacaõ poderiaõ acontecer cometendo isto do
 tempo ao arbitrio dos Inquisidores selhes
 parecer q' contra coisa conueni, sda hi em diã
 setera grande vigilancia na guarda dos tales
 presos

Arbitrio

Capitulo . 58 .

No auto da fee não se publicaras as senten
 cas dos relaxados ate não serõ publicadas

errores e complices, de modo q' os inquisidores co-
nhecão elle porci q' sua que sua conversão não he
simulada em este caso serão recebidos a Recusari-
ção pelos inquisidores ordinario. E estes q'
assi vierem serão ^{to} examinados nos sinais q' avos-
trao de sua verdadeira conversão de modo que
tenham os Inquisidores bom conceito e esperan-
ça de sua conversão, e q' tendo q' atal confissão
não he uerdadeira o condemnarão e de clamarão
q' herege. E maior exame se tem co' aquelles que
se converterem depois de sentenciados por apre-
senciação, q' já tem contra si q' co' os outros, e segu-
do suas satisfacões serão recebidos suas reco-
siliacões co' suas penas e penitencias que são
abjuracão publica, Carcere perpetuo, e habito-
penitencial alem das outras penas em d'os
estabelecidas contra os seme habentes Conforme
abulla do santo officio da Inquisição.

Capitulo. 6.º

Os Inquisidores não dis pensarão nas penas

mais nome a
os q' se convertem
depois de sentenciados
q' co' os outros

alud sume
in e. v. c. m. l. l.
de heret. lib. v.

penas, que foram dadas aos culpados a si de Car
 cere como de outras depois de serem impoestas aos
 penitentes, e são parecendo. Se aver causa q' co
 mutar as tais penitencias enuirmo seu parecer
 ao Inquisidor geral en firmándose das culpas *inquisidor geral*
 e rases, q' os aiso mouem. Quando se deve fazer comu
 tacao da tal penitencia q' a qual de terminacao *chamado o or
 dinario para
 a commutacao*
 sera chamado o ordinario em os casos q' require
 excepto se sendo chamado no caso principal
 comete suas vezes plenamente aos inquisidores *cometer vezes
 plenas iam de*
 q' entao se podera escusar. E o inquisidor geral
 depois de ser informado do caso fara q' l'be
 parecer mais ser uice de D's // //

Capitulo. 62.

Quando algu' reconciliado pello crime da be *madr. 112*
 rria, e a pectasia, pedir ao inquisidor geral *inquisidor
 geral*
 q' l'be commute o carcere e habito penitencial
 e outras penas e penitencias espirituaes
 e mando informacao dos Inquisidores ex

extensam dos meritos do processo e culpa do tal
reconsiliado e quanto tempo ha de cumprir sua peni-
tencia, e o q' humildade esimaes, de contricao
e se comprou interam q' he foi mandado pela
sentença de sua reconciliação para que tudo visto
pello Inquisidor ^{geral} faga o que lhe parecer iudic
e o q' coum a sermico de nosso Senhor

Capitolo. 63.

Acabado de celebrar o auto da fée, os penite-
tes reconciliados se tornaraõ em procição
como forã ao Carcere da Inquisição p' q' os
Inquisidores dem ordem, e entendaõ no q' mais
se deve prover acerca dos taes penitentes e ao
recoziãdo mandariaõ prover de saõ beni-
tos de pão amãlo cõ facas de pão vermelho
taseõ as pa para q' os traquaõ assi / como em
suas sentenças de reconciliação se conte
eos sambenitos de linbo q' leuareõ a cada fulo
pintados das ditas cores se porã cõ seus no-
mes pindurãõ os na greia principal ou em

> sambenitos

si benitos de l
nho amãlo
de saõ
vermelho

Mostro e parte q' mais comprir p. q' seia ues ~~de~~
 comesmo se fara dos habitos dos relaxados
 a Curia secular. / em a mesma igreja onde esti
 uerem os sambenitos pindurados a basio deley
 auera abi Sua taboã pindurada na parede
 onde q' sua ordem estaraõ escritos e postos
 os nomes dos recõsiluados e relaxados pello
 crime da heresia e detal mir. posta q' tudosa
 valer como scudtuma no sancto ^{o ffº} da Inquisicao

Capitolo. 64.

Se for necessario a alguns p. das q' foms peni
 tencia das proues sairem fora do carcere negociam
 alguma cousa p. sua sustentacao os Inquisidores
 poderaõ dispensar co ellas p. o poderem fazer co
 mo eguando lbe parecer ser uico de nosso snor
 e isto naõ auera lugar nos que forem penitencia
 dos a Carcere perpetuo salvo auendo ia tres
 annos q' cumprim sua penitencia //

Capitolo. 65.

Quando o meirinho, e seruaõ e solicitador

forem fora della Comarca forem alguma pri-
soes ou entender em alguma outra coisa per-
tecente ao sancto officio leuarão o salario co-
mo se contem no titulo de seus officios

Capitolo 66.

Os Inquisidores trabalharão sempre de
ser conformes quanto for possivel em todas
as cousas que ouuerem de fazer q' tratarẽ ao officio
da Inquisição sem consideraçãõ de outros res-
peito Sumario senão de servir a nosso snor
esendo diferentes enuiarão relaçãõ de
caso bem de elavado cõ seu parecer e fundam^{tos}
ao Inquisidor geral, ou ao conselho da inqu-
sición p^a se determinar como for iust^a e a alguma
differença particular entre elles na scõr não
se podendo concordar oterão em segredo e farão
asaber ao Inquisidor geral p^a que o remede
como vir q' conuier ao bem do sancto officio e
so seguo delle

13

12

Capitulo . 67.

38

Os Inquisidores não ouvirão rogo de p.^a alguma sobre prezos e cousas tocantes e pertencentes ao sãto off.^o da Inquisição nem em suas casas de m. audien.^{cia} nem ouvirão os requerentes nem outra p.^a que por elles entreceder. E em carta m.^{te} lhe dirão q.^{ua} a casa do despacho da Inquisição onde com m.^{te} residem cali serão ouvidos e llesera feio inteiro com p.^{re} de Just.^a

Capitulo . 68.

Os Inquisidores se enformarão dos guardas do Carcere q.^{ue} lhe o alcaide a presentari enão admitirão se não p.^{er} q.^{ue} tiverem qualidades p.^{er} isso. E q.^{ue} não com equeseiã conhecida e de confiança q.^{ue} não sejam parentes nem Criados do dito alcaide nem de raça de Judeu ou mouro sãos q.^{ue} achare as qualidades acima ditas os admitirão por guardas elle darão ^{um} enforma //

Capitulo . 69.

Enformarse hão tambem dos Somes do miri
nso

que use a apresentar enão admitirá serião aquelles
que forem p^o iddo s^o q' viverem bem e que forem
conhecidos e de Confiança q' não tenham meo de
Judeu ou Mouro _____: _____: 11. _____

Capitolo. 70

Os Inquisidores no fim de cada anno nos manda
rão trã rol dos processos q' des pacharam aquelle anno
e dos q' figurã e engue termos ficã p^o sabermos
oq' setem feito naquelle anno no s^o off^o. 11. _____

Capitolo. 71.

Os Inquisidores e mais officiaes da s^a Inquisição
viraõ Cadadia os dias q' não forem de guarda a
de des pachoda s^o off^o Inquisição s^o de 15
dias de Março ate 15 de setembro pella manhã
as sete horas e starã ate as dez. E depois de vintã
viraõ as tres horas e starã ate as seis. E de 15
de setembro ate 15 de Março viraõ as oito horas
pella manhã e starã ate as onze e atarde viraõ
as duas horas e starã ate as cinco horas e porã

mais q' s^o viraõ
os Inquisidores
e mais officiaes

se a tarde.

sinã. f^o 39
n. 16

os officios q' ouuerem de fazer algumas diligencias ou
 acudir acutras cousas do s.^o off.^o os Inquisidores.
 Bemanda naõ q' o faço naõ sendo a hi mais neus
 sarios

I.^o Do officio do Promotor da Inquisicao

Capitulo. 72.

O Promotor tem grande cuidado e diligencia
 em passar os liuros e papeis q' ouuerdo s.^o off.^o da
 inquisicao p.^o naõ somente estar por sua ordem, mas
 tambem p.^o requerer q' se paxem mandados p.^o
 prender os culpados. Cassi p.^o se preguntarem
 ad.^{as} q' estiuem referidas per outras p.^o se fazerẽ
 as diligencias q' Cumprẽ p.^o se saber auerda de das
 culpas de cada huõ cassi tem cuidado de requerer
 quando lhe parecer necessario q' se ponhaõ em
 ordem os registros e originaes dos negocios
 dos s.^{os} e papeis q' ouuer na Camara do secreto da
 Inquisicao per seus re pectorios. De modo que

se ache cada cousa breuem^{te}. E p^a isso se poder fa
zerse ordenam^{ta} ep^o e b^oras cetera cuidado de au
sar cõ m^a diligencia os culpados iudicial^{te}
p^o seus termos ordinarios ate se concluirem os
processos

Capitolo. 73.

5. c. 22. O Promotor não fara artigo fundado em
testemunda de ouuida aoutra p^a. e som^{te} requie
vera q^e tomem as t^{as} de ouuida p^a q^e ellas se per
guntarem as t^{as} referidas se poder saber a au
dade e sabida pode não disso fazer artigo
em qual quer tempo

Capitolo. 74

O Promotor sera presente nas audiencias que
se fizerem aas partes p^a requerer o que cum p^o
ao s. off^o cetera cuidado de requerer cõ m^a di
ligencia todos os negocios e cousas que tocare
ao officio da Inquisiçãõ

Tera em rol todos os prazos p^o saber em q^o termos
 staõ os negocios cog^o deve requerer, e assi tera
 cuidado de requerer todas as fianças, q^o se per
 derem pelas causas nellas declaradas p^o q^o eff^o

Capitolo. 76.

Poderaõ apelar p^o o Inquisidor geral ou conselho
 da inquisiçãõ de todos os despaços dos Inqui
 sidores em q^o l^o parecer q^o segundo dr^o. o deve fazer
 sentindo q^o he agravaço o s^o officio da inqui
 siçãõ e em outra m^o nãõ

Capitolo. 77.

Promotor tanto q^o apresentar a test^o da sus.
 se ratificarem de pois q^o em sua presença
 pelos Inquisidores l^o he fur recebido nem
 nãõ estãõ presente aã tal rati fi caõ nãõ os inqui
 sidores l^o coisintãõ nem permitãõ

Capitolo. 78.

Promotor leuãõ dos f^o quesetrãõ em

id. 70
62 20

no 5.º off.º dos culpados contra quem formar a
suaõ o salario seguinte. B. dos sentença dos
de leus sospita quatrocentos rs, e dos de uche
mente sosp. seiscentos rs, e dos de clara dos
Theroges no cento rs. O qual dr.º he sera pa
quo nos termos dos f.º e no tpo q parecer aos
Inquisidores. E por se alguma p tanto que
he for notificado o libello, antes de contestar, con
fessar suas culpas de mnr q nao seia necessa
rio mais accusalo o Promotor. e se de crimine
off.º pelas suas confissoes ental caso o prome
tor leuara som amita de dos salarios asima
de clara dos

Capitulo 79

O Promotor tera buã das chaves da Camara
do secreto e cada B.º dos notarios tera outra
e as chaves serao diuersas, e serao todos pre
sentes no 5.º off.º as horas ordenadas para que
o Promotor entenda no q cumprir ascu officio

T^o Dos notarios do sancto
officio — —

Capitolo. 80.

No sancto officio da Inquisição a Verdade
dos notarios, os quaes serão clérigos de boa consci
encia, e costumes. E q^o assi orequere a igualdadade
do off.^o e dos negocios q^o tratao. e pensarão
sempre iunto cō os Inquisidores, por serem
officiaes de q^o ordinariam^{te} tem necessida^{de} de e
serueirão assi nos liuros do secreto da sancta
Inquisição como nos processos segundo cada
hum estiaor mais des^{de} p^o p^o poder fazer e
parecer bem aos Inquisidores. e nos processos
que iudicialmente se tratarem e serueirão os
ditos notarios nelles por distribuição e iur
te uendo caso q^o onotr^o aq^o for de scribiis do
off.^o for acupado ou tiver algu^o impedim^{to},
os inquisidores mandarão ao outro Notario q^o
serua no feito. E cessando o impedimento

tor nava o Notario a quem foi distribuido es
crever nelle Como dantes. E serao avisados q
quando as partes apelarem e agraviarem dos in
quisidores q' l'he nao trela dem dos autos para
sequirem suas apelaçoes e agravos senao q' l'he
as partes requererem p' bem de sua iusticia.
E assi dano os autos dependentes, e anexos, e co
nexos q' cumprim p' o despaço da causa segun
do aos Inquisidores parecer necessario p' mais eli
reza de iusticia: Nem isto mesmo os notarios
trela dem nenhuis autos de iusticia q' se enviarem
a outras partes sem mandado dos inquisidores
castinado por elles eterno e special eu dano de tirar
as culpas do original ao processo e concrete alij
co occure notario.

Capitulo 81.

Os Notarios e Barão avisados q' nao fale m' n' a
dignas' cousa alguma aos prezos e somente

entendão em fazer bem e como devem seus officios.
 e querendo crer, avisar alguma cousa aos inquisi-
 dores q' lhe parecia q' cumprir ao S.^o off.^o principal-
 mente estando o preso presente e faza secretam-
 e em resguardo.

Capitulo 82.

Em cada búa das inquisições ouera Sua Cama-
 ra do secreto, onde estarão todos os livros e Camara do
Secreto.
 registros e papeis pertencentes ao S.^o off.^o a qual Ca-
 mara terá portas fortes e firmes eira porta ouera
 tres fechaduras e chaves diversas. (e as duas de
 las terão os dous notarios do segredo e a outra In-
 quistor como esta da no seu titulo q' q' renh' suoo possa
 tirar escritura alguma sem q' todos tres estem presen-
 tes, as quais chaves hã não podera cometer a outro
 antes estarão todos tres presentes. E sendo absente
 hã dos not.^{os} ou sendo doente, ou impedido de ter
 chave que os inquisidores acordarem q' atenda.
 alem das tres chaves se algum inquisidor qui-
 ser ter alguma chave de alguma arca das q' se está

no secreto com ella meter algus papeis q' n' importen
ej' sena inconveniente q' outra p' aindag' fosse
do secreto visse principal^{te} nos mequos
q' o inquisidor geral especial^{te} comungue co' os
Inquisidores e cumpra q' outra p' n'õ saiba
de nelles contendo ental caso o Inquisidor p'õra
trazer achave dos taes papeis embom recado //

Capitulo 83.

Nacâmara do secreto n'õ entrarão senaõ os
Inquisidores e os not^{os} do segredo e promotores
e n'õ entrarão nella outros officiaes

Capitulo 84.

Hu' dos notarios sempre para co' o promu-
tor enquato vir os livros e papeis q' he cumpra
p' requerer sua Just^a n'õ sendo tal not^o com
outra coisa necessaria, occupada.

Capitulo 85.

Acha na camara do secreto do s^o off^o tres livros e
mais se cumprir, em q' se servaõ as traçõs

Suma dos officiaes Inquisidores e trasladados
 suas promissoes contra dous. Se hui em q se escreua
 as denunciacois das test. e outrem q se escreua
 as reconciliacois secretas e confissoes q se fizerem
 antes das p. serem prozas, dos quais livros serao
 assinadas as folhas perxima das marges per hui
 dos Inquisidores e numeradas, e no fim dellas se
 fara declaracao de quantas folhas tem e com todas
 sao assinadas pelo inquisidor o qual assinam a tal
 declaracao no fim do livro

Capitolo. 86.

Na mesma casa do secroto estao os livros das de
 nunciacois e reconciliacois em aras ou almarios
 fechados sobre si co as chaves e fechaduras diuer
 sas como se ha dito.

Capitolo. 87.

Nos livros das denunciacois e reconciliacois
 avera re pertorio abecedario de todas as p. q
 estiverem culpadas nos ditos livros declar
 das

per seus nomes e sobrenomes, e circunstancias por
onde se possa saber quem: Cassi avera outro repor-
torio mais geral que não sóm comprehenda todos
estas p^{as} que estiverem particularm^{te} de clareadas
nos livros, mas tambem outras q^e estiverem cal-
padas por autor de reconciliações em outras
partes separadas dos ditos livros de q^e se deve ter
m^o cuidado p^o q^e sem trabalho se possa saber o q^e
faza, e o escriva q^e escrever a denunciação
ou reconciliação tem cuidado de loguo la near
atal p^a culpada no reportorio sem que a si
aria mais dilação. // — — — //

Capitolo 88.

Na casa de secreto avera estantes por foy em
boa ordem em ellas estarão todos os feitos
findos e q^e se processarem por sua ordem, dos
quales avera h^o reportorio p^o se saber de que
saõ e em que tempo se tratava e lo caso q^e se
de manir q^e facilm^{te} se possa ac barguandi
cum priv. // — — — //

Nenhuys papeis nem processos setimariaõ nunca
 da casa do secreto, nem trelado delles nem de la
 de alguõ de autos, q' pertencãõ ao 5.^{to} off.^o sem espe
 cial mandado dos Inquisidores, os quaes naõ os
 permitiraõ senãõ co' causa m^{te} urgente, pellos conveni
 entes, que disso se podem seguir sos notarios naõ es
 creverãõ nenhuma coisa q' toque a este secreto off.^o
 da Inquisiçaõ assi nos livros e papeis de secreto
 como nos ~~papeis~~ processos q' se processarem senãõ
 na Casa do despacho deputada p^o isso. E logo
 ficarãõ p^oditos no lugar, onde de uem estar
 ordinaria^{te} m, enãõ se levarãõ a outra parte ne
 nhua

Capitolo. 90.

Qualquer dos notarios q' mais embreca
 se achar fara o auto da entrega dos prezios
 q' forem trazidos ao Carcere como se avia no
 regim^{to} do off.^o do alcaide do Carcere //

Capitulo. 91.

A uera hũ liuro apartado dos outros enq̃ orde
naria^{te} se registem os mandados e diligen
cias, q̃ sairem p^a fora dos inquisidores ou
seião p^a prisões, ou p^a outras diligencias, e
coisas concernem ao f. officio da inquisição
bem da iusticia, no qual liuro o notario, que
passar o mandado ou diligencia tanto q̃ for
assinado pellos Inquisidores fara de dar
na forma seguinte: Atantos dias de tal mes
passou tal mandado, ou tal diligencia p^a
tal coisa assinada pellos inquisidores foz
e foz e foi entregue a foz p^a o leuar ou p^a dar
adiuida execucao / e apartado m^{te} se fara li
tulo destas cousas q̃ passariẽ em cadaũ anno
p^a mais embargo se poder saber a diligencia
q̃ se fez nisso e se cumpriraõ / fazer se da mesma
gem mencao de como se cumpriraõ e he satis
feito o que se mandou.

Capitolo. 92.

Os Notarios não levarão mais de seu trabalho
 nos processos, que escreverem do que for con-
 ta do segundo edicto ecclesiastico de cada dia
 e se bispado onde estiver a Inquisição esere-
 fta. Conta pello contador, e distribuidor
 dos feitos, o qual terá origem ecclesiastico
 por onde se contará. Fara a conta na casa
 do despacho da Inquisição e q' os papeis e
 f' enq' se ouver de fazer adita conta não serão
 levados a outras partes, e assi não levarão
 mais mandados e carttas de diligencias que
 as partes requerem. Logo esta em. Dito no in-
 de ecclesiastico como dito he elogio de cla-
 rano no fim da mesma carta e papel que
 escreverem o q' he for paguo para no eli-
 ante se poder saber e conste o que se viu o notario.

Capitolo. 93.

Notario, que por mandado dos in-
 quisidores for fara da cidade ou

ou lugar onde estiver a Inquisição a fazer alguma diligencia não podendo fazer a mesma dia, por entender nãtal diligencia ou por aornada ser grande. E se paguaraõ por cada dia cem rs do drº das des pesas da Inquisição.

Capitulo. 94

Sello - 10 -
pº de expº -
do caso effº -
do pº - lendo
do ielo -
partido nos
pejº

O sello da inquisição e carta e buia dentro na camara do secreto, e cada buia dos notarios sella do caso effº ra as cartas e diligencias e papeis do ouvro do pº - lendo do ielo -
partido nos
pejº q' passarem pº fora elle fore des trevidas e leuarseba de cada sello q' se puser a peticão de partes de rº pº des pesa da cera e fio q' se gasta no sello e cartas e quando se passar mandado alguº pº virer a Suizo alguã testemunha que cumpre virer para serem examinadas no officio e astes. E estiverem dentro no lugar e se uerem os taes mandados não leuaraõ sello por escusar des pesa.

1º Do meirinho do sancto officio.

Capitulo. 95.

O meirinho ira pela manda catar de a hora orde
 nada aos Inquisidores q' os acompanhar ate
 casa do despacho da Inquisicao, e assi esperara
 ate q' acabarem edes pois os acompanhara, como
 farto das as vezes q' os Inquisidores furem a
 missa ou a outros lugares publicos e partes q'
 cumprir, e assi fara mais tudo q' he mandare
 os Inquisidores _____ //

Capitulo. 96.

O meirinho fara bem e fielmente seu officio com se
 gredo e naõ tera familiaridade co' p.^{as} suspeitos
 nem co' outras alguas p.^{as} q' tenhaõ negocio perante
 os Inquisidores q' pertencia ao sancto off.^o ebra
 co' siguo os Lomens q' he saõ ordenados os quaes elle
 naõ tomara sempre os a apresentar aos Inquisido
 res, e sempre por elles a probados e naõ prendera
 nunca p.^o alguma sem ter mandado dos Inqui
 sidores ^{estando} mandado por elles cas prisoes fara com

com todo recado e os presos e presas serão bem trata-
dos delle e o toda ho nestida de cetera m' cidade
de obargue ne rebua p^a de fora entre nas casas
da sancta Inquisição e' armas //

Ad de 9. ^{12. de 1570}
5. j. 7. 3

Capitulo 97.

Quando o meirinho for fora da Cidade ou
luguar onde estiver a inquisição e' não poder
tornar aquelle dia dormir asua casa por ser
aforçada grande paguar se lhe ha por cada dia
duzentos rs. q' assi andar em seruiço do S. J.
entendendo noq' l'he os Inquisidores mandarem
fazer, o qual d' o qual d' o qual se l'he paguar a dia
despesa da Inquisição

Capitulo 98.

Trido o meirinho por manda do dos Inqui-
sidores prender algua's p^{as} pella Comaria
tera cuidado de avisar os taes presos q' tragam
Cama e despesa p^a seu mantim^{to}, e q' l'he for
mais necessario p^a sua sustentação e se forem

carão esv^{to} de sua pobreza para serem promidos co
mo seus deuma fazerno saneto officio da Inqui
sicao' enão consentirá q' p' alguma fuleta os pre
sos nem Bes de aviso: — ~~ll~~ — ~~ll~~ —

1º do Alcaide do Carcere da Inquisição Capitulo. 99.

O Alcaide do Carcere sera homem casado e p'
de m^{ta} confiança, teráo siguo as guardas q' forem quedas q' re
necessarios
necessarias, os quaes seráo de boa consciencia, de
man^{ra} q' o Carcere possa serliure de toda macula
e possa fazer bem o q' cumprir a seruiço de n^{ro}
sn^{or} e da grande Cidade q' nos Carceres se
tem sempre mais apartados os homens das mo
lheres e sendo possivel q' seráo veras suas
outras q' em ouca' de modo q' se entendão.

Capitulo. 100.

O Alcaide não recebera preso da mão do
meirindo ou de outra alguma p^{ra} sem ser pre
sente hu' dos notarios da Inquisição q' faça
auto da entrega do tal preso assinado

pello alcaide do Carcere e meirinho o qual auto
seia costar a os autos, e o mandado q se passou
ao meirinho q prender, ^{atras} e forem vindo
o meirinho alta noite ou de madrugada ou
auendo auto impedimento em tal caso o Al
caide os recebera e logo pela manda faza fa
zer auto como assima esta dito — 1

Capitulo. 101.

Tera Cuidado quando os presos entrarem no
Carcere de saber se leuam e seguem armas ou ou
tras algumas cousas de suspeita, ou de q se
saber se tem q guardar esse faza de todo assento
pello not^o esse faza a saber aos Inquisidores q
nisto provierem como comuem esse faza de nu
do que os presos não fiquem scandalizados.

Capitulo. 102.

63
O Alcaide não deitara ferros a nenhum
preso nem os tirara, nem lhe daa mais
asperas prisoes nem as de minuirem sem
especial mandado dos Inquisidores

nem isto mesmo os Castiguara né lhes faza al
 guás afrontas, e quando fizerem coisa que
 mereça algu Castigo a faza saber as Inqui-
 sidores q^a provere nesso Com^o l^o e parecer
 q^a Tonhem eos presos estovão sempre de m^o
 q^o os Inquisidores ordenare se nesso aver menbra
 Inquisição

Capitulo 103.

O Alcázar de terra m^o cuido q^a l^o l^o dem...
 caras nem adigos de fora ou q^a tenbas e elley
 outras alguás intell^ogeras, casti terra auiso
 senas comidas os de fora m^o algu^o avisos
 esm^o as presos eo Alcázar de terra vigilan-
 cia de saber q^o os presos fazem e prati-
 cao e comunicao e de sua casa a outra q^a que
 se de q^o comprehender faza saber as Inquisi-
 tores.

Capitulo 104.

O Alcázar de visdara os presos cos guardas os pro-
 veras perante elle sem adrecomunicao an-
 te os guardas e os presos de q^o Alcázar de

não possa ser sabido emão se abrirão as portas
das casas onde os presos estiverem, prin-
cipalmente antes de ser posta a accusação con-
tra elles pelo Promotor das sanctas Inquisições
serão perante o mesmo Alcaide e sendo
presente atado, e auendo infirmitade
ou outra alguma necessidade urgente dar
conta disso aos Inquisidores q' o proouer
e alontecendo atal necessidade de de noite
o poderem fazer o Alcaide elle abrir a
porta ^{em} ^o ^{re} ^{qu} ^{ar} ^do, e prouera no q' lhe
for necessario //

Capitolo 105.

Deo, cuidado de tratar os presos com
benignidade e com tratam. q' for possível,
e provelos e consolalos em suas paixões e co-
m muita caridade equando os presos lhe pre-
guntarem e pedirerem o sebio de q' farão as suas
coisas e negocios sempre lhe aconselhara
q' salem verdade e peca' sua, e perdas de
suas culpas se se sentirem culpados sem

mas he de usar outras palavras por q' não via
rezaõ nem causa de seguirerem depois delle;

Capitolo 106.

Alcaide não consentira q' os presos rogem
as Cartas nem da dos né outros logus
illicitos né consenta q' arrequeum né das
semem sacontecendo ca da sua das ^{das} cousas
o farias loguo saber aos Inquisidores.

Capitolo 107.

Alcaide nem vendê das guardas não Co
niem nem bebera, nem binguará los presos
né os criados da familia nem os parentes
requerentes dos presos, né receberá ra ridua
cousa p' si por pequeria que seia.

v. 1063

Capitolo 108.

Alcaide não tomara nem búa guarda p'
o Carcere sem o apresentar p'rim. aos Inqui
sidores e sera a probado Gelles.

Capitolo 109.

Alcaide das guardas do Carcere da s. Inquisiçao

de h^a terra e uida do da porta do pateo dos
espaos e a de fechar a noite cabrin pella ma
ribaa as horas q' os Inquisidores ordenare
esom^{te} abrita o port^o p^o n^o qual se pora sua
cadea p^o q' nao possa entrar bestas etera
cu d^o de abrir a porta a todas as p^o que
l^obe os Inquisidores mandare q' a podere
entrar acaualo cassi de o horas p^o q' entras
esam pora dar rezas aos Inquisidores
do q' passa e de os avisar do q' vir mal feito
enao deixara entrar p^o de fora senao
o q' tiverem negocios co^o os officiaes do s^o off^o
etraxerido alguma das ditas p^o alguma
l^obe dita q' a deixe a porta etera cu d^o
de os avisar sempre disso — C

Capitulo 110

Al car de nem cousa sua nem guarda de
carere, nem official da sancta Inquisi
cao nao mandara fazer obra alguma para
sua p^o ou de sua casa nos prazos q' estiverem
debaixo de seu poder, guarda, e iurisdic^o

Alcaide de Carcar
 postoy' he guerra paguar sem trab' aldo re' isso
 mesmo venderas' nem Comprimas' coisa alguma
 ass' presos; mas antes trab' albaras'. e toda
 diligencia, e cada do desere' a Inda' dos de
 fora q' se poder' sustentar, e manter e assio
 ruras' de comprir nos ^{tos} u'ram q' fizere' de seus
 officios.

Capitulo. 111.

Nenhua' p.^o de fora do carcere de qualquer
 qualida' de q' seia falara' e os presos se fa-
 los Inquisidores, e quando ouuer desere'
 Al caide de ^{to} terra q' he na' de palauas
 ou de cartas, ou de cartas, ou de outras
 etido o q' a char, e compreender assi dos pre-
 sos como das outras p.^o para asaber as
 Inquisidores; e assim mesmo nenhua' official da
 Inquisicao' a Inda' q' seia do secreto nas
 falara' e' preso sem licenca dos Inquisidos

Capitulo. 112.

Em nenhua' mn. amolher do Alcaide n.^o Amolher u.
 de 83. 8.

nem p.^a alguma de sua casa communicar com
os presos e quando ouuer alguma necessidade
perante se fara sempre e licencia dos Inqui-
zidores salvo quando ouuer tamto urgente ne-
cessidade q^e fosse necessario acudir aella sem
adita licencia

Capitulo 113

Alcaide terra hu' liuro do Carcere onde se es
enuerad q^e hu' notario do s.^{to} off.^{to} tados os
mandados q^e se passare p.^a soltarem os presos,
os quais serao assina dos fellos Inquisi-
dores

Capitulo 114

Leuar de Carceragem de cada preso q^e hu'ua
em seu poder quando se soltar ou q^e se leuar
segundo estilo ecclesiastico e quando auer
tar desemudar de sua Inquisicao p.^a
outra onde se ouuer de despachar e soltar
otat preso paguara som^{to} meo Carceragem
Alcaide do Carcere em uio poder print
estiuer e a outra paguara no Alcaide

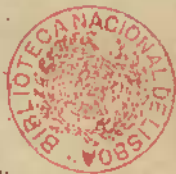
do Carcere donde se soltarem n' sua outra
 cousa tomara, stera cuida do ficando alguma
 cousa no Carcere q' pertencea aos presos de So
 fazer asaveras Inquisidores p' mandarem
 portados averquado, e se entregarem a quem
 pertencer. //

Capitolo. 115.

Quando algum Fisco for no Carcere a visitar
 alguns enfermos o Alcaide entrava sempre
 co' elle, e assi co' as outras p's necessarias nos
 presos como se custuma fazer no carcere em
 a parte q' for mais necessaria e conveniente
 avera Sua alampeda auez a toda a noite.

Capitolo. 116.

Alcaide do Carcere fara no tempo da qua
 resma Su' rol de todos os presos do Carcere
 q' tiver p' se confessarem e perguntarem aos
 Inquisidores a ordem q' n'isso Su' de ter co'
 elles e fara o q' lhes mandarem e derem por orde
 nancia co' m^{ta} diligencia e cuidado. //



Capitolo 117

Alcaide terá nel. de todos os presos q' fiver
no Carcere p^a saber dar rezas' dos q' lhe pre
guntarem e p^a saber distribuir as esmolas,
e Diorem os fava fielmente cassi o Juramento
Juram^o de seu officio. //

Capitolo 118

Ao ep^s q' ouuerem de vir os comeres p^a os
presos Su^s das guardas e para a portada
portaria, e outro guarda os fomara por
ante o Alcaide do Carcere p^a os levar os
presos e perante elle se levarão a quem
forem mandados e se fava de maneira q'
tu do se de fiel^{te} em eis partes nas' recebã
detrimento no modo da sua prisã' e do mais
necessario.

To Dos solicitadores do sancto
officio da Inquisicao

Capitolo 119

Os solicitadores da sancta Inquisicao

Mandado do Cardeal
 serão honrados de bem, fideis e de boa consciencia
 e sem sospeita, e terão Cuidado de saber e co-
 nhecer ad^{os} q' a justiça ha de dar e sua
 prova das partes, e assi conhecer que são conde-
 vidos e que o officio tem, como de viver
 e q' fama e consciencia q' boa enformação
 do caso, e assi fazer todas as diligencias q'
 forem requeridas q' bem da Justiça pelo
 promotor do s^o officio e as q' forem ma-
 da das fazer pelos Inquisidores e q' qual-
 quer partes q' cumprir fazendo tais dili-
 gencias bem e fielmente sans o uinano
 ao ep^o de sua criação

Capitulo 120.

Quando algu' for fora do lugar onde
 reside o sancto officio da Inquisição
 fazer alguãs diligencias por cada dia
 e assi andar em serviço do sancto officio
 da Inquisição he paguano setenta rs do di

das das pessoas da Inquisição e Bstoria
vindo o mesmo dia para sua casa — //

Capitolo. 121

^{to} Terão em tento q' não conuersion nem tenhas fa
miliaridade co' pessoas q' seia' parentes do
preso ou quaes q' ou outras pessoas q' tenhas
negocio, q' pertença a sancta Inquisição
por qualquer dia q' seia, nem delles receba
nem de' bon fazer e assi o Jurarado no t'po de sua
creação .

Capitolo. 122

Terão cuidade e vigilancia d' fazer as aber
tas Inquisidores e assis ao promotor da Justitia
todas e quaes q' cousas de que teuer informaçao
q' conuen a sancto officio e o promotor as
requerer parecendo lhe que sao de qualidadey

Capitolo. 123

Ordinarão viras cada dia aos Inquisidores q'
estarem na casa do despaço d' viram co' elles todos
os dias não sendo occupados em outras cousas que

cum prim. ao sancto officio, e assi pera requererem
ao promotor se conuem fazer alguma cousa ou
diligencia p^a seruiço de n^{ro} sn^{or} e bem do
officio da sancta Inquisiç^o. E isto não sendo
ocupados em diligencias do sancto officio como
que dito he.

Capitulo. 124.

fazas citações, q^{as} por parte do sancto officio
se mandarem fazer esaberás ser esordar.

Capitulo. 125.

Requererás a execução das penas e penitencias q^{as}
forem impostas a algumas pessoas.

Capitulo 126.

Os sollicitadores não tomarão cousa alguma das
partes esom^{te} leuaria por requererem e citarem
abst^o ogue de fir tarado pellos Inquisido
res de cada testemunda q^o fizere uira Suizo
e assi lhe tarizarão og^o merecerem de seu traba
bo por n^{ro} fora do lugar onde residem Inqui
sidores a fazer alguma diligencia por bem de

Justicia tor nando o mesmo dia, e os Inquisi-
dores em estes casos em duvida se poderão con-
formar cõ bo esbilo ecclesiastico, gouernar para
condõhe q' esta posto em rezas, e de outra ma-
neira naã

To Do Portoria da casa do despacho do
sancto officio.

Capitulo 127.

O Porti da Casa do despacho da Inquisiçãõ tem
cuidado de abrir as portas de que tem as chaus-
assi pella manda como atarde antes q' os Inquisi-
dores, e officiaes do sancto officio venhaõ, e detem
a casa do despacho bem concertada, e limpa e
as chaus della tem sempre cõ m^{to} bom recado e das
peticões e papeis q' andarem na mesa de manõ que
nõ heua p^a as possa ver, e som as des pa es ades
dara as partes q' manda do dos inquisidores e os
outros papeis tem com m^{ta} guarda e fidelidade e cõ
fara com m^a diligencia e fiel mente tudo o que

O terceiro. In casa do officio
 que for mandado pelos Inquisidores, em especial
 sera cuidado de tratar as partes m^{te} e caritativa m^{te}
 e co^o ~~as~~ palavras de maneira q^e naõ seiaõ escandali
 zadas em seus negocios. //

Capitulo. 128.

Tera m^{te} cuidado da porta do despaço da Inqui
 sicaõ q^e nenhua p^o entre sem seu e portunaras
 peticoes ou as dar as partes, ou q^e dizer dellas
 quando vierem p^o falar aos Inquisidores naõ
 recebera peita alguma, nem outra cousa nem bem
 fazer, e fara tudo co^m m^{ta} diligencia e fidelidade
 como seraguere em todos os officios da sancta In
 quisicaõ, e assi jurara de cumprir inteiram^{te} noutra
 morte de sua creacaõ esabera ler e escrever.

Capitulo. 129.

Tera cargo de dar conta dos pannos, cad^{as}
 mansas, banas, e das outras cousas q^e estive
 rem na casa do despaço do sancto officio.

1.º de mayo. 4.º
2.º de mayo. 1.º

I Dos Procuradores das partes.

Capitolo. 130.

Os Procuradores q' ouuerem de procurar no sancto officio da Inquisicao' serao p.^{os} de confiança, leaes, e conuicencia, e sem sospeita de ma de Judea, ni moiro os quaes naõ procuraraõ por destribuição mas antes ficara liure as partes nomearem a queelles de q' mais confiança tiuerem, e mais confiam' sua Justiça; enaõ admitiraõ os Inquisidores a procurar em seus auditorios nenhũa pessoa sem especial mandado do Inquisidor geral; nem os poderaõ priuar de seus procuratorios depois de admitidos semprimi. disso se dar contra. E porraõ nista causa bem os poderaõ sus pendet.

Capitolo. 131

Tantog forem nomeados pelas partes accitando a causa co' licenca dos Inquisidores logo receberaõ iuramento presente o Reo q' bem e fielmente acoblarã seu clientulo na sua causa requerendo callegãtudo q' uirem e sentirem que cum pro sua iusticia;

atenda. c. 38.
f. 20.

e q' ho nao de vira a vinda fense, e q' no progressu da dita ? 55
 causa quando vier a conbecer q' nao tem mais ^{de jul. clar.} ^{3.º de 15.º} ^{17.º p. 37.º} ^{Simã 20.º}
 manifestara a parte edira aos Inquisidores na mesa ^{do} ^{de} ^{sancto} ^{officio,}
 e desistira da causa esendo o reo ^{3.}
 menor de 25 annos, constando de sua memoria de ^{Vide reg. in}
 o Inquisidor o provera de curador ad litem, inform ^{e. Si aduersu}
 iuris, e depois o menor co' autoridade de seu curador ^{de Jan. 17.º}
 nomeara o ^{pp.} ^{Como esta dicto} ^{de gna. p. 104}
 nomeara o ^{pp.} ^{Como esta dicto} ^{Si de illis ubi}
 nomeara o ^{pp.} ^{Como esta dicto} ^{f. p. facit inq. usq.}
 nomeara o ^{pp.} ^{Como esta dicto} ^{tonib). nullu p. lre}
 nomeara o ^{pp.} ^{Como esta dicto} ^{Ex mae. in v. 5.}
 nomeara o ^{pp.} ^{Como esta dicto} ^{illa abou ponit qe}
 nomeara o ^{pp.} ^{Como esta dicto} ^{tr. in hoc cap.}
 nomeara o ^{pp.} ^{Como esta dicto} ^{appantur.}

Capitulo 132

Mandamos a todos os officiaes do officio da san ^{ta}
 Inquisicao q' acompanhem os Inquisidores eos honr ^{re}
 rem como se resas' e assi os Inquisidores como todos ^{os}
 os mais officiaes nao representarem dadiuys ^{re}
 de qual quer qualidade q' seia' e assi So Jurado ^{re}
 no tempo de suas enacois. ^{re}

Capitulo 133

Mandamos aos Inquisidores e a todos os mais of ^{re}
 ficiaes da sancta Inquisicao q' poruare' nos estuo ^{re}
 ' nao agasalhem p' alguma p' dormir em sua casa ^{re}
 posto q' seia' parente em qual quer grau de parentes ^{re}
 q' sera. ^{re}

Capitolo. 134.

Ordenamos emendamos q' nenhũa p^a de fora entre
nas casas da sancta Inquisição cõ espada, p^ombal,
adagua ou outra arma alguma, e entrando ^{em} qualque
das d^{as} armas as perdera p^a omeirindo da sancta
Inquisição escus Somos.

Capitolo. 135.

Nenhũ official da sancta Inquisição leuam
parte alguma do q' se perder para sancta Inquisição
q' quanto porressa de seus cargos são obrigados
fazer toda diligencia pello q' cumprir ao S. Off.
e por em quando algu' official des cubrir alguma co
za q' se perqua para sancta Inquisição nolo
fara asaber e nos termos lembrança delte foy
por isso amerce que for rezado

Capitolo. 136.

Todos os officiaes da sancta Inquisição senão
pagos de seus ordenados per certidã dos Inqui
sidores, e q' certifiquem como tem servido o tem
po de q' andauer pagamento

Capitolo. 137.

Aos guardas do Carcere e aos homens do meirinho
 se paguam sempre q' mandado dos Inquisidores a
 elles mesmos constando de comotem servido interna-
 mente seu tempo e feito q' são obrigados assi
 pello uerem os Inquisidores como tambem por
 Informaçã do meirinho e Alcaide do car-
 cere e achando q' não fazem q' deuem e q' não
 cumprem em tudo q' lhes manda o meirinho
 e Alcaide os amo e lavas enas se emmendando
 os espidoras etomaras outros como acima esca-
 dito

Capitolo. 138.

Nos estaos não pousara nenhuma mulher ne
 nenhuma braca e isto senao entendera na mulher
 e filhas do Alcaide do Carcere se astiver nem
 se consentira q' nada lha senas as q' forem falar
 e os Inquisidores etiverem negocio no s. do

Capitolo 139

Nas Inquisições auera hui Capella q' digna
missa todos dias q' nos forem de guarda ante
que os Inquisidores entrem a despaicho, o qual
sera pessoa honesta, de boa vida, temente a Deus,
e docto; e sufficiente, e tera obrigacão de confessar
os presos do Carcere da Inquisição, e de estar co
elles quando teuerem alguma necessidade spiri
tual em que cumpra consolalos, e esforcalos,
e fazer acerca d'isso o mais que lhe os Inqui
sidores em comendarem e ordenar se lhe ha por
isso salario competente //

Capitolo 140

Porquanto he muito necessario q' este regim^{to}
sancão off^o da Inquisição se cumpra egual
de enteiran^{te} mandamos q' este regim^{to} se lea
tres vezes cada no na Inquisição da quatro
em quatro meses sendo presentes todos os offi
ciaes do s. off^o // e os homes de Janr. de ma

na vlt^a
lembrança.
fo. 64, v.

Note

de setembro. p. q' cada um dos officiaes saiba
 e trouxa na memoria q' lhe cumpre, etoca ebe
 obrigado, aguardar, e cumprir em seu officio
 e cargo e d'isso faza o Notar. do sancto offi-
 cio e asento p. q' consta o subdito q' manda
 do dos Inquisidores. //

Capitulo 141

Tanto q' chegarem as p. q' por nesso mandado
 forem visitar o sancto officio os officiaes delle
 os Inquisidores lhe darão loguo este regim.
 p. se informarem como se guarda, e cumprir
 e fazerem o mais q' nos lhe for mandado
 conforme a seu regim. E mandamos a todos
 os Inquisidores, e officiaes da sancta Inqui-
 sicaõ q' cumprã, e guardem inteiramente este nesso
 regimento como se nelle contem e q' nos casos q'
 em elle não forem expressos siguaõ a disposicaõ
 do dr.º conforme a bulla da sancta Inquisicaõ
 ando sempre diante dos obos qua' importante
 reguociao este be e q' equanto podem nelle servir

ou ofender a nosso Senhor. Feito em L^o
Marcel da Sylva ofez aos dezoito dias de
Julho de 1552.

E Porq^{ue} queremos q^{ue} este regim^{to} se guarde sem
aumentar por rrecoquachos. q^{ue}ais quer outros de q^{ue}
se atequi usase. E mandamos q^{ue} este somente
se cumpra e guarde como se nelle contem feito
em L^o a 16. de agosto de 1552. Jo^{ão}
de sande ofez e fizeu.

LAUS DEO.

Nosso Cardeal **III.** Inquisidor geral
em estes Reinos, e senhorios de Portugal & f.
fazemos saber como nos parecer serviu de novo
nos edesarmos de saber se avia coisa no re-
gim^{to} do sancto officio da Inquisiçãõ q se po-
desse em mendar, ou acresentar ou uermos por beo
de o em mendar, e de pois de ^o mandamos que
se cumpra, e guarde co as de clavaçõs seguintes.

cap. 1.

No capitulo 9^o onde diz q Inquisidores
mandarãõ as p^{as} q se reconciliarẽ q se apartẽ
de Companhias, coaçioes, q os podem peruer-
ter, e turbar em suas culpas. Avemos por
bem q assi se cumpra especialmente nos re-
conciliados q saem do collegio da fee p^o bairro
q nãõ pousem ^{te} uirtãẽ e nem se comuniquẽ
se nãõ e que todõho pai ou mai q ensinãõ
os ^{as} ou f. ou outras p. a se apartarem da fee.

não estem mais em companhia das ditas
q os dogmatizaram sem especial licença dos
Inquisidores q' primis se enformaram dogmas
conuim p' sua saluacão

2
E no mesmo Capitulo onde diz q' vindo Sua
reconsiliarse no tpo da guerra se do dito delicto
ouuer hua soo testemunha q' saiba do tal cri-
me q' neste caso facia adita p.^a abjuracão na me-
sa e se ouuer duas t.^{as} cada hu p' si ma q' em tal
caso facia abjuracão em Sua Igreja. **Mandamos**
q' nas penitencias e abjuracoes pu-
blicas ou secretas se tenha m^{to} respeito as p.^{as} q'
parecer q' vem por sua vontade ou co' temor da
proua q' pode ouer contra elles casti se temer
peito quando of.^o ou f.^o nomear ho saiz e mais
q' os dogmatizaram e assi quando a p.^o ou p.^o
m^{to} comunitas se nomea sem t.^{as} de seus erros
por q' entaes casos se deu praticar off.^o de seu
despacho seiras a publico ou nao d'is' de conu

nao diz tal
sendo se la ca
mas se se de
decijão

parece cessar arrezaõ do escandalo q' receberão
 as t.^{as} das p.^{as} q' podem fazer as ditas peni-
 tenças publicas

No Capít. 26 onde diz q' depois das
 inquisidores têm amestado as penitentes q'
 deão pregos q' confessam suas culpas entendo
 q' têm cometi do contra nosso sumor q' os pre-
 gante m pelas culpas, e circunstancias dellas
 conforme a Informaçã q' contra elles ha primõ
 in genere, e depois in specie

Aue mos por bem q' esta palavra primõ in
 genere e depois in specie, se entenda das cul-
 pas enã das p.^{as} salvo quando ou se infor-
 macã bastante p' isso, e parecer aos Inquisi-
 dores pela informaçã e circunstancias dos
 autos que se di mãs perguntar

No Capitulo 36 q' diz q' quando alguim p' culpadas no crime da heresia de q' ha' prova pella qual podem ser conuencidos se ausentarem q' sendo citados per editos se proceda contra elles a reueria, a requerim' do promotor com agravação de sençuras ate se de clararem por hereges durante sua contumacia e reuelia e que os Inquisidores senão apresem em proceder desta mnr' senão quando for sabido q' se ausentaram p' mais não tornarem á terra. Suemos por bem que quando alguim culpados se absentarem com casa moada q' logo se possa proceder contra elles conforme a este capitulo ———— (//)

No cap. 38 q' diz q' quando se ouuer de fazer a prova dos abonos do R. q' os Inquisidores podem escusar assinar dilacão p' se fazer a dita prova quando resp' aque o R. não ha de fazer nem seu agente por elle mas os Inquisidores darão ordem

perag' ombre se faza / e por vir quando as partes
ouuerem de nome art.^{as} p.^{as} suas abonações. A quem
p^o bem q' os Inquisidores se deon t^o p^o convenientemente
e que lhe bem parecer — //

No cap.^o 40 q' diz q' quando se ratificarem
as t.^{as} da Just.^a estem presentes duas religiosas
p.^{as} p.^a clarem sua fee, do credito q' se deu dar
ao dito da test.^a ratificada. A quem por bem
q' se nomeem algumas p.^{as} q' possa entender neste
negocio, e não se comungue o segredo q' duersa
p.^{as} por ser grande inconveniente — //

No cap.^o 42 q' diz q' feita a prova da Just.^a os
Inquisidores firmam dos ditos das test.^{as} apu
blicação presente o Notario, e firmam, e publi
cadas ao R. sem seu Procurador estar presente.
Mandamos q' quando se ouuerem de firmar as
publicações dos ditos das t.^{as} p.^a se publicarem as
partes q' os Inquisidores as ueias primeiro.

pera ver se está bem tiradas calando o' seduce
calar e exprimindo o' seduce exprimir — 11

No dito Capitulo diz mais q' tanto q' for feita a
publicação ao Reo do dito das testemunhas q'
formar contraditas charras e suas procurador e
co' elle fava hi loguo suas contraditas ou não vindo
loguo co' ellas fava loguo hi minuta das contraditas
e materia dellas nomeando as causas q' tem copias
as fava sem communicar co' outra p.^a alguma nem estar
der, nem averritar no sustancial. Avemos por
bem q' anda q' se declara neste cap.^o q' loguo as par
tes formem suas contraditas com seu pp.^o q' possua
fazer ate p.^o audiencia ou ate a segunda
como mais conveniente parecer aos Inquisidores
ese neste meo tempo alguma p.^a conjuata ao Reo
a apresentar algum rol de testemunhas p.^o pro
ua das Contraditas os Inquisidores lhe manda
rao receber o dito rol e se informarao secretaria
das ditas cousas e m misedes galegas p.^a se sa
ber a verdade do negocio —

~~8~~
 D^o mais odito capit. q' apresentadas as con-
 traditas na audiencia a parte requerer q' se seia
 recebidas e examinadas as l^{as} que nom ar eos
 Inquisidores responderão, q' farão og l^{as} pa-
 recer Just.

Bem assi mandamos q' no receber da contrari-
 adade dos Reos co' clausula, salvo uere imper-
 tinentium q' parcendo aos Inquisidores que
 seua inconchiso q' uere se privado se apor-
 recitara atal contrariedade o possã fazer
 sem impedimento do ap^o assima declarado

10
 No Capit. 34 q' dis q' os Inquisidores po-
 derão dar em fianca os condena dos de uelhe-
 mente, ou leue sos p^o tardando o auto ou alterando
 pera ~~os~~ outras causas legitimas q' uerem q'
 Bem emandamos q' quando ou uer culpa, q' pa-
 recer aos Inquisidores q' não chegara a mais acor-
 de naca' que ate leue sospecto q' se não prenda atal
 culpado equiando acontecer q' os Inquisidores fore

differentes natal prisas. em tal caso se pora
admirada na mesa co os mais deputados do santo
officio co q se de terminax. *seca m rira //*

No Cap. 60. q diz q se q pedirem perdão ate
sentença definitiva inclusive antes de serem re-
laxados em auto publico sendo admitidos pellos
mostras de sua verda de conversão, e simas q q
isso de rem seias m examinados nos simas q
mostras, q maior exam se feita com estes que
depois desentencados se convertem pella gra-
tunias q contra elles resulta. *Auemos por*
bem que em tal caso pareu ndo ate Siquis idor
res q se reservem. Siquis no carcere onde de p
serão examinadas. as facs p^{as} pellos ditos simas
Sei cum s Panera q nostras casos. ~~um~~ necessa
ris

Referencias

No cap. 62. q diz q quando algui se consilia
do pedir ao Siquis idor geral q he co muni q
digno comute o Carcere. e Sabitvem outras

penitencias spirituaes tomadas informadas dos
 Inquisidores de como tem comprido sua peni-
 tencia de clamors q' nao he nosa tenca despa-
 charas taes penitencias dos sem Informacaõ
 dos Inquisidores do S.º off.º onde os taes culpa-
 dos forã sentenciados e comprida suas pe-
 nitencias

No Cap. 66.º q' diz q' os Inquisidores trabalha-
 mo sempre q' serem conformes e concordantes do
 q' pertence ao officio, e sendo differentes em
 alguma coisa enuviarã relacaõ do caso bem
 declarado ao seu parecer ao Inquisidor geral
 ou conselho da Inquisicaõ. A quem porbe
 q' este cap.º se entenda quando o Inquisi-
 dor geral ou conselho geral for presente ou
 sendo presentes q' entãõ sechamem letrados
 de conciencia q' parecerem aos Inquisidores
 q' com seu parecer se detriminar a disordem
 e duvida q' ouuerdes detriminar se cum-
 pra ede a sua duvida exculcaõ sem embargo
 algu

14

No cap. 78 q' diz q' o Promotor leuara desu
laris dos culpados contra quem formara au
suaçãõ. Se nos delene sos peitos quatro centos
edos uehemente seiscentos Os edos de claud
q' hercius noue centos Os. Animos porber
quanto nesto Cap. q' sendo alguma pessoa au
sada de culpas q' nãõ chegue a mais q' ate de
leue sos p. suindo despees a confessar no
progresso do Inizo culpas q' q' se detemine
sua causa emercia ser reconciliada enforma
pella dita sua confessãõ entãõ nãõ paguara a
tal p. de salario mais q' quatro centos rs.
conforme aos delene sos peitos //

15

No cap. 70 q' diz q' os Notarios terães
pecial cuidado de tirar as culpas do original
do processo concertadas cõ outro Not. Manda
mos q' se guarde o q' diz origim de concertar
outro Not. e q' antes q' he p. nãõ concertado
este presente o Promotor p. seuer se vai na fo
ma em q' sedene publicar //

No cap. 81. q' diz q' os Notarios não digua al
 guá cousa nos presos mas são entoadas em fa
 berem seus officios e q' se compradaisarem os
 Inquisidores da guá cousa q' o facão secretam^{te}
 Mandamos q' se guarde este Cap. interram^{te}

No Cap. 96. q' diz q' o Meirinho não tomara
 os seus Somens sem ser. primis aprovados
 pelos Inquisidores os quais traxa co' siguo
 e terra. uidadas q' ne nhua p.^a de fora entre
 nas casas da Inquisicao com armas. Man
 damos q' quando o Meirinho estiver na
 Inquisicao estem seus homes embaixo a
 porta dos estos p.^a sabere que entra não
 entrem embucados nem se facas' algus des
 concertos como he Inguarado uirem falar
 p.^{as} sospitosas nas taes partes

No Cap. 102 q' diz q' o Alcaide não leve
 nem tire ferros algus presos nem lhe dea
 mais asperas prisoas nem diminua se

Licencia dos Inquisidores nem os casti guara
nem lhe fara alguma afronta quanto a este
cap. auemos por bem q. se guardare cumpra e
mandamos q. o Alcaide nao lance ferros ne
quatro dos presos nem lhes de outros algus
castigos sempr. e fazer saber aos In
quisidores. //

19

No Cap. 107 q. d'os q. o Alcaide nem guar
das nao comas, bebao, roque, ou conuerse
familiar m. co. os presos nem parentes que
por elles requirem, nem lhes temem cora a al
qua amida q. peguena seia. Mandamos
q. se cumpra. Co. Alcaide tenha especial
cuidado das chaves do carcere e as nao co
fiem. dos guardas nem doutras algus q.

20

No cap. 112 q. d'os q. a mulher do Alcaide nem
p. de sua casa communique com presos nem
parentes sem licenca dos Inquisidores Saluo
sobre uiuendo instanto necessidade q. seia

perigo esperar se licencia. Mandamos q se guar
de este cap. ^{te} interam assina molher do Alcaide
como em seus f.ºs e f.ºs seus familiares — 21.

No Capit. 114. q' dia q' o Alcaide levar o
prezo q' tiver em seu poder quando se sotar
o que leua segundo estilo de leste. e quando
se mudar o prezo de sua Inquisicao p' a
outra onde se omer de des pachar e soltar le
uava som. sua Carceragem e extra mea se
pagava ao Alcaide onde se soltar e que
quando ficar aliqua coisa no carcere q' perten
ca aos prezos q' o Alcaide o fua saber aos
Inquisidores para viso proverem. Man
damos q' este cap. se guarde como ditos he quando
os prezos forem p' o collegio de s. maria de bai
ro a cumprir suas penitencias — 22.

No capit. 125. q' dia q' os solicitadores re
queiram as penas e penitencias q' forem im

impostas a algumas pessoas. Avemos por bem
que este capit. se cumpra inteiramente, e disto
tenham os solicitadores particular cuidado. -

23

No Capit. 139. q' diz q' na Inquisição
avera hu' Capellão que diga missas todos
os dias que não forem de guarda antes que
os Inquisidores entrem em despaço. e os
Inquisidores lhe de p'ctario salario com
petente. Avemos por bem q' emquanto se
não ordenar oq' se contém neste capit. de
algun capellão ordinario q' se cumpra que
se cumpra inteiramente o contido
nelle tanto q' se começar o despaço ordina-
rio dos presos, que ora se faz e se fazer aut
da see até se acabar, e o capellão do collegio
emquanto durar o dito despaço diga
estas missas ordinarias a tempo conve-
niente q' se não faça impedimento ao despa-
ço e se possa ouvir missa taes dias.

feito em 6^{to} a 26. dias de Julho. Ant^o r^ois
ofez de 1564 annos. — — —

LAVS DEO.

172000.

Lembrança do q se ha de em men
dar da regimento.

Capitolo 9.

Parece q os presos q do Carcere p^o obairro q
nao pousem iuntas, nem se comuriquem denoi
te, e q toda aq^{ta} q ensinar f^o ou f^{as} ou outras
pessoas, semão ponha mais co^{as} ditas p^o q
dogmatizar nem comuriquem, Somesmo
se guardara no p^o q.

Que nas penitencias e abiraco^{es} publicas
enseñetas se tenham respeito as p^o q parece
q vem sponte, ou timore p^o bationis.

Que se ueia seos Inquisidores poderão dar
licencia ahu religioso q' absolua hu herge,
m foro penitenciali.

Capitolo 12

Que se declare aquella palaura onde diz om
nino occulto, se se ha de entender occultum de
perse, ou occultum de p^o accidentis 2^o

Capitolo 26

Onde diz primi in genere e depois in specie
sese perguntava tam bem das p.^{as} in specie, ou
das culpas som^{te}, e parece q' se entenda das
culpas e das pessoas nullo modo — C //

Capitolo 27

Que se busque hua mulher de confianca q' possa
fazer o contendo neste capitolo —

Que se publique aos ordinarios q' nao podem
apellar nos casos de heresia senao p.^o Inqui-
sidor geral —

Que se debri minase a m.^{de} estar os Inqui-
sidores ou algu' de lles ao des pachos dos agru-
nos que saem diante elles //

Que se note fique aos ordinarios o broxe que
S. A tem p.^a os inhubir e auocar asi os ca-
sos de heresia q' perderem perante elles —

Capitolo 34

Que se declare, q' aia conselho geral da Inqui-
siao e que lhe dem commissao p.^a entenderem

nos negocios q' se hão desles pacchar nesto conselho.

67

Capitulo 36

Que quando alguys culpados se absentarem com
casas movidas que loquo se possa proceder
tra elles conforme aeste capitulo — //

Capitulo 38

Que quando as partes ou uerem de nomear^{as} pera
suas abonações lhe damo^{as} q' isso tempo conue
niente q' parecer bem aos Inquisidores //

Capitulo 40

Que se ordenem algumas p^{as} q' possa servir de
ho nestas p^{as} q' as não andem sempre bus
cando de novo q' he inconveniente //

Capitulo 42

Que quando se ouuerem detriar as publica
coes dos ditos das t^{as} q' se publicarem a par
te q' os Inquisidores as veias primas q' ver
se estaõ bem tiradas calado og' se deve calar
se ex primido og' se deve ex primir //

Capitolo. 48.

Que onde d'is que logo seia ate segunda audi-
ou segundo o tempo q' parecer aos Inquisido-
res, e q' se algu' parente do Reo vier co' algu'
rol de t.^{as} peccas contraditas q' os Inquisidores
lho recebam p.^a se informarem secretam^{te} da
mmissade q' se alegua. Enore ceber da contra-
riedade saluo uire impertinentium q' se pare-
cer aos Inquisidores q' de ua de ir concluso
p.^a veremse prouado lho apruueitara' ou nao
q' assi lho po de nao receber ou q'ad

Capitolo. 51.

Que fala acerca do habito penitencial e
carcere perpetuo q' podem d'is persistir & cat.
q' se de clar antes ou depois das sentenca

Que quando ouuer culpa, q' parecer aos In-
quisidores quod rebus sic ex tantibus nao
chequara a mais q' ate de leui suspiro q' se
nao prenda o culpado, e quando os Inquisido

res misso discordarem q se pomba na mesa. p em
ali se detriminar og se deve fazer na tal pri
sao

Capitulo 60

Que fala nos sinais dis. p. q em auto pu
blicos nos dias dese converter indolencia coradi
nados etcat. q entao parecendo nos Inqui
sidores q se reservem q ficam no carcere on
de depois serao examinadas estas pessoas
pellos ditos sinais circuns. pancias no tais
cassos necessarias

Capitulo 62

Que fala nas dis pensacoes Parece q o In
quisidor geral se deve sempre emfirmar
dos Inquisidores o rdo p rso, q pede dis pen
sacao fordes pachado, e penitencia do e
q tem infirmitas de seu caso

Capitulo 66

On de dis q quando omerdiffe renca entre os

Capitolo 82

Que se guarde este capº acerca das chaves do
segredo. —

Capitolo 86

Que se façaõ almaris no segredo fchados

Capitolo 90

Que enquanto o meirinho estiver na Inqui-
sição estem seus homens em baixo a porta
das escadºs pº saberem quem entra pº que
naõ entrem embucados nem se façaõ algus
des aguisados como he ugarão falar ho-
mens com mulheres. —

Capitolo 80 qº ficaõ pº dizer

Que se guarde acerca de tirar a pena de man-
a culpas do original o qº diz original no
conceitar cõ outro notº. e qº antes qº he
seon. São o concerto este presente o pro-
motor do saneto officio. —

Capitolo 125

70

Que os solicitadores tenham cuidado de re-
querer e solicitar as penhas q' se porem
as partes

Capitolo 133

Que os officiaes do sacro officio que
pousao dentro nas ehas não agasalhem
nos pede algu' sob pena de perderem todos
os vezes q' agusalharem nos pede dez cru-
zados p' os presos pobres e q' ho Prumo
tortenha Cuidado de os requerer

Capitolo 139

Não se cumpre o Capitolo q' falla no
Capella' e he necessario que se cumpira

Finis coronat opus

O Cardinal Inq^{te} Inquisidor, ^{paral' exp^{tes} Rei p^o} ^{et^o} faremos saber
a os q' esta n^{ra} provis^o virem q' vendo
nos as dilaciones des^{as} e outros v^{os} v^{os} v^{os}
q' se regem de se receberem no crime de hereisia
e apostasia todas as q' ditas, com q' as partes
nem ainda q' nao seim de v^{os} v^{os} v^{os} v^{os} v^{os}
por assi o dizes o Regim^o geral das Inquisicoes
no cap. 44. Avemos por bem q' seim em h^o h^o
do dito cap. os inquisidores nao seim obriga^{dos}
a receber mais q' ditas q' a aquellas q' o direito
obriga q' se receba^o. E mandamos por nos p^o
v^{os} assi servico de N^{ro} s^{no} q' esta se cumpra
e guarde em todas as inquisicoes destes d^{os}
Reinos e s^{no}s, assi e da maneira q' se nella
contem. Dada em Lisboa sob n^{ro}o sinal e sello
do sancto officio a 5. de Julho. Domingo
Ignorio a fez.

O Cardinal Infante.
Martim g^o de Camara. M^o de quadrado.
Aqual provis^o sea revelada por M^o
Antunez Not^o App. por mandado do s^{no}
Inquisidores a 9. de Julho. de 1972

O Cardeal Inq^{te} Inquisidor geral em estas
 Reinos e senhorios de Portugal etc. faremos saber
 a todos os Inquisidores destes ditos Reinos e senhorios
 q^o por nos parecer assi servies de D^o e bem do Sancto
 officio, e por ser conforme a direitos: ordenamos, de
 mandamos q^o de qua^o em diante se não receba^o por
 prova de q^olitas e m^odricias e^o q^o seião parentes
 dos D^os, de mais no 4^o grau, nem familiares seus,
 nem p^o as infames nem prest^o p^ollo Sancto officio; e por
 sendo o caso de qualidade q^o se não possa provar por
 outros q^o os Inquisidores os admitte^oas, sem l^oda
 rem o credito q^o de d^o se lhe deve dar e constar no
 auto da causa por q^o assi os admittem. E assi em qua^o
 se vider ha^o m^o fazer não receber^o p^o prova das d^otas
 causas q^o de m^oca de x^o p^o nois. E por q^o o negocio de
 contraditas e de m^oca importancia, os Inquisidores tem^o
 cuidado de fazer diligencia^o de off^o nos casos em q^o os reos
 não se lembrarem de dar t^o q^o se aia^o de receber e ojerar
 de modo q^o não seião frequentes p^o p^ollas qua^o se ven^odas
 os reos, a saber quem se hanno^o con^otra elles. E assi
 mandamos ass^o ditos Inquis. q^o não den^o ass^o reos mais
 termo p^o contraditas q^o o contendo no Reg^o, e assi mesmo
 pendente si facia^o nomear ass^o vv. as t^oas das contraditas
 conforme ao Reg^o, o qual guereamos q^o se guarde

enteiram por q' de se não guardar se segem muitas
dilações nos processos, e se da occasião aos peccados
para não confessarem suas culpas. Dada em Évora
sob nosso selo e sellos do Sancto officio a quete de Julho
domingos symois a fer. de 1577.

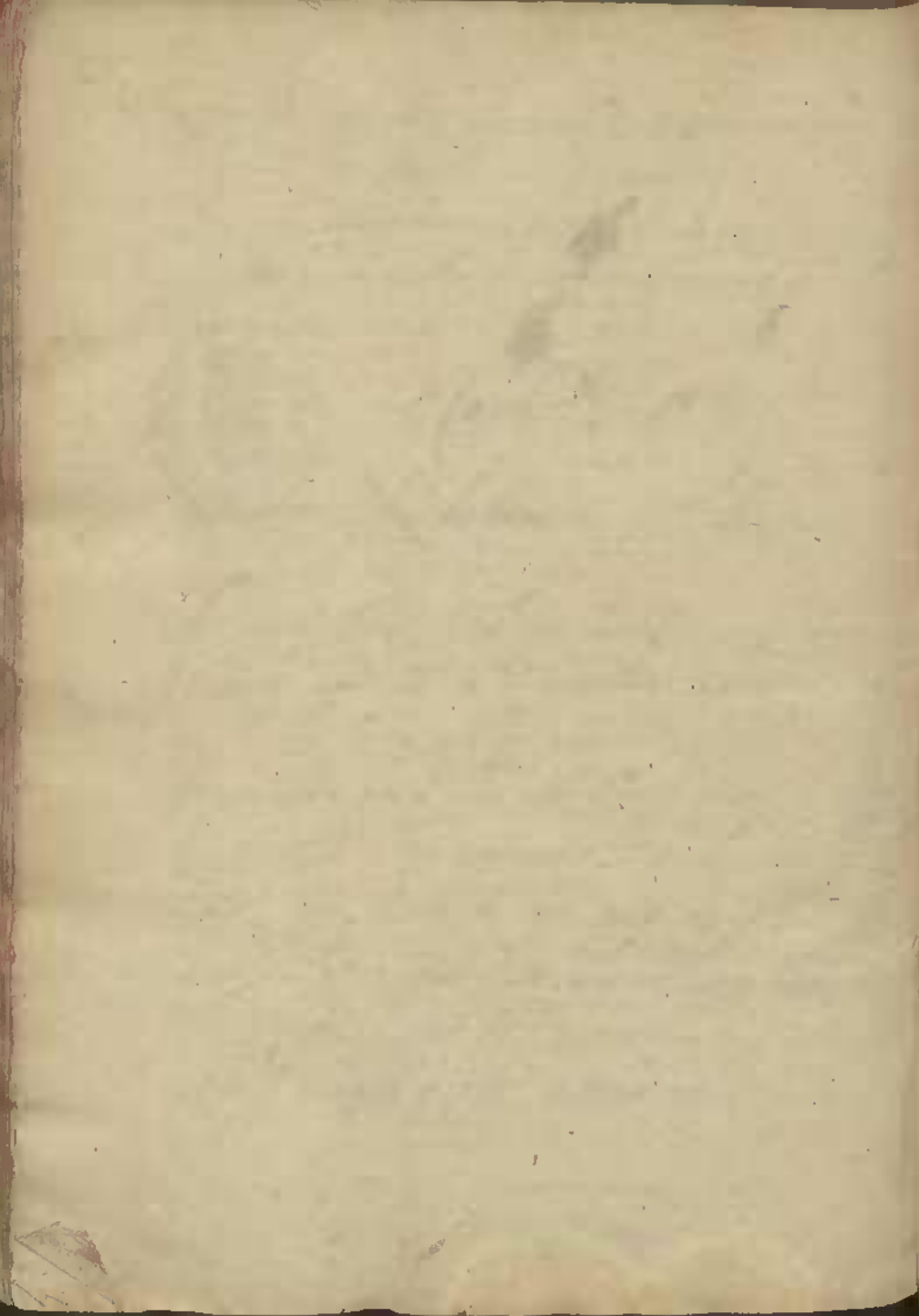


O Cardeal Infrate

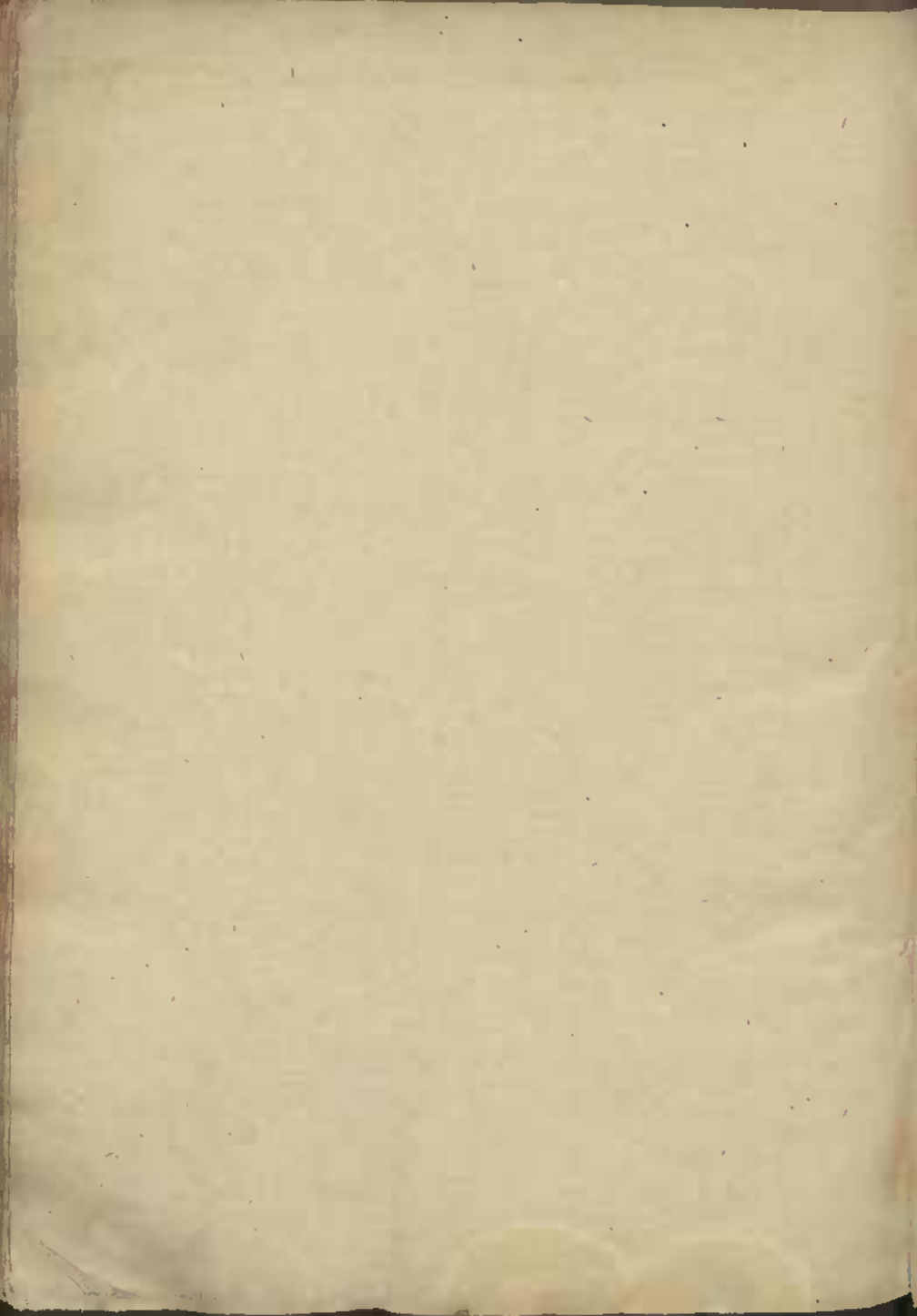
Mestrem Gtº da Camara. Mel de Quadr.

foi requerido o Arcebispo dsm fernando desta
Cidade ordinario q' mandasse assistir ao des-
pacho dos feitos. e elle respondeu q' não avia
de mandar por q' lhe não deuo o seu lugar
na mesa q' lhe pertencera. O qual requerim-
to se fez no Anno de 60. pois aqui isto de-
monstra letra por q' se alguma hora acobres-
sarem q' não foi requerido o ordinario
para q' usasse q' o foi, e não quis usir.











Este livro me trouxe a esse
 Convento Gaspar Carualho o
 Sangrador de Saramella da
 Cidade, e Me perquintou
 quem o Sr. D. D. respondeu q
 Sr. D. era um homem a quem
 Sr. D. era muito obrigado. E
 recolhi logo q. o dar a um
 por me parecer inconveni-
 ente andar por ali o re-
 gimento do Sr. D.

J. J. da Silva







